



A paga 40 candela

Mas di 100 candela registra

LesA A20



Diego de Cuba:

“Nos ta bay sigui fuerte cu accion”

LesA A3

BON DIA *Aruba*

Diabierna 26 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Propietario nobo pa Occidental

E compania Barceló a cumpra accionnan minoritario di cadena Occidental algun luna atras y algun siman pasa a dicidi di cumpra e cadena completo. Cadena cu ta inclui e propiedad na Aruba tambe. Barceló ta un compania fuerte cu tin mas di 100 hotel na mas cu 16 pais.

LesA A4



Pacific Mistral na Aruba pa un aña

Pacific Mistral ta un “drillship” super moderno y nobo y e lo ta staciona pa un aña na Aruba.

Director di Directie Scheepvaart Aruba, Sr. Carlyle De Coteau a informa Minister di Transporte cu Directie Scheepvaart Aruba y oficina di Havenmeester a sigura e proyecto aki pa Aruba.

LesA A4



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

***Afl.**

410.000,-

***Afl. 310.000,- + Afl. 100.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi

extra





SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)7046 | (2)6240 | (3)9686



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 25 Juni 2015



LOTTO 5

Joker Letter



7 1 0 5

Signo: GEMINIS



3 3 3 7



3 8 2 6

0 6 6 2

8 8 5 0



06 07 10 21

27



Mega Ball



9 3 6 6

5 2 1 2

3 0 3 4

DIARIO

4 3 4 2

1 9 2 9

0 5 4 5

SUPER 4

7 7 2 0

Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 38 nudo. Stof di Sahara

Tempo pa anochi: Parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 27 nudo cu rafaga di 36 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. ☐



Consulado di Venezuela na Aruba

Exigencia pidi na Las Piedras tabata un mal informacion di hefe di inmigracion

ORANJESTAD – E exigencianan entre otro di un carta di invitacion y/of reservacion di hotel di parti di funcionarionan di inmigracion na Punto Fijo (Venezuela) na tur ciudadano cu paspoort Hulandes, tabata un mal interpretacion.

Asina un funcionario diplomatico di e Consulado di Venezuela na Aruba a laga sa na Bon Dia Aruba ayera tardi.

E medida aki a acusa algun iritacion cerca pasaheronan cu paspoort Hulandes cu a biaha pa Punto Fijo, y unabes cu nan a yega nan mester bin bek Aruba ya cu nan no tabatin e rekisitonan cu autoridad di inmigracion tabata exige.

E funcionario diplomatico di Venezuela na Aruba a bisa cu esaki no tabata un medida discriminatorio contra “nos rumannan cu paspoort Hulandes”. El a indica cu e mesun exigencianan aki a wordo pidi na ciudadanonan di otro nacionalidad tambe.

Consulado di Venezuela na Aruba a laga sa cu di forma oficial cu tur ciudadano cu paspoort Hulandes por biaha libremente na Venezuela. Despues cu nan a cana tur e procedura diplomatico cu



canciyernan di Venezuela pa check si tabatin cambio riba e procedura pa stranheronan por drenta Venezuela sin mester visa (entre otro e ciudadanonan cu paspoort Hulandes), pero nan a wordo informa cu tur cos a keda mescos. Kiermen cu niun cambio a wordo introduci.

Mal interpretacion E impasse a surgi ora cu hefe di inmigracion na Punto Fijo a divulga un mal informacion na e compania aereo cu ta ofrece e servicio di transporte aereo di pasahero entre Aru-

ba y Punto Fijo, entre nan e compania Albatros Airlines. “Tur cos tabata un mal interpretacion”, asina Consulado di Venezuela na Aruba a informa.

E incidente aki –segun Consulado di Venezuela na Aruba– no a presenta den ningun otro ciudad di Venezuela caminda normalmente nos ciudadanonan cu paspoort Hulandes tambe ta custumbra di bishita manera Caracas, Maracaibo, Valencia, etc.

Consulado di Venezuela na Aruba a laga sa cu tur com-

pania aereo cu ta ofrece e ruta aki y cu a confronta algun inconveniente lo wordo informa debidamente cu e situacion a wordo normalisa y aclaria.

E procedura ta esun normal y regular cu ta wordo exige na tur pasahero cu ta biaha pa un pais stranhero unda nan por drenta sin mester di visa. Nan mester yena gewoon un formulario di inmigracion mescos cu esun cu ta wordo pidi na Aruba pa tur pasahero stranhero cu ta bin bishita nos isla. ☐

Disgusto pa medida di inmigracion di Punto Fijo contra biaheronan cu paspoort Hulandes

ORANJESTAD - Iritacion y mal contento a lanta den nos comunidad cu e medida cu a keda introduci na Punto Fijo (Venezuela), caminda tur biahero cu paspoort Hulandes mester presenta cu sea un carta di invitacion of un reservacion di hotel pa autoridad di inmigracion Venezolano laga nan drenta.

Informacion suministra pa un compania aereo cu ta bula e ruta aki a laga nos sa cu e medida aki a keda introduci dos siman pasa, y lamentablemente varios pasahero cu no tabata na altura di dje a wordo manda bek pa Aruba.

Ciudadanonan cu tin pensa di biaha pa Venezuela via Punto Fijo a expresa nan malestar pa e situacion aki. Algun di nan

tin pensa di biaha pa motibo di kebrante di salud y ya caba nan tin cita programa den centronan medico na Punto Fijo, pero mientras cu no tin claridad riba e asunto aki, nan a dicidi di suspende nan biahe pa no confronta problema cu autoridad di inmigracion na Venezuela.

Mientras tanto e compania aereo Albatros Airlines pa medio di nan director co-

mercial, Orlando Padilla, a anuncia cu e compania aki ta ofrece un ruta nobo entrante luna di juli. E ruta ta Porlamar - Aruba - Porlamar. Porlamar ta e ciudad principal na Isla di Margarita. Nan lo cubri e ruta aki cu aeronave tipo Embraer 120 cu capacidad di 30 stoel. Actualmente nan ta bulando Las Piedras (Punto Fijo) cu aeronave tipo Cessna Caravan 208B di 12 stoel. ☐

Traspaso di Radisson ta tuma lugá dia 15 di juli

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa yama pa minister di turismo Sr. Otmar Oduber a splica riba e desaroyonan di e benta di hotel Radisson pa cual aki e ta splica cu e caso cu tabata tin den corte a keda hala atras.

Diahuebs atardi a wordo notifica pa e benta di Radisson hotel di Carlson Group cual a wordo confirma na momento cu transferencia a tuma lugá y na momento cu a dirigi un carta pa corte cu a trek in un caso cu tabatin entama door di Aruba Growth Fund (AGF) unda cu gobierno AGA y ATA a añadi na e caso aki. Pa loko ta e negociacionnan cu tabata tuma lugá, a base di un buelta cu tabatin den luna di mei pa cu benta di Radisson na e grupo Riu.

E tempo ey gobierno a keda keto como a duna informacion cu e ta inaceptabel y tin un maneho presenta publica conoci na nivel nacional cu gobierno di Aruba ta impone

un moratorio cu tabatin, un di dos paragraf caminda kier bin cu un ley pa controla, vigila y evita cu ta haya mas propiedad “all-inclusive” bin riba nos isla cu excepcion di pariba di nos isla y tambe ta crea posibilidad pa excepcion pariba di nos isla, Sr. Oduber a splica. “Diferente reunion a tuma lugá ultimo tempo y gobierno a filha su posicion fuerte na Carlson Group, e grupo di RIU y e AGF y a bay asina leu cu tabata den un proceso di estudio. A presenta esaki den parlamento di Aruba siman pasa unda cu por a sinti un sosten di parlamento caminda a haya un mocion unanimamente pa bin cu legislacion pa e aspecto di “all-inclusive.” El ley aki a cana su caminda y e siman aki ley ta bay Consejo Consultativo, despues cu a trat’e den consejo di minister diamars ultimo.” Segun Sr. Oduber a ratifica esaki y awe y e ta bay Consejo Consultativo. “E traspaso lo tuma lugá dia 15 di juni venidero y ta conta tanto pa infraestructura, edificio y operacion unda cu

tur ta bay den man di AGF. Segun e mandatario, ya di ayera ehecutivonan di Hilton ta na Aruba, pa continua cu un sondeo como e lo ta e “brand name” cu ta bay opera e hotel na Aruba.

“Pa nos como Gobierno, nos ta aprecia, e forma con durante e ultimo simannan aki combersacionnan ta tumando lugá entre e tres partidonan cu e oido tambe a wordo duna na e maneho di Gobierno cu tabata uno hopi fuerte.” Sr. Oduber ta comenta.

Tur partido a firma y distancia di e diferente acuerdonan cu tabatin, tambe a firma acuerdonan pa sigura cu e benta ta tuma lugá e ora na Aruba Growth Fund. Como cu semper e mandatario a considera e relacion cu e partnernan den e industria uno bon, e kier a publicamente gradici tanto Carlson Group, cu cual tabatin combersacionnan desde inicio di e proceso aki y a duna oido na un peticion cu hopi urgencia

cu a wordo haci na nan. Na Riu Group, representa pa alto ehecutivonan di region cu tabata presente na Aruba, unda Minister Oduber a combersa tambe cu Carmen Riu. Naturalmente tambe kier a gradici Aruba Growth Fund cu ta un grupo di inversionistanan local, y den e caso aki, hunto cu fondonan externo a percura pa financiamiento di esaki y cu por a yega na un acuerdo unda awor aki Hilton lo bira un resort na Aruba, opera pa un di e categorianan di 5 strea di e cadena hotelero cu tabata asina necesario pa nos isla. E bon den e proceso aki sin embargo ta cu Hilton Hotel mes ta un inversionista den e proyecto, e ta un partner den e proyecto pues contrario na normalmente cu ta djis bin opera den e caso aki ta bay inverti tambe, nan ta pone financiamiento den e proyecto cu naturalmente ta hacie uno mas viabel, uno mas solido. Permanencia pa e resort ta poni pa un largo tempo. Minister ta sigui bisa “Mi ta kere e caso aki ta un muestra



cu bo por diferencia di opinion cu bo partnernan, pero ora un Gobierno pone padilanti y estructuralmente, musta riba e hecho cu ba traha pa prepara leynan, comprension por bin di tur banda y den e caso aki ningun partido ta sali perdi. Tur a compronde e magnitud di e impacto di e interes general di Pais Aruba y esey a pone cu despues di basta incertidumbre por a confirma cu e acuerdo aki ta firma.” Aruba Growth Fund ta mantene e casino ta mantene tur hende na trabou. ta papia di inversionnan miyonario pa mehora e producto y tambe expande, amplia cu cambernan di e propiedad aki cu den futuro lo keda opera pa un Hilton Grand. □

Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

Aruba Summer Music Festival ta logra e meta di 2 mil bishitante

ORANJESTAD – Dos ora prome cu e prome version di Aruba Summer Music Festival a start na Aruba Entertainment Center, y despues cu e promotor di Aruba Music Festival a perde su caso contra pais Aruba, minister di Turismo sr. Otmar Oduber a bisa cu e evento aki ta un granito di arena cu ta complementa loke nos ta haciendo caba pa promove nos isla turisticamente.

E mandatario titular di Turismo ta calcula cu sin duda e Aruba Summer Music Festival lo bay logra e meta cu mas cu 2 mil bishitante cu lo bin pa disfruta di e evento aki. “Atrobe nos ta pone nos mes den liga nan mayor pa tin un evento di un calidad hopi halto”, segun e mandatario

E evento aki a hala atencion di bishitantenan cu ta binien-do for di Chile, Argentina, Ecuador, Colombia, tambe di Corsou, Surinam te hasta di

Inglaterra, asina sr. Oduber a bisa.

El a declara na e matutino aki cu expectativa ta halto pa Aruba Summer Music Festival. “Djis si nos ta mira e prensa cu ta presente na e momentonan aki. E balor di e media cu nos ta bay haya pa via di djé”, ta algo positivo segun e mandatario.

E mandatario a bisa cu semper ta necesario pa ofrece alternativa y diferente evento pa nos bishitantenan. Den nos kalender nos tin diferente evento y

alternativa pa e turistanan cu ta bishita nos isla ya sea den famia, honeymoon, etc.

Aruba a “marca pauta”

Riba e tereno di evento e mandatario ta haya cu Aruba a marca un pauta den Caribe pa loko ta trata por ehemplo Jazz Festival y nos por mira awe cu otro isla manera Corsou a sigui nos paso cu actualmente tin un tremendo festival di jazz tambe. Igualmente el a recorda cu nos a introduci Soul Festival, Fashion Week

Night, Electronic Festival, y otro festival.

A pesar di tur e festivalnan aki, minister Oduber a bisa cu tabata falta un elemento manera Aruba Summer Music Festival cu ta atrae directamente e mercado Latino a base di un genero cu ta mas cu djis musica Latino.

“P’esey un bishita por ehempel di un PitBull cu ta parti di e artistanan cu ta bin pa tin un evento di un calidad asina halto”, el a bisa nan Bon Dia Aruba. □

Diego de Cuba:

Awo nos sa kico ta pasando realmente y aworaki nos bay sigui fuerte cu accion

Ayera mester a tuma lugá e firmamento di contrato colectivo laboral entre contratistanan di WAB, mediador y sindicato, sin embargo contratistanan di WAB a yega na mesa cu un concepto den e contrato colectivo cu no a wordo palabra antes.

Pa e motibo aki STA a dicidi no firma ningun acuerdo y tuma accion te dia WAB por yega na cu acuerdo real cu STA, asina Sr. Diego de Cuba a informa ayera. “Nos

no aproba pa trece ningun cambio, tabata tin articulo-nan locual ta concerni overtime riba diasabra, overtime riba un dia di sosiego conforme ley bo mester paga na 200 porciento, a nan kier paga na 175 porciento, y nos a bisa nan no!” asina Sr. de Cuba a señala afirmando cu desde awe te dialuna cu e partidonan ta sinti di nobo na mesa no tin trabou di construccion na companianan grandi di Aruba. Empleadonan lo ta presenta na trabou pero despues nan a palabra

caba tocante e lugá cu nan ta bay despues pa sigui tuma accion pa defende su derechonan laboral. “ Si esey ta locual ta nan deseo, nos ta bay cumpli simplemente cu nan deseo” el a sigui bisa.

Compania di WAB ta permiti cu companianan chikito ta infiltra

Segun Sr. de Cuba, sindicato a keda asombra di mira con e companianan grandi ta traha sub contrato cu companianan chikito. Esaki ta algo preocupante pa motibo

cu e mesun companianan cu awo ta defendiendo su derechonan ta permiti cu e companianan chikito ta infiltra. Di otro banda, Sr. De Cuba a declara cu e trato y salario cu trahadonan di e companianan chikito ta ricibi ta cos di grita y yora y cu e ta kere cu ora e accion aki ta continua mayoria di nan ta bay afilia na sindicato. Pa e motibo aki lo sigui un investigacion profundo pa haya sa si e problematica di companianan chikito cu ta wordo contrata pa traha proyectonan di construccion

grandi sin paga tur su impuestonan tin su origen den e companianan chikito mes of si e ta bin for di e compania di WAB mes ora nan ta haci sub – contrato cu nan. “Masha facil ta pa tira piedra y sconde man, STA a sali na defensa si WAB, bay haci demostracion dilanti di gobierno y awor esaki ta e danki cu nos ta haya. Awo nos a descubri kico ta pasando realmente y awor aki nos ta bay fuerte y si nos mester intensifica accion nos ta haci’e ” asina Sr. de Cuba a declara. □

BON DIA *Aruba*

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Lofestop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCia
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Cadena Occidental ta conoce propietario nobo



ORANJESTAD - Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a reuni cu e gerencia di Occidental Aruba pa haya un mihor bista di e ultimo desaroyo di e compra di e cadena hotelero aki.

Ta asina cu e compania Barceló a cumpra accionnan minoritario algun luna pasa for di e cadena Occidental, y den e simannan tras di lomba a dicidi di cumpra Occidental por completo. Cu e compra aki ta inclui automaticamente e propiedad situa riba nos isla. E compania Barceló ta un

compania fuerte cu tin mas di 100 hotel na mas di 16 pais rond mundo y awor e lo por agrega Aruba den su lista.

Durante e reunion Minister Oduber a enfatisa riba e importancia pa mantene e palabracionnan cu tin riba e tema di all inclusive. Gobierno di Aruba ta para firme riba e pensamiento di limita e cantidad di all inclusive na Aruba di cual e negociacion aki no ta scapa di dje. Tambe a enfoca riba e inversionnan cu e Hotel aki lo conoce cu e cambio di doño.

E mandatario encarga cu Turismo di Aruba a enfatisa riba e hecho cu si tin plan pa expansion di e hotel cu esaki mester ta bou di un maneho EP y lo no acepta mas camber all inclusive. Sr. Oduber hasta a dialoga riba e posibilidad di baha e cantidad di cambernan all inclusive actual na Occidental, pa yega mas lihe na e balansa cu ta buscando.

Occidental lo conoce un ampliacion den nan Royal Club, tin riba plan pa actualisa e bañonan di e North Tower y dentro di un aña e South Tower tambe lo haya su debi-

do atencion. Intencion ta pa hisa e calidad di e propiedad pa cuadra cu e standard eleva di Producto Aruba.

Sr. Lorenzo Rubio Gerente General di Occidental Aruba a keda satisfecho cu e reunion unda a intercambia e posibilidadnan pa e cadena hotelero Barceló aki na Aruba.

Memey di luna di juli e halto ehecucionan di Barceló lo ta di bishita den nos region y cu tur posibilidad di bishita nos isla pa inspecciona nan propiedad y bishita Sr. Oduber. □

Produciendo entrada pa nos pais

Barco moderno “Pacific Mistral” lo stacion na Aruba pa un aña



ORANJESTAD - Ayera mainta director di Directie Scheepvaart Aruba, Sr. Carlyle De Coteau, a informa minister di Transporte, Sr. Otmar Oduber, cu Directie Scheepvaart Aruba y oficina di Havenmeester a sigura un otro proyecto grandi pa Aruba.

E barco Pacific Mistral ta un drillship super moderno y nobo cu un balor di 700 miyon dollar.

E barco tabata operando na Brasil bou contract pa e compania Petrobras y awor cu trabounan a caba na Brasil a dicidi pa keda den Caribe “awaiting orders”.

Directie Scheepvaart conhuntamente cu Dammers Group of Companies di Corsou a acerca e doñonan di e barco, cu ta Pacific Drilling di Houston, Texas, pa sondia e posibilidad pa nan uza Aruba pa staciona e barco. Directie Scheepvaart y Havenmeester a logra convence Pacific Drilling ayera mainta. Pacific Mistral lo ta na Aruba pa un aña inicialmente.

Esaki ta significa na anker gelden alrededor di 170 mil florin. E barco lo tin 15 pa 20 tripulacion abordo. Ta calcula cu lo genera un entrada entre 400mil pa 600

mil florin na Aruba. Na momento Directie Scheepvaart y Dammers-Group of Companies ta negociando cu Pacific Drilling pa ubica un di dos drill ship, Pacific Meltem, na Aruba. Si esey logra ta kere cu Aruba por genera rond 1 miyon florin na entrada.

E proyecto aki a sigui e esun exitoso di e compania Hulan-des Seaway Heavy Lifting cu ainda ta tumando luga na e veld di gas “Perla” pa zuid di Aruba den awanan Venezolano. E proyecto aki ya caba a genera alrededor di 2.8 miyon florin na servicicionan cumpra na Aruba manera carrentals, taxis, hotels, cuminda, gas-

tonan portuario etc. Minister Oduber ta hopi contento cu e rapport Mari-tieme Toekomst van Aruba a cuminsa duna frutonan asina lihe.

Tambe minister Oduber ta hopi contento cu e cambionan positivo cu a tuma luga na Directie Scheepvaart. E vision pa crea otro pilar economico di e sector maritimo ta mustRANDO dia pa dia mas factibel. “Mi ta felicita tur cu ta trahando na Directie Scheepvaart pa e bon trabou”, e mandatario a bisa. Pacific Mistral lo ta mañan hancra den e area di manten-cion di Aruba. □

MI SIGURIDAD TA DEN BO MANNAN TAMBE

PA MAS INFORMACION BISHITA WWW.PROTRAFICOSIGUR.COM



18 luna di prizon existi pa homber cu a abusa di mucha muhe di 12 aña

ORANJESTAD – E sospechoso homber V. di Colombia, aunke ta para riba cu e no a haci nada y cu ta un set up contra dje, a scucha Fiscal existi 18 luna di prizon pa a abusa di un mucha muhe di 12 aña na 2013.

Acusacion

Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra V. ta cu dia 15 April 2013, el a forsa un mucha muhe di 12 aña tene relacion sexual. Segun e acusacion, V. lo a gara e mucha di lomba, tapa su boca cu su man, lastra su persona bay cun'e patras di un cas. Eynan e lo a benta e mucha abou, kita su paña y abusa di dje. Sospechoso ta bisa cu ta un set up

Tratamento di e caso aki a dura oranan largo caminda tabatin un interesante debate entre Fiscal y abogado mr. Crouch. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica tratamento di e caso y e exigencia di Fiscal. Den un otro articulo ta publica e punto di bista di abogado y reaccion di Hues y Fiscal. Den sala di Corte tabata presente, mama di e victima.

Na comienso di e caso, Hues a bisa cu V. ta desmenti tur cos. El a bisa cu henter dia e tabata na cas.

Hues a bisa cu e lo repasa e proces-verbaal di KZP riba loke a sosode. Mama di e mucha a haci denuncia na Polis contra V. Segun e mucha M., V. a gara M di lomba, tapa su boca, lastra su persona y hiba su persona patras di cas, benta M abou, mishi su parti intimo y penetra M. Segun e mucha, henter rato e homber V. a tene man na boca pa e no grita, pero na dado momento el a morde V. na su man. Segun e mucha cada rato V. lo tabata ofrece placa pa e baha su paña pa e mira.

Testigonan

Hues a muestra cu segun un testigo, un mucha homber, e lo a mira V. ta cana cu e mucha parti patras di e cas. Tambe e lo a tende un rato despues discusion entre mama di e mucha y V. Un otro testigo, un otro mucha homber, lo a bisa cu na dado momento el a mira con V. a core bay su cas.

Esaki segun Hues ta cuadra e ruta cu e mucha a bisa cu V. a core bay despues di a abusa di dje.

Hues a sigui bisa cu tin declaracion di otro testigo, un mucha muhe R., cu a bisa cu na 2007, V. a mishi cun'e y e mucha M., na nan parti intimo. Tambe el a bisa cu nan a haya 5 florin cada un pa nan baha nan paña dilanti V. Tambe el a bisa cu na un ocasion el a bay cerca V. y a kita su paña y V. a mishi cu su parti intimo.

Hues a muestra cu V. ta desmenti tur cos. Hues a bisa cu despues Hues Comisario a scucha 4 testigo. E amiga di V. lo a bisa cu V. no tabata por a traha pasobra el a opera su man. Hues a remarca cu e no tin ningun documento cu ta muestra cu V. lo a opera su man. Abogado mr. Crouch a bisa Hues cu na Hues Comisario el a presenta esaki y cu e tin un copia di e carta di e dokter pa Hues. Hues a sigui cu tin un otro familiar di V. a bisa cu e dia ey el a keda henter dia cu V. den shop. El a scucha desorden y un rato despues discusion. E no por bisa cu V. a wordo mordi na su man. Un otro testigo a bisa cu tambe tabata na cas y a bisa

cu V. tabata opera na man y tabata den shop pero no por traha.

Hues a puntra si V. ta bisa cu e no a haci nada, di con e dos muchanan a bisa cu diferente biaha V. a mishi cu nan. V. a bisa Hues cu e tin 9 aña bibando eynan. El a bisa cu el a reconstrui e luga completo. El a splica cu e no tabata laga e muchanan drenta su cas. Hues a puntra con e muchanan M. y R. a bisa tur esaki. Segun V. e no tabata bon cu nan pasobra el a core cu nan for di e garashi. Hues a remarca cu esey ta motibo cu 15 April e victima a core bay tur emociona cas. Segun V. e tabatin relacion cu mama di e mucha M. E mama di e mucha tabata presente y tabata sacudi cabes.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu esaki ta un caso cu mester analisa cauteloso pasobra tin diferente declaracionnan. Aki ta un caso di inmoralidad caminda tin situacion di relacion malo. Tambe mester tecnicamente mester analisa e pruebanan. Fiscal a bisa cu loke a hala su atencion di e caso aki, ta e forma detaya cu e mucha victima M. y tambe e otro mu-

cha R. a duna KZP. E no ta kere cu un mucha di 12 aña lo bay inventa declaracion asina. Haya cu M. na forma detaya a splica con el a wordo gara di lomba, su boca tapa y lastra hiba patras di cas, benta abou. Con su paña a wordo baha y V. ta mishi cu su parti intimo. E dokter cu a analisa e mucha, a bisa cu e mucha a conta tur cos detaya. E mucha na dado momento a core bay cerca su mama y conta e mama na yoramento kico a pasa. Otro hende tambe a mira e mucha ta yora y conta su mama. Loke ta haya straño cu net e parti caminda e sospechoso lo tabata mishi cu e mucha, ningun otro testigo no a mira. El a bisa Hues cu e no tin duda den loke e mucha a conta su mama.

Ariba dje tin e declaracion di e mucha R. kende a bisa cu V. a acerca nan pa un tempo largo caba y cu V. a mishi cu nan. Fiscal no ta duda den declaracion di R. V. ta bisa cu e no tabata eynan, pero tin dos otro testigo cu a mira V. bay den direccion di e cas y a mira su persona core bay di e cas.

Fiscal ta haya cu aki tin suficiente prueba di sosten cu ta muestra cu V. tabata na e cas.

Sinembargo e pregunta ta si realmente V. a mishi cu e mucha. E ta duda den esaki, Pero si scucha declaracion di e mucha mes y e otro mucha, ta muestra cu legalmente V. a mishi cu nan. E declaracion di e famia cu ta bisa cu e tabata hunto cu V. henter dia no ta cuadra cu e declaracion di e testigonan cu a mira V. patras di e cas hunto cu e mucha y a mira V. core bay. Pregunta ta si tabatin penetracion. Na momento cu mishi na e parti intimo, ta papia caba di penetracion. El a presenta dos sentencia di Corte cu ta determina penetracion. Haya cu contra e kier di e mucha, V. a penetra e mucha cu su dede.

Esaki ta un caso hopi serio y ta haya V. culpabel. Ta afecta e muchanan den nan desaroyo caminda e muchanan lo por keda desconfianza. E caso aki a sosode mas cu 2 aña pasa caminda por papia di surpasa periodo pero asina mes no por haci otro cu mester duna castigo di prizon. Fiscal a existi 18 luna di prizon.

Hues, despues di a scucha abogado a bisa cu e ta cera tratamento di e caso y 16 Juli pa 8.15 lo tin sentencia. □

CRYSTAL CASINO

Monday

- 50+ Receive \$10 Slot Play 6 PM - 12 AM (must accumulate 50 points during the week)
- Three Times The Points 9 AM - 12 PM

Tuesday

- Cash Back
- Double The Points 5 PM - 9 PM

Wednesday

- Slot Tournament \$900 in Cash Prizes (\$5 Buy In / \$5 Re-Buy) Registration at 6 PM Tournament starts 8 PM
- Two Times Tickets 4 PM - 6 PM

Thursday

- Win Dinners for Two, \$100 (\$50 Cash + \$50 Slot Play) \$250 Cash

Friday

- \$1200 in Cash Prizes

Saturday

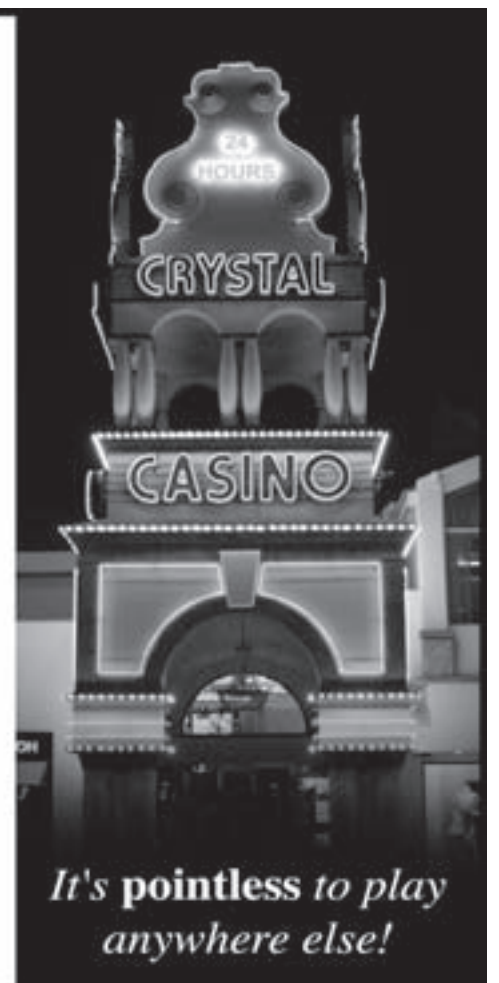
- \$2000 in Cash Prizes

Sunday

- Four Times The Points 6 PM - 10 PM

Must accumulate 25 points during the week to be eligible to participate * every 25 points is one ticket* Management reserves the right to change or cancel any promotion

For more information please contact our Playerscenter at 5836000 ext 6318



It's pointless to play anywhere else!

Camara di Comercio:

Companionan lanta a base di capital mester entrega cuenta financiero anual sin problema

ORANJESTAD – Mas of menos mita di e compania a haci entrega di e deposito di nan cuenta financiero anual na Camara di Comercio y Industria (KvK) di Aruba. E exigencia aki ta pa tur compania cu a wordo lanta a base di capital, kieren NV, VBA y AVV.

Sra. Roxanne Wolff di KvK no a bisa tanto nan a ricibi caba, sin embargo el a laga sa cu no ta den nan custumber cu e companianan tin cu haci e tipo di deposito aki di nan cuenta financiero anual, un exigencia cu a keda introduci dos aña pasa. El a indica cu si KvK ta compara e prome aña cu e di dos

aña y e contacto cu e comerciantenan tin cu KvK e aña aki, e companianan ta mas consciente di e fechanan pa deposita nan cuenta financiero anual.

“Poco poco e companianan ta yegando unda e entrega di nan cuenta financiero anual ta algo cu nan ta tene cuenta cun’e tur aña”, el a bisa.

Obligacion legal

Sin embargo KvK ta nota cu si nan ta compara aña pasa cu e aña aki, e companianan a bira mas consciente di e obligacion aki. Nan ta haci nan best pa cumpli cu e termino di 8 luna cu a wordo stipula segun ley.

KvK ta percura di mantene

nos comerciantenan informan riba e termino di e cumplimiento di e exigencia aki via prensa of via nan propio sistema di informacion of plataforma digital, caminda nan ta pone na haltura di e fecha final cu ta dia 30 di augustus proximo.

Tambe ora cu un empresario ta registra su compania, e ta wordo informa riba tur rekisitonan cu nan mester cumpli cu nan. El a bisa cu companianan NV no tur ora ta bin na Camara di Comercio pa haya e informacion ora di registra, pero KvK ta purba di informa nan lo mas hopi posibel. Tin biaha e tipo di compania aki ta haci uzo di un oficina di accounting y

nan ta na haltura di e obligacion aki.

Boet

Sra. Wolff a laga sa cu nan ta kere cu e aña aki e proceso menciona lo ta bay ta miho cu otro aña. Nan intencion ta cu tur compania por entrega nan cuenta financiero anual sin problema. Sin embargo ley ta contempla algun sancion pa e companianan cu no ta cumpli cu e rekisito aki.

E suma di e boet ta varia ya cu esaki ta depende di e documento. E ta cuminsa na 5 mil florin, pero e no ta algo cu KvK ta bay reenfora aworaki. “Tin consecucionan mara na dje. Pero dor cu Camara di Comercio ta consciente cu e companianan mester

bira consciente di e obligacion aki, y nos kier mantene e relacion di confiansa cu e empresario, nos no ta reenfora esaki ainda di obliga nan di haci e deposito”, sra. Wolff a declara.

Sra. Wolff a laga sa cu pa KvK ta mas importante cu e comerciante ta consciente pa nan entrega nan cuenta financiero anual y registro di accionistanan na tempo. Igualmente cu e empresario tene na cuenta cu tur aña e mester tin e documentonan aki cla pa deposita na KvK. Aunke nan ta flexibel riba cobramento di boet, pero esaki no ta kita cu e obligacion ta existi caba. Nan kier pe compania bira consciente pa haci esey. □

Parti final di proceso di cuenta anual 2014 a inicia



ORANJESTAD - Diaranson mainta Minister di Financia, Angel Bermudez a ricibi Sr. mr. Frederick Nieuwboer, Sr. Ling Wong y Sr. Roland de Cuba di Contraloria General di Aruba pa asina haci entrega oficial di e cuenta anual di pais Aruba pa aña 2014 y inicia e parti final di henter e proceso di cuenta anual aki pa e aña 2014.

Segun e mandatario di finan-

cia e ta consciente cu e rapport aki ta atrasa sin embargo e no tin duda cu e trabou diligente di Contraloria General esaki lo wordo entrega na su debido tempo. “Nos ta un par di siman laat si nos compara esaki cu e fecha stipula den e ley di contabilidad pero Contraloria General a laga sa tambe cu nan ta hopi sigur cu nan lo por bin cla cu e trabou cu nan tin cu haci di investiga e cifranan aki y entrega e rapport prome cu 1 di Septem-

ber”, Bermudez a bisa.

Den e proximo simannan lo analisa con e ehecucion di presupuesto di 2014 tabata ta, con e placan a wordo cobra y gasta, ademas lo investiga tambe si cifranan aki berdaderamente ta legal, formal y cu nan ta cuadra den e cuadro legal di e presupuesto aproba. Presidente di Contraloria General tambe a expresa durante e reunion cu Minister Bermudez cu nan tin tur

confiansa cu nan lo investiga y entrega e rapport corespondiente den e siman di 28 di Augustus.

Mientras tanto, Parlamento di Aruba lo ta drenta den receso pronto sin embargo e mandatario a indica cu esaki conhuntamente cu tur e concepto di ley cu tin pendiente ainda lo no afecta e finalisacion di e fase di presupuesto aki. “En berdad tin algun concepto di ley cu ta pendiente y

cu tin un caracter di urgencia paso e tin un fecha mara na dje, manera e aumento di porcentahe di BAZV y e reduccion di e prima di AZV cu mester drenta na vigor 1 Juli, sin embargo e cuenta anual aki no tin e caracter di urgencia pa wordo trata aworaki den Parlamento pero si e lo por tuma luga den e prome siman di September asina cu Contraloria General entrega esaki na Parlamento”. □

Cuerpo di Aduana a instala team di maneho

ORANJESTAD - Despues finalmente Cuerpo di Aduana a logra muda pa un edificio temporal nobo, Cuerpo di Duana a ricibi bishita di Minister Bermudez na e oficina central aki situa awor na “Budlex Building” pa asina conoce e edificio, comparti un rato cu demas colega y tambe conoce e ekipo di maneho cu a wordo instala pa asisti director di Aduana, esta Sr. mr. Rodrick “Ricky” Croes den su maneho.

Segun e Director Croes tur

cambio ta tuma su tempo pa adapta na dje sin embargo den e caso di Cuerpo di Aduana e mudansa pa e edificio nobo a trece hopi union den e cuerpo como tambe hopi motivacion pa cu e trabou. “Tur colega ta entusiasma y nan a cuminsa mira e desaroyonan cu ta tumando luga pa mehora y motiva nos den nos trabou”, asina Sr. Croes a remarca.

Cu e mudansa aki tambe a instala un ekipo di maneho cu ta duna sosten na e director y cu ta facilita e proceso di cambio y actualisacionnan cu

mester tuma luga ainda den henter e organizacion duanero. Na mes momento tambe e mandatario di financia a comparti tur e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e departamento riba su mes como tambe e plannan pa futuro. Minister Bermudez a manifesta su desapunto pa cu e negligencia di e departamento aki den e ultimo añanan principalmente tumando na cuenta e importancia di Cuerpo di Aduana como un di e 2 cilindernan cu ta genera entrada pa Gobierno.

Sin embargo e mandatario

a sigura cu departamento di Aduana tin su debido atencion y cu e inicio di e team di maneho lo facilita e mejoracion y progreso di e trabounan diario como tambe a comunicacion necesario pa realisa e actualisacion y modernisacion cu e departamento tin mester.

“Recientemente e departamento a haya dos cacho nobo, como tambe 5 auto pa diferente sector di e departamento y siman pasa durante mi biahe pa Hulanda mi a apela na mi ex coleganan di Aduana pa nan sosten y ayu-

do cu algun curso y training nos tin mester na Aruba, pues poco, poco tur cos a cuminsa cana y asina nos lo continua pa sigui mehora e departamento aki”, asina e dignatario a splica durante e reunion cu e ekipo di maneho.

Finalmente Minister Bermudez a desea tur miembro di e ekipo di maneho tur clase di exito cu e tareanan y na mes momento sigura tambe cu e reunionnan semanal cu Director Croes lo continua pa asina nan tambe trece pa dilanti tur punto cu mester di su debido atencion. □

REMODELING SALE - REMODELING SALE - REMODELING SALE - REMODELING SALE - REMODELING SALE

SALE

*Entire store



*Entire store

SALE

25% 50% 70% OFF

Emmastraat 3 Lokal 5 | T:(297) 583 9966 | Caya Grandi | Open from 9am till 6pm Non Stop

Minister Michelle Hooyboer - Winklaar:

Cambionan haci na beneficio di estudiante

ORANJESTAD - Cam-
bionan cu a bin na luga e
aña aki ta positivo y u ta
refleha e sinti cu mester
innova y motiva pa e gru-
po di studiantenan.

Studiantenan awendia ta cus-
tuma cu hopi di informacion
ta wordo publica door di
medionan di comunicacion.
Como gobierno mester facil-
ita esaki y catch up un tiki cu
e manera di e studiantenan di
procesa informacion, min-
ister Michelle Hooyboer -
Winklaar a splica.

Manera menciona den nos
edicion anterior, ta con-
tento cu ta cumpliendo cu
e fechanan cu ta nos dilanti
Sra. Hooyboer - Winklaar a
informa cu ta bay tin 3 fecha
p a esunnan cu ta bay studia
na Hulanda.

E biahenan ey ta bay tuma
luga dia prome, dia dos y dia
cuater di augustus pero ken ta
bay ta biahando riba cada dia,
ainda no ta conoci. Segun sra.
Hooyboer - Winklaar den
transcurso di e siman lo in-
forma mas riba esaki. Sigur e
fechanan ta stipula y tur cos
ta na caminda. Hopi hende ta
den espera pa haya informa-
cion pa trankilisa e proceso y
evita e factornan cu ta stroba
esaki. sea ta na Hulanda of
otro paisnan cu muchanan ta
biahando pa studia.
E persona encarga Celina

Oduber ta coordinador di
e departamento "Studiefac-
iliteit en Begelijding" e ta e
persona cu hopi hende ya a y
ta bay, tuma contacto cun'e y
esun cu ta bay wordo marca
cu e stempel di Arubalening
y e proceso rond di esaki. Se-
gun Sra. Hooyboer - Wink-
laar, Sra. Oduber ta relativa-
mente nobo den e funcion
aki y lo por trece innovacion
den e posicion ey.
Splicacion startpakket

Un di e cambionan cu tin
na e prestamo pa estudiante
ta encera e startpakket. Nos
a trece esaki dilanti den nos
ultimo edicion y aki sra.
Oduber ta splica poco di es-
aki. "Startpakket ta un com-
ponente nobo desaroya pa e
studiantenan, anteriormente
nan tabata haya placa pa cu-
bri gastonan di un computer
y pa paga ticket etc. Aworaki a
opta pa brinda algo mas.

E suma aki ta mas halto cu e
"termijn uitbelingen". A opta
pa bin cu esaki como cu na
inicio di un estudio cu e stu-
diente ta bay sigui, semper tin
extra gastonan involucra.

Por wak e pakete pues como
un suma cu ta yuda e studi-
ante cu gastonan indicativo,
e lo por compra computer,
material pa scol etc. drecha
nan camber y duna e am-
biente e toke personal cu e
kier. □



XXI Torneo di Pesca Dia di Piscado 2015

5 di juli 2015

11am pa 6pm

**Centro di Pesca
Hadicurari**

Bar y cushina bon surti
Pisca fresco na benta
Actividad pa henter famia
Canto di lama
Festival di cumind'i lama
Musica di DJ
Musica bailabel di
Francis Jacobs
y mucho mas



Dia di Piscado

**+5000 mil
na premio!**



Mas di 5000 florin na premio
Open all tackle tournament
2 Categoria: Crioyo y Open
Reunion pa Capitan
Diasabra 4 di juli 2015
6pm
Nos Clubhuis na Hadicurari

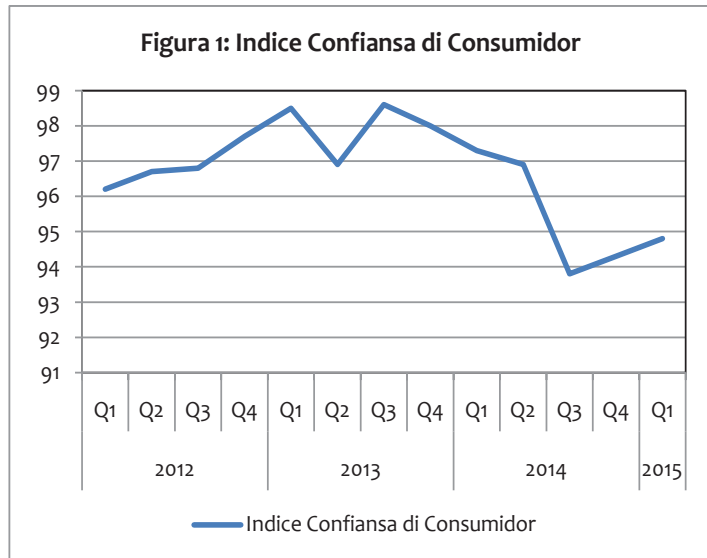
**Captain's
Meeting!**



Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com

Sentimento di consumidor ta sigui mehora den e di prome trimester di 2015



Padidos periodo di encuesta consecutivo, confiansa di e consumidor Arubano a mehora un poco den e di prome trimester di 2015.

E Indice di Confiansa di Consumidor a subi cu 0,5 punto di indice, yegando 94,8 pa e trimester actual, pero permaneciendo ainda den teritorio pesimista (mira Figura 1). E mehoracion chikito probablemente tabata atribui na e hecho cu e periodo di encuesta a tuma luga prome cu vacacion di Pasco grandi, mirando cu e componente di custumber di consumo relata na vakantie a mehora den forma significante.

48,5 por ciento di e persona cu a responde a indica cu bay cu vacacion lo ta apropiado (14,5 punto di porcentahe mas halto cu e trimester anterior). Tin cu nota cu esaki no kiermen cu e consumidornan a bay cu vacacion pero cu simplemente nan ta pensa cu lo ta bon pa bay cu vacacion. Adicionalmente, 33,3 por ciento di consumidor ta nota cu ta apropiado pa compra un aparato grandi na e momento aki, un mehoracion di 5,0 punto di porcentahe compara cu e trimester anterior. E dos componente aki cu ta midi custumber di consumo, e otro nan siendo sentimentonan riba compra di un auto, tuma un prestamo

y tuma un hipoteca, tabata tin e contribucion positivo mas grandi na e Indice di Confiansa di Consumidor den e periodo di encuesta aki. Ademas di esey, consumidornan a indica un desaroyo menos negativo pa cu e mercado laboral actual y pa futuro, compara cu e trimester pasa.

Di otro banda, personanan cu ta responde a indica un deteriora den nan posicion financiero personal compara cu seis lunanan anterior, y tambe pa e siguiente seis luna. Tambe, mas cu mita di e persona cu a contesta (54,8 por ciento) a nota un empeoramento den condicionnan economico y di comercio compara cu seis luna pasa (12 punto di porcentahe mas halto cu e trimester anterior). 42,8 por ciento ta anticipa cu e condicionnan economico y di comercio pa futuro lo bira pio (2,5 punto di porcentahe mas halto cu e trimester anterior). Ta evidente cu e percepcion di consumidornan riba nan custumber di consumo y nan posicion financiero y condicionnan economico ta contradictorio. Un posibel explicacion ta cu consumidornan por haya esey apropiado pa haci algun compra pero nan no tin e manera pa haci e compra nan aki actualmente.

Contesta di consumidornan riba e posicion financiero di gobierno a permanece dividi, ya cu 55,3 por ciento a indica un empeora mientras cu 27,8 por ciento a bisa cu e posicion financiero di gobierno a permanece igual cu seis luna pasa. 8,3 por ciento ta kere cu e posicion financiero di gobierno a mehora compara cu seis luna pasa. Finalmente, un grupo grandi di persona cu a contesta (44,8 por ciento) a indica cu e posicion finan-

ciero di gobierno lo empeora den futuro. E sentimentonan aki a crece cu 4,5 punto di porcentahe compara cu e trimester pasa.

Por obtene e presentacion completo di e resultadonan di e encuesta aki for di e website di BCA. Personanan cu lo desea di haya mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jonathan Upegui, Economista di e Departamento di Investigacion, na tel. 5252215 of e-mail j.uegui@cbaruba.org. □

Banco Central Aruba:

Encuesta riba confiansa di consumidor

Recientemente, Banco Central di Aruba a cuminsa cu e di dos encuesta riba e confiansa di consumidor na Aruba (CCS). Esaki a tuma luga desde dia 20 di juni y lo finalisa dia 5 di juli di 2015.

E encuesta aki ta consisti di 23 pregunta di opcion multiple cu lo colecta e opinion y expectativanan di e comunidad tocante estado di economia di Aruba y su forma di consumo. CSS ta provee Banco Central di Aruba un informacion valioso di analisis y proyeccion macro economico di e isla utiliza pa determina un miho manejo economico. Mesun procedura utiliza den encuestan anterior lo wordo utiliza den e ocasion aki. 5 persona contrata pa BCA lo encuesta un total di 400 persona pa adkiri datonan importante. Nan lo ta presente den diferente luganan strategico riba nos isla manera registro civil

y oficina di post y lo tin un identificacion valido pa demostra cu nan ta trahando actualmente pa Banco Central di Aruba. E lista di pregunta ta wordo realiza di un manera hopi facil cu e obhectivo di logra cu e entrevista no tarda mas di 10 minuut y asina e comunidad por duna su opinion sin ningun tipo di presion of molestia.

Mirando e importancia di encuesta aki pa Aruba, Banco Central di Aruba ta haci un peticion hopi importante na henter comunidad pa coopera di e miho manera y asina duna un aportacion importante pa e mehoramento di nos economia. BCA ta sigur na tur e persona entrevista un maximo nivel di privacidad. Pa mas informacion riba encuesta por tuma contacto cu Sr. Jonathan Upegui na number di telefon 5252215 of e-mail j.uegui@cbaruba.org di Departamento di investigacion di Banco Central di Aruba. □



**Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

**Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com**

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas**

**Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**



Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

Tel: 587 0772





DRAGON
CD & ELECTRONICS
SPECIALS



BLU advance dual sim
Afl. 200.00



Iphone 6



Samsung s5

Also: Samsung S5, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for: HTC Sensation XI, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note. Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5, Samsung Note 3, Blackberry Q10 and Q5, curve 9220 and more.
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00, **Google play cards** and **Playstation Network cards**.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellualars. Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

Dragon CD & Electronics
Main street San Nicolas tel: 584-3999
Open 9:00 - 13:00 and 14:30 - 18:30 hrs.

Persona di edad tabata sangra dilanti restaurant

PALM BEACH – Ayera mainta den careda di 9:20 polis ta wordo dirigi pa e parkeerplaats di New Weitaai Restaurant. Aki nan ta topa cu un persona cu tabata benta abou.

A pidi asistencia di Ambulance pa asina e personal medico por a trata e cabayero cu tabata drumi riba vloer. Nan a tuma nota cu e cabayero tabata un persona di edad y na su cabes e tabata



basha sanger. Algun minuut prome e cabayero a cay abo y a kap su cabes na e parti patras. Personal medico di ambulance

a haci e herida limpi y pone verband rond di su cabes, y despues a hiba e cabayero pa hospital pa sigui haci chequeo medico. □

Cancelacion di training di candela



CAMACURI - Pa mas o menos 9'or di ayera mainta, Brandweer ta haya un aviso cu lo tin huma ta sali for di Aruba Bank Camacuri. Mientras cu nan tabata na caminda empleadonan a wordo evacua for di e edificio.

Pero no tabata tin niun candela na e sitio sino un training esaki tabata ta. E training aki tabata cu brandweer mester yega na e sitio lihe pa atende cu e situacion. Mientrastanto e empleadonan mester a wordo evacua y bay para na e banda pariba di e edificio.

Un par di minuut despues cu e bomberonan a yega na e banco, un di e hefenan ta duna e unidad ordo pa regresa base. Segun informacionnan ricibi e ordo cu e bomberonan a ricibi ta cu aparentemente e banco no a tene su mes na cierto palabracion cu brandweer. Esaki ta pone cu e bomberonan mester a regresa base y e trahadonan por a drenta paden pa sigui cu nan trabou. □

2016 Jinbei H2L minibus

Spacious and versatile

Special Price AWG 64,354*

Bus Driver Special AWG 49,942*



JINBEI



- 15 passengers (incl. driver) • 2.5L turbo diesel engine (common rail) • 114 HP and 280 Nm torque
- 5-speed manual transmission • Front and rear air-conditioning • Reverse sensors and camera
- Power steering, windows and mirrors • Folding rear bench seat • Right rear sliding door
- Driver and passenger airbags • ABS+EBD.

*Prices are excluding BBO + BAZV.

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

Candela di mondi patras di Colegio San Nicolas



SAN NICOLAS - Di-aranson anochi unidad di bombero a wordo dirigi pa e caya patras di Colegio San Nicolas.

Na nan yegada, nan ta bin topa cu un candela di mondi cu tabata basta cerca di e scol. Di biah e bomberonan a drenta den accion y a cuminsa domina e candela pa asina esaki no bay direccion di e scol.



Casnan bou menasa di candela

PARADERA - Diahuebs den oranan di mainta sushi a wordo pega na candela y esaki a expande.

E candela a forma un menasa pa algun cas cu tabata basta cerca di e candela. E vlamnan tabata cana cu rapidéz debi na e yerba seco.

Unidad di bombero a acudi na e sitio, unda cu nan a drenta den accion pa domina e candela aki. □



Candela di mondi na Hato tabata menasa algun cas



HATO – Pa mas o menos 12'or di merdia habitantenan di Hato a informa Central di Brandweer cu tin un candela di mondi grandi.

Di biah Central ta manda e prome unidad di truck na e sitio y aki e bomberonan ta topa cu e candela. E candela grandi aki tabata yerba seco, y por a mira cu e vlam a cana lihe y menasa algun cas. Un di dos truck a wordo manda na e sitio pa asina yuda combati e candela. Bomberonan a logra domina e candela.



**island
finance**

We are looking for:

BRANCH REPRESENTATIVE

Contributes to the achievement of business goals through active promotion, sales and customer service as well as collection efforts. Involves telemarketing and in person approach to prospects within and outside the branch.

REQUIREMENTS:

- Minimum 1 year sales experience
- Proactive, self motivated and highly organized
- Results and people oriented with capacity to work under pressure
- Excellent communication and customer service skills
- Computer proficiency

Suitable qualified candidates should submit their resumes, preferably in English to:

IFAruba@caribbean-financial.com

Or at Island Finance Aruba, De la Sallestraat 65, No. 3 Oranjestad, Aruba



Cosnan horta haya den mondi

ESSO HEIGHTS—Central a manda Polis na un adres den Esso Heights, pa articulonan horta cu a wordo haya.

Na e sitio, Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu dia 23 di juni, ladronnan a drenta den su cas y el a duna keho. Diaranson, el a bay controla rond di su cas y a haya su television den e mondi tras di su cas. E television a keda confisca pa investigacion y hiba warda di San Nicolas. □

Turistanan perdi tabata busca celular perdi

PALM BEACH—Central a manda Polis na haltura di Gusto na unda un turista ta bisa cu su dos yiunan muhe ta perdi. Relaciona cu esey, Polis hunto cu e mama y un amigo a busca den e otro luganan, cu ta Gusto y parkeerplaats, na e patio di Olde Molen, den bisindario di Egel Beach, Diffirent Bar y Gusto Restaurant.

Despues Polisan a bay cu esunnan involvi na Marriott Surf Club, pa controla nan camber. Eynan Polis a papia cu dos mucha muhe cu ta keda cu nan den camber y nan a bisa cu podise nan ta na Moomba Beach. Pa tal motibo, Polis a bay na Moomba Beach y ta topa cu e dos muchanan riba beach. Nan a bisa cu nan a perde un celular y ta buscando e y a luidi di tuma contacto prome cu nan mama. □

Ladron ta bay cu placa for di cas

PARADERA—Central a manda Polis na un cas na Paradera pa un ladronia.

Na e sitio, polis a topa cu e personal di Ascar Security. Polis a mira cu e porta dilanti tabata forsa. Un rato despues e persona encarga cu yabi a bin na e sitio y a bisa cu nan a reboltia den un cashi y a bay cu un total di 2500 florin. Polis a tuma e keho. □

Recidivista Brenton ta purba bende droga cu turista

ORANJESTAD— Central a manda Polis na Hotel Tamarijn, pa molester di bendedonan di droga. Na e sitio, Polis a papia cu e trahado di seguridad di e hotel, kende a bisa cu e Recidivista yama Brenton B, ta molestia e turistanan. E tabata puntra e turistanan si nan kier cumpra droga. E turistanan no a haya esey bon y a bay na e trahado di seguridad di e hotel. Ora cu polis a yega na e sitio, Brenton a dispare. □

Homber atraca benta canto di caminda

ORANJESTAD—Central a haya informacion, na haltura di Talk of The Town, tin un hende drumi abou cu un biga banda di dje. Testigonan a mira cu un grupo di persona kier a lanta e persona, y despues a core bay. Polis a yega na e sitio, y a mira cu e victima tin un kap na su boca. Ambulance a hiba su persona poli pa tratamento. E persona cu a yama Polis a bisa cu nan tabata bayendo cas, ora cu nan a mira dos homber atraca e victima. Ora cu nan bira e auto pa yuda e homber, e sospechosonan a core bay direccion Julianastraat. Na e sitio, Polis a topa un pida palo cu supuestamente a wordo uza pa maltrata e victima. Mirando cu e victima no tabata den estado pa duna declaracion, Polis a pone e caso den man di Recherche. Central a wordo poni na haltura. □

Aruba Summer Music Festival ta ricibi cobertura inmenso

ORANJESTAD - Aruba Summer Music Festival, cu ta tuma luga e fin di siman aki, tin atencion di medionan di comunicacion internacional cu ta garantisa un cobertura hopi grandi di caracter multi disciplinario. For di Colombia, Venezuela, Brazil, Chile, Reino Uni y Corsou ya a yega caba of ta yegando representantenan di diferente radio, revista, canal di television, corant y websitenan.

Nan presencia y cobertura ta sigura cu Aruba su nomber lo resona como “e pais” ideal pa un vakantie combina cu concierto di taya, un aventura culinario y actividadnan, pero tambe pa relaha. Aruba Tourism Authority, hunto cu partnernan den turismo cu ta brinda e miembronan di prensa un toke di e hospitalidad Arubano, ta orguyoso di por ofrece un evento asina ki na bishitante nan.

Durante di nan estadia e representantenan di prensa internacional a wordo invita pa medio di Aruba Tourism Authority pa un meet & greet special cu algun musician local pa asina promove e profesionalnan musico di Aruba

y nan trabao. E cocktail party aki ta un parti di nan programa oficial durante di nan estadia na nos isla. Ademas di e

promocion cu Aruba Summer Music Festival, y Aruba en general, lo ricibi for di e evento aki di prensa invita, Aruba Tourism Authority tambe a pone cierto sistemanan “in place” cu post nan riba social media cu lo tuma luga durante di e evento mes, tanto na Ingles como Spaño cu ta hiba e hashtag “#ArubaSummerFest”. Ta concentrando cu esaki specialmente riba Instagram y Twitter.

Entre e medionan cu ta na Aruba pa e di prome Aruba Summer Music Festival ta: Birmingham Mail, Norwich Evening News y Daily Record (Schotland) for di Reino Uni; Gazeta Do Povo, Folha de Sao Paulo, Diario do Grande ABC, Portal R7, Jornal O Tempo, Jornal Pampulha y AFT Comunicaçao di Brazil; ColPrensa, El Espectador, Canal 13, RCN/NTN 24 di Colombia; Global TV Maracaibo,



Lapatilla.com, Sun Channel, Planeta 105.3 FM, Venevision Plus, E! Entertainment, Onda 107.9 FM, Union Radio, Revista360acn.com.ve, Ocean Drive, Blu Radio/Sala de Claudia, HTV, Influyente, VEN FM, EntreSocios y Revista Like for di Venezuela; Revista Chef & Hotels di Chile; y for di Corsou Vigilante, La Prensa, ESO y Soemanta Blog.

Organisadonan di Aruba Summer Music Festival y Aruba Tourism Authority ta entusiasma cu e atencion grandi cu nos isla ta ricibiendo pa e di prome edicion di e festival aki y ta spera un cobertura grandi y cu tin su impacto, poniendo asina e fundeshi pa e continuacion di e festival aki. E acogida cu e huespednan VIP ta hayando for di diferente hotel ta excelente y ATA ta gradici un y tur cu contribui na nan estadia y nan experiencia riba nos isla. □

THE ORIGINAL
TOMATO CHARLIE'S
IS BACK AND BETTER THAN BEFORE

THIN-CRUST CHICAGO STYLE PIZZA, AND MORE
OPEN FROM 7AM TILL 12 MIDNIGHT



FREE PITCHER OF BEER WITH ANY LARGE PIZZA ORDER



LOCATED AT BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA
OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER

Un exitoso, anochi di poema na Cuba Cookin'

Tin un beyesa inmenso den ta vulnerabel, sin sinti miedo



ORANJESTAD – Ayera, a tuma luga e anochi di poema cu ta tuma luga e ultimo diaranson di tur luna na Cuba's Cookin'. Cu un sala completamente yen, hubentud di Aruba a sali dilanti y comparti nan sentimentonan cu otro mustrand cu tin un beyesa inmenso den ta vulnerabel.

Por mencion, cu e luga di berdad tabata yena cu hoben y tur kier a recita poema of comparti nan punto di bistan cu hende. Yakari Gabriel cu tabata e anfitrión pa e anochi, tabata tin un lista di nomber cun'e di hende cu kier a recita. Pero a medida cu e anochi tabata progresá, mas y mas y nomber tabata bin acerca. Esaki probable-



mente ta e parti mas bunita di e anochi, con hende ta cuminsa perde miedo di expresa nan mes. No ta tur dia, cu un grupo di hende ta uni y haya nan mes ta comparti nan sentimentonan di mas profundo cu hende cu nan no conoce. Topico di poemanan

E anochi di poesia cu a cuminsa algun 16 aña pasa bou di e iniciativa di Maria Silva conhuntamente cu Douglas Markus, conoce un concepto cu yama "Open mic". Esaki kieren cu e mic ta habri pa

tur hende cu kier bisa algo sin discriminacion of restriccion di topico. Aunke e biaha aki tabata tin hopi cara nobo presente, cu a bisa den bos halto cu nan lo sigui atende anochinan di poemanan aki. E topiconan di e poema ta varia, desde amor na bida den sociedad, na sexualidad, na discriminacion, alegría, tristesa, etc. Algun caranan conoci den e comunidad di poeta cu tabata presente, tabata entre otro Rosabelle Illes cu hunto cu Osvaldo Correa a trece dilanti nan presentacion den un duo.

Pa un poema cu yama "hobennan ta e futuro di e presente". Riba su mes sra. Illes a declama un poema tocante amor, cu tabata subraya con amor ta existi den cada persona. Tambe Ruthy (Lady Ruth) Vrieswijk a comparti un poema di positivismo cu e audiencia. Sra. Vrieswijk a bisa "Nos tin cu practica positivismo tur dia". Mas den anochi, a bin dilanti un hoben cu a papia di con importante e



ta pa laga rabia bay y biba cu un bon curason. Cu awendia hende ta enfoca hopi riba luho y pantaya y ta lubida con importante pa ta un bon persona.

Mas poeta y comentario Silvia Dirkz, kende ta un hoben poeta tambe a comparti un poema cu tabata rima di un forma ritmico na Ingles. E poema tabata papia riba sociedad y con nan ta adicto na consumi tur locual nan ta wak na television, como tambe e dañonan cu esaki ta trece cun'e na generacionnan mas hoben. Luis Villegas, cu tambe sa frecuencia anochi di poesia, a bin dilanti y comparti un mensahe cu e publico, el a splica cu hende mester purba stop di ta computer y actua di un manera programa. Un computer ta wordo programa pa un persona y no vice versa. Pues hende mester cuminsa enfoca riba ta mas honesto y ta mas nan mes y stop di funciona riba un manera cu tur hende ta kere nan mester funciona. Minister di educacion, esta Michelle Hooyboer – Winklaar tambe a bishita e anochi di poema aki, e mandatario a bisa cu e ta admira e hobennan cu ta bin dilanti pa papia di nan emocionnan



sin miedo, paso e ta algo cu e personalmente no lo tin curashi pa haci.

Gabriel, como anfitrión di e anochi tabata encarga di yama e poetanan bin dilanti, y entretene e publico rato rato. Gabriel a bisa e audiencia cu a yega ora pa cuminsa bringa e stigma cu ta reina den sociedad cu cada biaha nan kier pone hobennan den un luz negativo. El a subraya "Ora hende bisa abo cu hobennan di Aruba no ta sirbi, of cu nan no ta sabi suficiente of cu nan no kier bay dilanti bisa nan. Esey ta nan opinion, esaki no ta e berdad. Hunto como sociedad nos por cuminsa na papia di otro na un manera mas positivo te ora cu esaki bira e realidad". □



Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

3-4-5 TIMES ODDS

POKER ROOM

BACCARAT

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Nils Kastberg di Unicef:

“Hobennan mester cuminsa pensa desde awo, den ki sorto di pais nan kier biba”



ORANJESTAD – Hobennan mester cuminsa pensa desde awo, den ki sorto di pais nan kier biba. Esaki ta palabranan di Nils Kastberg cu ta a Aruba, pa tene algun sesionnan educativo cu algun miembronan di comunidad, incluyendo hobennan.

Manera Bon Dia Aruba a publica ayera, e encuentro cu e hobennan a tuma luga unda sr. Kastberg a splica riba e desigualdad cu tin pa derechonan mucha y inhusticia cu tin den comunidad ora ta papia di derecho di muchanan. Con tin algun luga na mundo, caminda e “vloer” no ta bon poni. Y kico pasa si e mosaiconan di un vloer no ta pareu, un ta keda ariba y un ta keda abou. Esaki kiermen cu no tin igualdad.

Cuminsa awo

"Muchanan mester cuminsa pensa na un edad hopi hoben, riba kico nan kier ta den bida, pues ki sorto di bida nan kier tin," Sr. Kastberg a bisa. Mesos cu ora un persona kier ta un bon mama, e bo por dicidi esey despues cu e yiu a nace, pero mester a haci esaki prome cu e yiu nace pa ta na tempo. Sr. Kastberg a duna

un splicacion hopi amplio riba con leynan di muchanan a wordo traha y con e ta algo cu pa decanan largo hende ta lucha cun'e. Antes,



muchanan no tabata wordo mira manera ciudadanonan den comunidad. Un ciudadano tabata solamente un hende cu por vota.

Articulonan

Den e empeño di Unicef di yega mas cerca di e hobennan y scucha precisamente kico nan ta pensa y kico nan ta mira den comunidad. E hobennan a wordo dividi den diferente grupo, unda cu nan a haya diferente di e derechonan di mucha y nan

mester a dialoga riba con nan ta haya cu e ta den practica y cua nan ta haya cu gobierno mester traha mas riba dje. Cada grupo di hoben a haya un articulo di un ley y a splica ampliamente nan preocupacionnan.

E articulonan entre otro tabata trata derechonan ora e ta yega na proteccion, educacion, muchanan cu algun inhabilidad, bida saludabel, etc. Un hoben encarga cu e articulo di bida saludabel a subraya cu e mester bira cla na comunidad cu un bida saludabel no ta trata solamente di come bon y haci movecion pero di bienestar mental tambe y tin luganan cu ta sinti sigur.



mucha. Kiermen muchanan cu ta sufri di un malesa mental ta wordo poni hunto cu hende grandi den paz y esaki no ta algo corecto. Fuera di esey e hobennan presente e pidi pa bin mehoracion den e sistema di enseñansa, pa docentenan y mayornan ta mas involvi den desaroyo di nan yiunan. Y pa muchanan cu tin algun inhabilidad por wordo duna un chens husto di funciona y wordo inclui den sociedad. E peticionnan di e hobennan a wordo filma y skirbi y lo wordo entrega na ministerio encarga cu hubentud pa tuma esakinan na cuenta. Opinion di minister

Den cuadro di e bishita di sr. Nils Kastberg di Unicef, Minister Paul Croes a muestra riba e necesidad pa mas

cooperacion interno y mas coordinacion den e trabonan. Comercio, Gobierno, Fundacionnan, Parlamento y departamentonan mester por pone tur diferencianan un banda y traha na bienestar di e muchanan di nos pais. "Nos ta papiando di Hubentud, un porcentahe hopi grandi di nos poblacion, cu mester nos proteccion, educacion, cuido y formacion. Derechonan di mucha ta sagrado y mester wordo respecta den tur sentido. Nos meta ta pa logra esaki, por medio di trabonan conhunto, comparti informacion cu otro y traha mas uni", Minister Paul Croes a bisa. Mientras cu esaki no sosode, nos no lo logra e maximo. Gobierno ta comprometi den esaki. Cuater Minister di e Gabinete a firma e maneho integral di hubentud y ta para tras di su contenido pa ehecucion. Plannan pa proteccion di nos yiunan unda cu nan por ta, sea na scol of na cas ta parti di esaki. Programanan di prevencion, educacion y formacion ta keda importante. "Derechonan di mucha, cuido y proteccion contra cualkier tipo di abuso ta keda mi prioridad", Minister Croes a bisa. □



Aumento significativo den e cobertura di salud ofreci na America Latina y Caribe



Segun un publicacion presenta pe Organizacion Pan Americana di Salud (OPS), Organizacion Mundial di Salud (OMS) y Banco Mundial, America Latina y Caribe a registra un progreso significativo den e cobertura universal desde aña 2000 cu 46 miyon di persona adicional cu ta haya algun tipo di garantia riba salario pa ricibi un servicio di salud accesibel. "E analisis ta muestra cu paisnan di America Latina y Caribe a mehora e acceso di servicio di salud ofreci na e poblacion y a aumenta e gasto publico den e sector di salud disminuyendo e number di persona cu mester paga directamente pa haya un servicio di salud adecuado" asina Carissa F. Etienne, Directora de la OPS/OMS a

bisa. Sinembargo falta hopi mas pa aborda retonan nobo di salud, el a remarca. Aunke esaki ta un noticia positivo, meste bisa cu mientras na varios paisnan e cobertura y acceso na servicionan di salud a aumenta, ainda e poblacion mas pover no ta ricibi e servicionan necesario



incluyendo un atencion mas fuerte contra enfermedadnan cu no ta wordo transmiti pero cu ta representa e principal causa di morto na e region. Segun estudio, e problematica aki ta wordo presenta na diferente pais manera Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Jamaica, Mexico, Peru y Uruguay.

Segun Jorge Familiar, vicepresidente di Banco Mundial para America Latina y el

Caribe, tambe a aumenta e expectativa di bida di manera significativo, esaki ta e caso di mas mucha cu por biba pa mas di cinco aña y menos mama cu ta fayece despues di un complicacion di parto, entre otro. Den un contexto di recursonan limita y di menos crecimiento economico, America Latina y sector di Caribe mester enfrenta e desafio di aumenta e eficiencia den su sistemanan di salud pa continua cu e construccion y logro di su obhetivo, el a

sigui bisa.

E rapport a demostra cu den nuebe di e paisnan cu a wordo analisa, 2 pa 4 miyon di persona a cay den un estado economico basta dificil. E principal causa di esaki ta e pago excesivo cu nan mester haci pa compra e medicina di halto costo cu gasto publico no por cubri, locual sin duda ta genera un problematica mas grandi y cu mester wordo soluciona pa gobierno y demas institucionnan di salud publico. □

26 garoshi di cuminda banda di caminda

Control di Departamento di Salud Publico

ORANJESTAD – Actualmente tur dia nos por lesa den medianan local di diferente restaurant cu ta wordo controla pa higiena pa departamento di salubridad, polis, warda nos costa, city inspector, full un control riguroso di documento di salud, permiso, limpieza di e luga pa raton, cacalaca, y djaca.



Mester bisa un bon trabou di parti di esunnan cu ta controla pero nos ta puntra mirando e cantidad di garoshi

nan cu ta bende cuminda rond riba caminda no tin un control pa esakinan e persona nan aki tin permiso.

Nan tin carchi di salud, na ordo tin di e garoshi nan aki ta sali for di atardi para canto di caminda y ta bende te madruga cu cuminda den baki di plastic sin tin manera di tene e carni, galiña, hamburger, na un temperatura friu sin conta cu awa pa tene e garoshi limpi y sin un bari di sushi adecua nan ta bende henter anochi y loke resta den e baki di plastic nan ta hiba warda pa sigui bende e otro dia con ta para cu salmonela riba e galiña cu ta keda for di frishider henter anochi y ta warda loke sobra pa su otro dia tin otro luganan cu



ta haci BBQ pa bende y aki ta mes cos no tin certificado di salud pero no tin un control

na e luganan aki of acaso e ley no ta conta pa truck di cuminda of garoshi di cuminda. □



Keyla Reeder:

Barera pa hoben cu kier haci un cambio den nos comunidad

ORANJESTAD - Na Aruba nos sa tende hopi biaha den nos comunidad cu tin hopi falta di guia y sosten ora ta trata di nos hubentud. Na Aruba nos conoce varios organisacion cu ta traha na e bienestar di nos comunidad y hubentud, pa menciona algun Kiwanis clubs manera Circle K, Key Club, Builders Club, Parlamento Hubenil, YMCA pa menciona algun.

Mayoria di e organisacionnan aki tin como meta pa sirbi nos comunidad, dor di haci trabou comunitario den diferente forma, y tambe pa por duna e hoben e hermentnan pa asina e por desaroya su habilidad como un hoben y futuro profesional. Loke ta algo di remarca, ta cu hopi biaha e personanan cu sa yama radio of media di comunicacion pa comenta tocante e dicho

punto cu e hubentud di Aruba ta "bayendo atras". Como un hoben mi mes di 20 aña, y un estudiante pa tempo completo, mi ta forma parti un organisacion cu tin como meta principal di sirbi nos comunidad, y e muchanan di mundo. Mi experiencia den varios club y organisacion tawata cu, na Aruba bo ta haya varios hoben cu e deseo y gana pa duna bek, pero simplemente nan no sa haya e apoyo y guia suficiente ora ta trata e tema aki.

Tur dia

Na Aruba nos sa tende especialmente e ultimo dianan aki tocante di problematico entre hoben pa menciona droga, alcohol, abuso sexual y mas problema social cu ta tuma lugar tur dia ariba nos isla. Un punto cu mi kier a yega ariba dje ta cu, e ta algo di remarca cu ora ta trata cu un hoben a haci "algo malo" of a haya su mes den problema cu husti-

cia, esaki semper ta sali front page of e topico di siman na cualkier radio. Pero algo cu hopi hende no ta papia di dje of no ta menciona ta cu tin HOPI hoben cu aparte di ta un estudiante tempo completo, ta traha y tin otro compromiso, nan ta duna bek y ta postula nan mes den organizacion di hoben pa asina nan por crece y siña mas.

Un expresion cu mi a gusta y cu ta describi e mentalidad cu nos tin den nos sociedad ta lo siguiente: "Curious that we spend more time congratulating people who have succeeded than encouraging people who have not." di Neil deGrasse Tyson. Es decir, cu hopi biaha como un mayor, docente y, of adulto nos no ta curasha y apoya nos yunan y estudiante pa por purba un bi-aha mas caminda nan sa faya, y guia nan cu e hermentnan necesario pa por prospera.

Punta dede

E ta hopi facil pa nos punta dede y bisa cu un estudiante ta traha pa haya cifra suficiente pa slaag of bay over y no ta duna mucho of ningun interes pa su comunidad of desaroyo personal. Hopi di nos hoben tin hopi ambicion y gana pa haci un cambio den nos comunidad. Pero hasta ora abo ta forma parti di un organisacion hopi conoci of renombra, esaki ta dificil pa realisa pasobra nos propio maestro, mayor, y nos gobernantenan no ta kere den nos propio hubentud y proyectonan. Mi pregunta ta, si abo como un mayor, docente of gobernante no por kere den bo propio hubentud, con bon por spera cu nos hubentud lo por kere nos mes? Con a nos por haya e guia cu nos mester, si nos no ta haya e sosten mereci.

Mi ta spera cu den e futuro cercano nos por haci algo como adulto, maestro y hasta

gobernante encuanto e problema aki. No simplemente dunando tayer of charla, pero pa pone nos mes den e sapato di e hoben, papia cu nan, y trata na compronde nan punto di bista. Como un hoben graduando, y un boluntario activo, mi lo desea di mira mas maestro involucra cu organisacion y club na scolnan primario, secundario, y educacion profesional.

Pa nos por mira e cambio cu nos kier den nos hubentud y comunidad, nos mester bira e cambio, y mustra cu accion cu nos como adulto ta disponibel y tin e gana pa yuda nos yiu y estudiante logra nan metanan personal y pa nos comunidad. Como un comunidad henter nos por haci hopi, pero nos mester cambia e mentalidad cu nos tin cu e cambio lo bin di su mes, of cu e ta keda na e gobernantenan so pa haci e cambio aki. □

Clyde Harms:

Nuevo Mundo Festival & Academy, algo diferente

ORANJESTAD - Comentario y preguntanan cu mi a ricibi tocante Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) cu a caba di tene su concierto den Cas di Cultura, ta muestra cu hopi hende tin ideanan kiboca di e manera cu e organisacion ta funciona. Como Presidente Honorario mi kier duna algun aclaracion.

Na Aruba tur aña tin varios festival di musica cu ta tuma lugar. E fin di siman aki mes lo tin e Aruba Summer Music Festival y anteriormente nos a experimenta Soul Beach Music Festival. Tur dos ta presenta musico y cantantenan di fama mundial, tur dos tin nan propio siguido y fanaticonan y tur dos ta yuda turismo di nos isla.

Nuevo Mundo Festival & Academy ta diferente! Pa cuminsa, NMFA ta enfatisa musica clasico y e number mes ta indica un diferencia importante: E ta un festival y alabes e ta un academia tambe. Ademas di presenta concierto, e musiconan academico di NMFA ta duna les na studiantenan cu ta bin especialmente p'es ey. NMFA tambe ta beneficia nos turismo ya cu e ta atrae un otro grupo di bishitante.

Estudiante di musica

E maestronan ta haya invitacion di e directiva di NMFA pa participa. E aña aki NMFA tabatin e privilegio di atrae 14 maestro cu credencial impresionante, incluyendo nos propio Armand Simon di Da Vinci Academy.

Studiantenan di musica, ora cu nan haya sa cu tin oportunidad pa studia un siman bou di cierto maestro renombra, ta haci peticion pa haya un cupo y nan ta paga pa e oportunidad. Como cu e estudiante y maestronan ta bin di diferente parti di mundo, FNMA mester haci uzo di varios manera pa evalua e estudiante pa mira si e ta suficientemente avansa pa participa den e klasnan di e festival. Si ta necesario, nan ta pidi video musical, un biografia of un carta di recomendacion. Pa NMFA un recomendacion di un profesor di e festival ta suficiente. Den otro casonan, manera esun di e hoben Arubiano Omar Kock, como e ta local, NMFA a duna su persona un trato special. Nos por corda cu Omar tabata e prome estudiante cu a gana e beca duna pa Aruba Scholarship Foundation na e Festival di Piano organisa pa Armand Simon y el a haya les na Festival Nuevo Mundo na Maracaibo.

Diferente cu aña anterior

E aña aki e estudiante y maestronan a bin di 11 diferente pais di Europa, Asia, America Latino y varios estado di Merca. Un dama Arubiano tabata mucho laat pa inscribi pa participa den e festival, pero el a logra haya les priva di e maestro Spaño Paco Varoch.

Durante e festival, studiantenan ta haya les tur dia, priva y les den grupo chikito den dia. Di nochi nan ta obliga di asisti e concierto presentando na publico. E aña aki NMFA a cuminsa cu e politica di laga studiantenan tambe haci presentacion prome cu e concierto di e maestronan. Asina nos por a mira concierto di estudiante di diferente instrument musical. Tabatin actuacion riba piano, cello, viola, fio, clarinet, fluit y trompet. Esunnan cu a asisti na e presentacionnan aki a keda masha impresionado cu e calidad halto di e tocamento di e studiantenan. E Gala Concert pa clausura e festival a trece trinta estudiante riba podium pa forma e Orkestra di Camara di NMFA bou direccion di tres diferente estudiante cu a tuma les di direccion di orkestra for di e mundialmente renombra maestro Portugues Oswald Ferreira. E ultimo pieza a wordo dirigi pa e pro-



pio solista, e violinista Ruso Dmitri Berlinski cu a laga e publico completamente spasma.

No ta un festival comercial

Contrario na e festivalnan comercial di musica popular cu ta tuma lugar na Aruba y cu ta cobra sumanan halto pa entrada, Nuevo Mundo ta un organisacion "not-for-profit". Nan politica ta pa no cobra pa entrada ya asina duna tur hende un chens pa gosa di loke nan ta presenta. Na Maracaibo caminda Nuevo Mundo a cuminsa, nan tabatin hopi exito cu e politico aki, danki na e sosten cu nan a haya di parti di gobierno, comercio y publico en general.

Reconociendo e balor educacional, social y cultural di NMFA, e Gobierno di e stad

Maracaibo y esun di e estado Zulia tabata subsidia e organisacion di forma generoso. Comercio tabata sponsor preparacion di programanan pa reparti den e theaternan, anuncianan di propaganda den corantnan y afiche di propaganda. E theaternan tabata duna NMFA tarifa nan reduci. Hotelnan tabata coopera cu prijsnan desconta pa e maestronan y hopi famia tabata ricibi estudiante manera huesped den nan cas durante henter e festival.

NMFA mester a stop na Maracaibo pa via di e situacion caotico cu ta existi na Venezuela. Awor ta depende riba nos tur na Aruba pa tene aki. Cuminsando cu nos gobierno, nos tambe mester reconoce e balornan cu e organisacion aki ta trece pa nos isla y duna sosten na NMFA pa nan keda aki. □

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Situacion tenso entre Grupo di 7 y Prome Minister di pais Aruba

ORANJESTAD -- Durante conferencia di prensa di MEP lider di MEP a duna su opinion riba e situacion tenso entre e Grupo di 7 y Prome Minister Mike Eman, cu a cuminsa desde diadomingo siman pasa, caminda cu Grupo di 7 tabata manifesta pacificamente ora e Prome Minister a bay busca confrontacion. Segun sra. Wever-Croes tur e lidernan a wordo yama pa Mando Policial y a haci palabracion nan cu tur.

“Nos a palabra cu nos lo manda un mensahe di no violencia y nos lo preveni confrontacion. Sin embargo siman pasa nos por a mira con e Prome Minister a kibra palabracion. Pasobra el a manda un grupo di coordinador di entre 60 pa 70 hende bay maltrata Grupo di 7, di menos di 10 persona,



cu shobel y machete. E grupo di 7 no tabata ni den cercania di e Prome Minister, pero asina mes, siguiendo instruccion di Henny Eman, e gru-

po di 60 pa 70 coordinador a bay maltrata esunnan cu tabata manifesta pacificamente. Cu esaki Mike Eman a demostra cu regla no ta conta, pal-

abracion no ta conta. Cu e ta scoge pa confrontacion, cual ta hopi irresponsabel pa e lider di nos pais.

E derecho pa manifesta ta un derecho hancra den nos constitucion. Si un dia un grupo di 10 persona lanta y dicidi di bay manifesta, ningun hende por kita e derecho aki for di nan. Ni Mike Eman. Si Mike Eman no kier pa hende critica, e no por manda 60 pa 70 hende maltrata nan! Esey ta un actitud di un cobarde, y ta demostra cu e no tin control di su facultadnan mental.

Nos ta condena violencia, nos ta condena provocacion, nos ta condena e forma irresponsabel cu cual Mike Eman ta actuando. Si e no cambia su forma di actua, e sa cu ta problema so e ta ocasiona, y ta e ta e unico responsabel pa esaki”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. □

Gerick Croes (MEP)

Gabinete Eman autor di e dobel deficit cu Aruba ta aden

ORANJESTAD - Actualmente un di e reto nan cu nos pais ta confrontando su mes cun’e ta e combinacion di deficitnan presupuestario (gubernamental) y deficitnan riba e balansa coriente di pago.

Esaki ta locual ta wordo yama un "dobel deficit". Pesei nos ta haye ironico cu lider di fraccion di AVP na un banda ta papia y pretende di rescata nos pais di un dobel dig pero na otro banda ta ignora e hecho cu bou di nan mando nos ta papiando di un Dobel deficit! Tene cuenta cu den principio esaki caba ta ser considera como un problema economico riba su mes cual ta afecta e desaroyo financiero den tur aspecto. Netamente ta e problema aki instancianan internacional manera IMF y e colegio di supervision CFT ta señala.

Pa bay mas den detaye deficitnan riba balansa coriente di pago ta e diferencia entre loke bo ta exporta y importa. E deficitnan presupuestario (gubernamental) ta e diferencia entre loke gobierno ta gen-



era na entrada di belasting y loke e ta gasta. Desde 2010 nos pais a conoce unicamente deficitnan financiero bou mando di AVP. Te hasta dos biaha na aña 2012 & 2014 e deficitnan aki a resulta den record mundial -9.8% (2012) & -9.3% (2014). E deficitnan structural aki a pone e deficit financiero acumula entre e periodo 2010 y 2014 tawata di 1.733,8 miyon cu ta un averahe di 346.8 miyon pa aña! Tur dos deficit ta tuma luga ora bo ta gasta mas cu loke bo ta genera na entrada.

E situacion actual di un dobel deficit ta haci'e dificil pa cualkier gobierno logra trece nos economia bek riba e ruta di crecemento. Si acaso tin efectonan positivo pa nos economia esakinan lo no dura hopi y lo cay bek pasobra no tin flexibilidad den e presupuesto di gobierno. Tuma nota cu e dobel dig cu lider di fraccion semper ta papia di dje ta e causa pa e crisis financiero mundial cual a afecta hopi pais rond mundo mientras e dobel deficit cu Aruba ta aden ta un situacion crea door di Gabinete Eman! □

Francis Jacobs (MEP)

Chris Dammers tin hopi splicacion di duna na pueblo relaciona cu e caso di dal core bay

ORANJESTAD - Den un entrevista realisa cu Chris Dammers el a admiti cu e tabata envolvi den un accidente recientemente, pero e noticia aki no a sali den ningun medio di prensa. Chris a admiti tambe di no a yama Polis y a percura pa takel e auto, hib’e su cas y su dia siguiente a takel e auto hiba esaki na e compania Yrausquin.

Sin embargo no ta asina cu pasobra e ta Vice Presidente di Parlamento, e ta simplemente paga 10 mil florin di e salario cu pueblo ta paga esaki y e asunto aki ta fin di storia, manera cu e mes ta bisa.

Ta ken Chris kier gaña of acaso el a kere cu tur hende na Aruba ta ignorante? Procedura normal den tur accidente ta cu si ta abo mes a bolter sin mishi cu nada mester yama polis, pa-

sobra sin rapport di polis seguro no ta cubri e gastonan di e auto y pio ainda cu auto di pueblo cu pueblo ta paga y Polis mester sa e motibo di e accidente. Den e caso aki Chris mester duna cuenta na polis y mester ricibi e straf pa motibo cu 1. El a kibra un pochi cu ta propiedad di otro persona, 2. E auto ta propiedad di Pueblo cu pueblo ta paga pe, 3. E tabata core duro, 4. No a yama Polis, 5. A hiba e auto scondi pa ningun hende haya sa, 6. El a duna lift na otro persona cu no ta ambtenaar den auto di Pueblo 7. Ta ki mishi bo na e oranan ey cu auto di Pueblo?

Chris ta menciona tambe cu un rato prome el a duna un persona un lift cu a bay na un invitacion cu Parlamento a haya. Pero ta cua invitacion esey ta? Tabata un invitacion oficial pa tur Parlamentario y bao ki referencia? E tabata un fiesta, un celebracion na



unda tabata tin alcohol?

Aparentemente no ta existi ningun invitacion pa Parlamento, mas bien e tabata un invitacion personal y no di

trabao y Chris a uza e auto di Pueblo pa asunto personal y Parlamento mester atende cu e acto aki.

E splicacion cu Chris a duna den su entrevista no ta convenciendo y aparentemente e motibo cu Chris a duna di no a yama Polis ta hole na alcohol y aparentemente e tabata bao di influencia pasobra ningun hende normal no ta opta pa paga 10 mil florin mientras si el a yama Polis lo e no mester a paga nada. Chris mester bisa e pueblo e berdad cu aparentemente e tabata coriendo duro y tabata bao di influencia y Cuerpo Policial no mester laga e asunto aki pasa sin mas. Ley pa un ley pa tur, incluyendo Chris cu ta Vice Presidente di Parlamento y cu mester duna miho ehempel na comunidad. Ora Karma bin pa bo e ta bin hopi duro, ora bo haci bon, bon ta bin pa bo y ora bo haci malo, malo ta bin pa bo anto dobel. □

Fraccion di MEP

E dalmento y core bay di vice presidente di parlamento mester wordo investiga

ORANJESTAD - E gate di vice presidente di Parlamento Dammers ta uno cuestionabel y sigur ta uno cu mester wordo investiga.

Ta trata di un hit & run di e vice president di e organo di mas halto di nos pais cu actualmente ta fungiendo como presidente di parlamento den ausencia di Sra. Marisol Lopez Tromp. E asunto aki ta uno hopi serio mirando cu loke a sosode ta cu un auto di servicio, un auto cu pueblo ta paga y ningun rapport policial a wordo traha y Chris Dammers a bandona e sitio. Segun Dammers, e anochi en cuestion, e tabata berdad 'cansa', pero no 'cansa' di bebi, sino di dianan agita su tras. Hopi trabou, y actividadnan deportivo, a pone cu e tabata agota. "Mi no tabata burachi" Dammers a sigura-NoticiaCla.com.

Dammers mes ta contradeci su mes den su mesun declaracion. Segun e no tawata burachi sino cansa! Pa cuminsa parlamento no tawata ningun reunion publico si-



man pasa cu a dura mas cu 8 ora! Segun Dammers e la opta pa no yama polis pasobra tawata un accidente entre e y un baki di mata di beton.

Despues den un otro declaracion Dammers ta bisa cu el a notifica polis y cu polis lo a traha un rapport.

Kico a resulta, polis no tawata t'ey e anochi y e no a traha ningun rapport pasobra Dammers mes ta admiti cu seguro no ta cubri e gastonan pasobra no tin rapport di polis.

Dammers mester stop di

gaña y para responsabel pa su actonan. E pochi mata ta pertenece na tercera y bo ta dal riba dje, yama takelwagen y no polis, ruim op tur cos y ta yama e seguro!!! Pues niun alma por bisa si bo a bebe of laga paso abo a defini kico ta sosode y abo ta para riba ley????? Anto bisa cu esey ta e "Final di e storia"??? Hefe di departamento di trafico di Cuerpo Policial, Ricardo Muller den un entrevista tocante diferente leynan di trafico a subraya cu tur hende mester ta consciente di e echo cu coremento di

auto bao di influencia di alcohol ta un crimen, e ta un delito y no un delito comun. El a agrega cu mester corda tambe cu coremento sin rijbewijs tambe ta un crimen. Bisando esaki mester wordo investiga si Chris Dammers tawata core bao influencia. E ta algo simpel e logico, si e no tawata core bao influencia e lo a para y yama polis. Tin tur indicacion y tin testimonian presente cu a bisa cu esey tawata e caso.

Tur hende por corda con sr. Marlon Sneek, corectamente a manda un mensahe cla y raspa pa tur su coleganan den parlamento. Sr. Sneek a elabora riba e responsabilidad di un persona cu ta supone di ta un ehempel pa comunidad. Riba e dia ey e tawata cla y raspa y a manda un mensahe fuerte y directo pa tur hende den Parlamento cu ora bo haya bo den un accidente, ni maske cu bo pishi of pupu bo paña, bo ta para y yama polis....Ta di lamenta cu Dammers no a tuma e conseho aki na serio y awe ta pasando den mal rato!

Segun e decreto di trafico y

tambe ley di castigo Chris Dammers a comete un echo castigabel y a comete destruccion. E auto di gobierno no ta dje pues el a kibra propiedad di otro.

Corda cu tin un articulo Core bay despues di un dalmento cu e ley ta considera un delito, si den e prome 24 ora e chauffeur no raporta di su mes. Si polis logra gara e chauffeur prome cu 24 despues di e dalmento, e sigui core despues di a dal lo ta vigente pa e chauffeur. Mester exige OM y Land-srecherche pa investiga tur (yiu muhe di e sospechoso, compania di Takelwagen y agente di seguro inclui) cu a duna un man pa deshaci di e evidencianan na e sitio di crimen ocasiona pa Vice Presidente di parlamento Ley pa un, Ley pa Tur!!!!

Nos por ta asina cu awor Desiree Croes no ta manda preguntanan pa minister Dowers. Dicon awor minister Dowers no ta comenta riba e caso aki? Dicon tin un silencio hermetico siendo cu e asunto aki ta algo hopi serio!□

Fraccion(MEP)

Pueblo prepara pa aumento di BBO otro siman

ORANJESTAD - Entran- te otro siman diaranson e BBO lo mester wordo aumenta cu mas di 1%.

Historia di BBO

BBO di 3% a wordo introduci na aña 2007, pa modernisa e forma di cobra belasting na Aruba, y pa garantisa cu gobierno ta haya su placa mas eficientemente. E tempo ey sr. Nilo Swaen y sr. Nel Oduber a introduci tambe varios compensacion, manera reduccion di loonbelasting, reduccion di impuesto di entrada, reduccion di impuesto di ganashi, reduccion di invoerrechten. E tempo ey Mike Eman a organisa protestanan feroz den henter nos pais, pa purba stroba introduccion di e BBO. Protesta, manifestacion y te hasta nan a ocupa sala di Parlamento. Nan a rementa donderbos den w.c. na Parlamento causando daño na tuberianan, di miles y miles di florin. Varios di e Parlamentarionan cu awor ta den Parlamento pa AVP tabata den e grupo nan di manifestante ey. Tambe nan a purba cende Oficina di Gobernacion na candela. Y no lubida con



Mike Eman a kibra baricada di polis, faltando respet na autoridad. Tur pa demonisa e BBO y manipula cu mente di hende.

Mike Eman den aña di eleccion 2009 a priminti cu e ta bay elimina e BBO, y a cuminsa haci e prome paso, re-

duccion te na mita. Y eyan e problemanan financiero di nos pais a cuminsa. Sin embargo Mike Eman no a cumpli cu su promesa falso di elimina BBO. Na december di 2014 el a aumenta e BBO cu 1% introduciendo e health tax, y asina e BBO a

yega na 2.5% bek.

Parlamentarionan di AVP

E aumentonan di BBO no a keda te eyan. E parlamentarionan di AVP a pidi luna pasa pa hisa e BBO cu 1 % mas, pues 3.5%! A resulta cu

CFT a laga sa cu e 1% ey no ta suficiente y dia 4 di juni a recomenda pa hisa e BBO te na 4%. Hopi mas cu locual MEP mes a introduci. Y awor e momento di berdad ta yegando: banda di ken nan ta bay para?

Ley no a yega parlamento ainda

E ley mientras tanto tin 4 siman den preparacion y ainda nan no por keda cla cun'e, y dentro di 6 dia e ley aki mester drenta na vigor. Acaso kier purba bulldozer un ley asina importante? Un ley cu ta musta cu Mike Eman y tur e 29 candidatonan di AVP ta manipulado?

Ademas, nan kier sconde e aumento aki den un aumento di e health tax, pero si desde december cu e health tax a drenta na vigor e placa no a yega AZV, ta unda tur e placa aki a bay anto?

Tur esakinan tin e fraccion di MEP hopi preocupa, specialmente mirando e bancarota financiero cu Mike Eman ta hibando nos pais aden y e miseria cu e ta causando na Aruba. Unda e pueblo lo saca e placa pa paga 4% di BBO? Y e pregunta mas crucial ta: Unda tur e placa a bay?□

Cabesante di scol condena

El a tene relacion sexual cu dos menor di edad



E cabesante Anne Lakey di 55 aña di edad, a keda condena na e ciudad di Durham, Inglatera. El a wordo acusa pa 13 acusacion pa actonan indecente cu dos hoben menor di edad.

Despues di 12 ora di deliberacion, corte a haya Anne Lakey culpabel di 13 acusacion cu a bin di dos homber cu actualmente tin 41 aña di edad, bisando cu Lakey a viola nan sexualmente tempo cu nan tabata adolescente. E prome homber a bin cu e acusacionnan na december 2012, ora cu el a manda un e-mail pa e scol caminda Lakey ta traha bisando nan cu e cabes di scol ta un monster sexual repugnante. E homber

aki, cu pa motibonan legal su nomber no por keda mencionada, ta conta cu e juffrouw a seduci su persona tempo cu e tabata tin apenas 13 aña di edad.

E homber ta sigui conta polis cu e juffrouw a seduci su persona bisando pa e bin su cas. E juffrouw su casa tabata afo riba biahe di negoshi. El a bay na e juffrouw su cas den su uniform di scol. E juffrouw a caba di sali for di baño, y a laga su serbete ki abou. E juffrouw tabata completamente sunu. Nan a bay hunto riba su cama i cuminsa mishi cu otro. E juffrouw a bisa e homber pa nan tene relacion y asina el a perde su virginidad. Despues di e dia aki nan a cuminsa cu un aventura sexual caminda



nan tabata tin relacion entre dos pa tres biah pa siman cu otro, y esaki lo mester a dura pa algun luna.

E supuesto victima a conta tambe cu un biah e mester a sconde den un camber despues cu e juffrouw su casa a yega cas inesperadamente.

Na december 2014 un otro homber tambe ta sali dilanti acusando e juffrouw di a seduci su persona. El a hiba e homber den su tent durante un trip di campamento, y eynan a kibra su virginidad,

siendo cu e juffrouw su casa tabata drumi den un otro tent djis algun meter leu for di nan.

E homber ta conta cu e experiencia di a perde su virginidad den tent di un muhe, caminda su casa tabata djis algun meter leu tabata confuso pa cu su emocionnan. E acto a pasa hopi lihe, y e homber a pensa cu kisas e lo no tabata bon. E homber a bisa cu el a sali for di e tent sintiendo hopi malo.

E juffrouw, kende ta cabesante di scol, a nenga di

a tene relacion sexual cu e prome homber, pero a acepta di tabata tin relacion sexual cu e di dos, pero e ta bisa cu e mucha homber e momento ey ya caba tabata tin 18 aña. E juffrouw a bisa cu e ta un persona cristian, casa cu yiu y cu un carera. El a nenga 6 di e 13 acusacionnan pa actonan indecente.

Lakey a wordo haya culpabel pa tur e 13 acusacionnan. El a ricibi libertad bou di fianza, pero e lo por enfrenta un castigo maximo di 14 aña den prizon. □

F.A.D.A.:

Dia Internacional contra abuso di droga y traficacion illicito

Lema: Laga nos desaroya nos bida, nos comunidad, nos identidad, sin uzo di droga!! Na aña 1987 pa ta exacto riba 7 di december durante un Asamblea General, Nacionnan Uni a dicidi di bin cu un dia Internacional contra e abuso di droga y traficacion illicito.

E fecha cu a wordo scogi ta dia 26 di juni di tur aña. E intencion ta pa tur paisnan miembro di Nacionnan Uni crea un sociedad liber di uzo

y traficacion di droga. Algo cu tin famianan mundialmente destrosa. Akinan na Aruba esaki tambe ta e caso. Hopi problema familiar tin di haber cu e uzo di droga legal of ilegal.

Droga ta algo cu awendia ta dificil pa evita. Unda bo bira bo por topa e droga. Sea den forma legal of ilegal. Droganan legal ta entre otro sigaria y alcohol. Droganan ilegal ta por ehemplo marihuana, cocaína, heroína etc.

Den e Asamblea General ta



NACIONES UNIDAS

reconoce cu asina mes cu nos ta purba di bringa e mundo di droga internacionalmente e ta keda un problema en especial pa e salud, bienestar y seguridad di e ser humano en especial cerca nos hobennan.

Laga nos desaroya nos Bida, nos comunidad, nos Identidad, sin uzo di droga!! Esaki ta un tema manera tur otro cu nos di F.A.D.A. ta uni nos mes na dje. Ta algo cu nos

ta purba trece padilanti durante nos diferente charlanan y actividadnan diario. No solamente pa nos hobennan pero pa e pueblo di Aruba en general.

F.A.D.A. kier conscientisa e pueblo riba e consecuencia di e abuso di droga y tambe e traficacion di esaki. No solamente riba e fecha aki pero tur dia di nos bida.

Si nos tur hunto uni pa bringa contra e problematica di droga nos por desaroya un bida, un comunidad y identidad liber di droga.

Si ta desea cualkier tipo di informacion semper por tuma contacto cu nos na nos number di telefon 583-2999 of pasa bishita nos na un di nos oficianan na Campanastraat 5 of na San Nicolas situa den YMCA. □



Minister Dowers

Regularmente ta reuni cu Plataforma pa atende cu problema di hobennan

ORANJESTAD - Minister di Husticia mr. Arthur Dowers a instala un plataforma den cual ta participa diferente partner cu tin di haber cu "hobennan problematico" den sociedad. E mandatario den forma regular ta reuni cu e grupo aki pa mira cual ta e miho manera pa ataca e problema aki y con pa sigui atende cun'e despues.

Pa mas o menos dos aña pasa, e mandatario a bisa den un declaracion duna, cu a yega na un palabracion pa cuminsa cu un Plan Integral di Maneho pa cu Hubentud. A traha un plan cu a wordo entrega na Departamento Social cu mester bay sigui duna contenido. Mientrastanto

di parti di Gobierno a sigui pa e di dos fase, treciendo e profesionalnan hunto den un plataforma pa discuti con ta bay atende cu hobennan cu ta haya nan mes involvi cu husticia.

Minister Dowers a splica cu a haci un evaluacion di e hobennan cu nan ta concentra riba dje y a constata hopi biha cu e hobennan cu ta bini den contacto cu sea Polis of Husticia, ta den un fase hopi avansa caba di comportacion di vandalismo of crimen. "Nos ta kere cu mester tin un problema pa atende cu e hobennan aki sin cu e hobennan aki ta haya nan mes ta pasa den henter e trayectoria hudicial. Esaki no ta nifica cu departamento di Husticia no tin nada di haber cun'e, pasobra hopi cos di e



departamento aki tin cu preveni cu hobennan ta wordo mal trata of bay den mal caminda. Pues husticia mester keda carga su responsabilidad pero no ta asina cu nos mester cera tur e hobennan aki." Awor ta asina leu cu a logra trece tur e partidonan hunto y haci algun palabracion cu denter di algun siman lo cuminsa atende caso di hobennan cu ta core riesgo di cay den criminalidad of hobennan cu ya caba a comete vandalismo of crimen y mira con brinda e hobennan mas

perspectiva.

E plataforma aki ta consisti di funcionarionan cu ta representa tur departamento of instancia cu tin di haber cu hobennan problematico, for di e parti di prevencion, e fase cu nan ta cay den dje ora di comete un delito y con nan por wordo atende pa evita cu nan ta ripiti nan actonan. Por ehempel tin representacion di Centro Ortopedagogico cu tin facilidad pa ricibi hobennan y duna nan guia y perspectiva pa futuro, pa

despues e bolbe su cas, pero dunando guia na e famia cu ta ricibi e hoben bek. Pues ta trata cada caso individual cu lo wordo guia pa un plan p evita cu e hoben ta bay mas leu den mundo di crimen, y cay cera. "Pues e bienestar di e hoben y prevencion di crimen ta para central den e trabou di e plataforma aki. Ora cu reduci delito bou di hobennan, bo ta preveni cu nan ta sigui cay den problema, ta haya barionan mas sigur y ta baha gastonan pa atende cu crimen na Aruba." □

Ta momento pa apoya nos proyectonan local

"297studio" ta un grupo di "profesionalnan local" riba tereno di musica, arte, diseño, pelicula y tur bao di supervision di escritor di texto pa film y director di Cine Mr. Reinwald Roderich Lopez.

Den un entrevista cu Roderich el a bisa cu "297 Studio ta cla pa e recaudacion di fondo Gala cu tin como meta pa recauda fondo pa e proyecto di e pelicula "Nos Destino". Ta importante pa yuda recauda fondonan necesario y duna tur sosten na nos talentonan Arubano, pa asina nos por finalisa grabando e delaster shotnan di e pelicula na Las Vegas, Nevada (USA)."

Gastonan pa haci un proyecto asina ta halto y pa e motibo aki nan ta haci un apelacion riba nos comunidad pa duna un sosten na e hobennan aki cu kier demostra cu nos na Aruba tambe tin talento cu por actua y traha pelicula.



Aportando bo ta yuda den crea e fondonan necesario aki door di cumpra ticket pa e evento grandi aki na unda cu lo tin oportunidad di mira e preview di e pelicula y tambe cera conoci cu e actornan local.

297 Studio y e pelicula "Nos Destino", ta un produccion

Cinematografico cu enfoca principal pa stimula Aruba pa sigui cu e movimiento di arte y cine profesionalmente. Pronto lo mira e actornan Arubano den cinema na Aruba y esaki lo por ta un oportunidad cu por habri portanan den actuacion den peliculan mundialmente conoci.

E recaudacion di fondo lo tuma logro na Renaissance Convention Center cu un evento cu lo cuminsa pa 7'or di anochi cu un "wine & cheese", pa despues esunnan presente lo gosa di presentacionnan di artistanan local y musica bailabel den man di bandanan local manera D'Licious, 'NFuzion, Marc

Era, Megatica Genie, Level-up Dj's y nos Latin Grammy Award Winner Cesar Olarte cu lo lansa su videoclip e anochi aki y tambe lo presenta di su album e anochi aki lo tin tambe e debut di Massive Brass. Lo tin varios presentacion pero e highlight lo ta cu durante e evento di recauda fondo aki lo tin un "sneak Pre-View" di algun escena di e pelicula. Durante di e anochi lo tin oportunidad di combersa y saca potret cu diferente actornan masculino y femenino cu ta hunga un papel den e pelicula. Bin pasa un anochi agradabel y sea un di e prome cu lo mira e preview di e pelicula cu lo bira un logro grandi pa e mundo artistico y cinematografico di Aruba. Bo aportacion na nos cultura y artistanan ta di aprecia.

Pa mas informacion por bishita www.nosdestino.com. Pa reserva ticket por manda e-mail na e.lopez@297studio.com. □

Mientras bomberonan a paga 40 candela

Tabata tin registra riba 100 yamada di candela

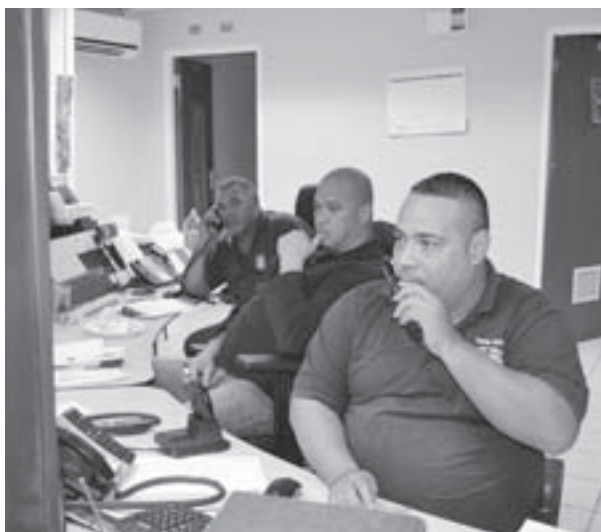


ORANJESTAD - Dia 24 di juni ta un dia cu hendenan ta celebra Dia di San Juan y Fiesta di Dera Gay, pero tambe ta cende candela rond di isla. Mientras cu hendenan ta disfruta, tin esunnan cu ta traha duro pa evita cu candelanan ta bira demasiado grandi. Diaranson Brandweer tabata tin extra hende riba warda, pa asina cu cualkier cos pasa nan tin suficiente hende pa asistencia.

E anochi aki un biaha mas tabata druk pa Brandweer, ya cu e dia aki na diferente parti di e isla candela a wordo cendi. Tin hende ta cende mondi pero otronan ta cende sushi di cual tin taira den

nan. Antes tabata kima matanan di cosecha y e distancia entre e casnan tabata grandi, pero awo esaki no ta e caso mas. Tin ta haya e momento aki pa cende candela pa pret y otro pa core cu sanguranan, mientras cu tin ta kere pa wanta e tradicion.

Brandweer a ricibi mas o menos 100 yamada di candela, cual bomberonan a paga 40 candela. Compara cu aña pasa, e cantidad di yamada di candela y e cantidad cu a wordo paga pa bomberonan, e aña aki tabata menos. Na yega di e bomberonan,



e hendenan mes tabata indica cu e candela a paga of nan mes a logra paga esaki. E anochi aki tabata uno druk pa sr. Frido Dirksz, kende a bisa Bon Dia Aruba incluso e comandante suplente tambe tabata riba caminda pa controla.

Desde 3:20 di atardi te cu 11:30 di anochi Brandweer tabata druk cu yamadanan di candela. Pero aña den aña afo personalnan di Brandweer ta pidi tur hende pa tene cautela ora ta trata cendemento di candela. Nan no ta pidi esaki solamente pasobra e huma ta un molester pa bisiñanan, pero tambe ta pidi esaki pa preveni pa e candela bira grandi y crea peliger pa tur esunnan den bisindario. □

JCI Dutch Caribbean

Celebrando 100 aña di su Mid-Year Meeting na Aruba

Junior Chamber Internacional a wordo funda dia 13 di october 1915 pa Sr. Henry Giessenbier na St. Louis, Missouri y ta celebrando e aña aki su 100 aña di existencia. JCI Dutch Caribbean ta miembro di JCI Internacional, cu tin bou di su maneho 7 capitulo tanto na Aruba, Curaçao y St. Maarten. JCI ta un organisacion pa hende hoben entre e edad di 18 pa 40 aña. JCI tin miembro den 80 pais y ta conta cu mas di un kwart mion di miembro tur rond di mundo.

E meta di JCI ta pa contribui na e avance di e comunidad global door di provee oportunidad pa hende hoben pa desaroya nan habilidad den liderazgo, responsabilidad social, espirito empresarial y sentido di compañe necesario pa crea cambionan positivo den comunidatnan rond mundo.

Tur aña e organisacionnan miembro di JCI ta bin hunto mas biaha hunto: internacionalmente na un Conferencia di Area den luna di mei y un Congreso Mundial na november. Nacional na januari pa cambio di Directiva, na juni pa evaluacion di mita aña y na october pa Con-



vencion Nacional. E aña aki Junior Chamber Internacional ta celebra 100 aña cu el a wordo funda.

Dia 26 y 27 di juni 2015 JCI Dutch Caribbean lo tene su encuentro nacional na Aruba y e anfitrión pa e evento aki ta JCI Young Active Leaders of Aruba (JCI Yala).

E evento aki lo cuminsa diabierna mainta cu un orador hopi motiva, cu ta Sra. Sandra Brown, kende lo inspira tur participante pa haci bon uzo di e oportunidadnan cu nan ta wordo brinda. Esaki lo sosode cu un desayuno.

Despues pa 9'or di mainta ta sigui reunion di Directiva Nacional y Directivanan Local mientras cu e miembronan lo participa na e training: JCI Liderazgo Efectivo cu lo wordo duna pa JCI su Secretario General Arrey Oben-

son di Merca. E capitulonnan lo reuni tambe cu e organisacion Nacional y merdia cu nan respectivo Vice Presidente Nacional. Atardi lo tin 2 lectura interesante: un di e Stichting Kidspreneurs caminda Sra. Nancy Maya lo elabora riba entrepreneurship. Tambe lo tin un presentacion di Sra. Nathalie Simmons den representacion di Aruba Bank kende lo papia riba e proyecto: Good for the Neighbourhood.

Pa 3'or di atardi e grupo lo dirigi nan mes pa Colegio Arubano San Nicolas caminda nan lo bay duna un man na e proyecto 'green farming' di e scol aki. Aki nan lo haci limpi, pega mata y haci algun trabou di verfmento. Esaki lo ta JCI su contribucion na e comunidad di Aruba.

Anochi lo tin e apertura oficial cual lo tuma luga na O'Niel Caribbean Kitchen cu un cena y un orador internacional Arrey Oberson kende lo elabora riba e 100 aña di Impacto y Liderazgo di Junior Chamber International.

Diasabra dia 27 di juni 2015 lo habri mainta cu un Asamblea General. Pa 9'or di mainta lo inicia un forum cu lo enfoca riba empresario pa San Nicolas. E orador prin-



cipal ta Minister Mike de Meza, kende su disertacion lo titula: "E importancia di un colaboracion di hopi sector pa e futuro socio economico pa San Nicolas". Tambe lo expone nan experiencia pa locual ta trata e experiencia di empresario den San Nicolas, señores O'Niel Williams y Micheal Carty.

Durante e dia aki lo tin tambe 2 training pa e miembronan cual lo ta: "No more crumbs, but Bread" (No mas garnachi, pero e pan), cual lo wordo duna pa señor Elton Villareal di Curaçao.

E otro training lo ta "The Art of Debate" (E Arte di Debate), cu lo wordo duna pa Reinalda Maduro di Curaçao. Den e training aki lo

atende tanto e parti practico como e parti teoretico di debati.

Anochi lo tin e ceramento di e evento, cu lo tuma luga na D2I, e night club di Claudius Phillips. Aki lo bay tin un celebracion di e 100 aña di JCI, cual celebracion ta tumando luga na tur actividad cu JCI ta organisa rond mundo.

Tur e actividadnan di Junior Chamber International ta habri pa e comunidad di Aruba. Asina ta, tur hende cu ta desea di atende e diferente training, forum of cualkier otro actividad pa tuma contacto cu Roseline Manna na telefon 569-8177 of Lyn-dis Romano na telefon 743-2634. Bin engrandece bo conocimiento y habilidad. □

Ehecucion di presupuesto 2015 den bon direccion, pero tin riesgo si

WILLEMSTAD – E cifranan di realisacion di e prome lunanan di 2015 ta duna un bista positivo, pero un cantidad di desarojo sinembargo ta soru pa cierto riesgo pa e presupuesto. E riesgonan di mas grandi ta relaciona cu e fondonan social, algun compania di gobierno y Hospital Nobo Otrobanda. Banda di esaki ta necesario pa traha un lista segun prioridad pa inversionnan nobo.

Den e delaster siman di juni Colegio di supervision financiero pa Corsou y Sint Maarten (Cft) a haci un bishita na Corsou. Ey e Colegio a papia cu Gobernador, Consejo di Minister, Minister di Financia y e comision financiero di Parlamento. Ademá e Colegio a reuni cu e gerentenan di Curaçao Drydock Company y Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) y e ministernan responsabel.

Ehecucion 2015

Cft a evalua e reportahe di e ehecucion di e presupuesto di e prome kwartaal di 2015. E bista preliminar ta uno positivo. E presupuesto ta den balansa y posiblemente tin espacio pa reforsa e reserva general of añadi fondo na e “schommelfonds”. Esaki ta hopi necesario, pasobra aunke gobierno tin grip riba e propio presupuesto, ta existi riesgonan cu na e momento aki ainda ta pafo di e presu-



puesto, pero cual cu tempo lo por conduci si na gastonan extra pa gobierno. Esaki ta inclui e deficitnan persistente cerca e fondonan social, algun compania di gobierno cu tin necesidad grandi pa yudansa, retraso den construccion di e hospital nobo y e deficitnan di operacion di Sehos. Cft a pidi splicacion pa e dividendo di CPA (Curaçao Port Authority), cual ta riba e concepto di e prome adaptacion riba presupuesto 2015.

‘Kapitaaldienst’ y fianza

Cft a pidi pa traha un ‘kapitaaldienst’ realistico, cu un orden di prioridad cla cu ta cuadra mas miho cu e capacidad disponibel pa ehecuta e presupuesto.

E montante di inversion di casi ANG 500 milyon (9% di producto interno bruto) cual ta inclui den e presupuesto 2015 no ta realistico y tin mas un caracter di un

lista di deseo. Mester fortifica e planificacion di inversionnan y e maneho di progreso di esaki. En berdad ta asina cu tin norma cu ta limita e espacio pa fia. Pero considerando e nivel historicamente abou di e interes cu tin actual riba e bononan di gobierno, ora di haci fiansan nobo, no mester tene consideracion solamente cu e norma pa e peso di interes pero tambe cu e posesion di debe mester ta uno sostenibel.

Esaki ta mas ainda remarcabel, considerando cu Corsou awor aki tin un cota di debe di mas of menos 40%, loke IMF ta menciona como limite maximo. Mester tin cautela pues cu hacimento di fiansan nobo y cu e Minister di Financia a palabra cu lo coordina un peticion di fianza cu lo bay haci proximamente cu un plan di factibilidad pa inversion. Cu esaki por sigui duna impulso na e economia.

SVB

Aña pasa Cft a constata cu e deficitnan cerca e fondonan social a bolbe subi, y a base di esaki a conseha gobierno pa tuma medidanan adicional. Ya a ehecuta algun di e medidanan aki, otronan sinembargo a haya retraso. E retraso aki ta conduci na perdanan den economisacion. Principalmente e implementacion di medidanan pa haci e fondo di AOV sano atrobe, a cay atras. Esaki mientras pronostico ta indica cu e “schommelfonds” lo agota mas lihe cu e indicacionnan anterior. P’esey ta esencial pa realiza tur medida propone mas lihe posibel y pa keda monitor e situacion den forma minucioso, di moda cu por tuma medida adicional na tempo, dado caso cu esaki resulta necesario.

Companianan di Gobierno

Agun compania di gobierno tambe ta forma un riesgo pa e presupuesto. Na e momento aki sinembargo ta parce cu e plannan di accion ta keda ehecuta di un manera dicio. E periodo venidero lo mester demostra si e medidanan manera stipula den e plannan di accion ta suficiente pa haci e companianan sano, den forma duradero. Tin entidadnan di gobierno tambe cu si ta presta bon. Ta keda importante pa tur cuenta anual keda entrega na tempo, sigur mirando e proposicionan di gobierno pa inclui e entradanan di dividendo den su presupuesto. Pa esaki un



maneho di dividendo ta necesario.

Hospital Nobo Otrobanda/Sehos

Por mira progreso den construccion di e hospital nobo. Cft sinembargo ta mira cierto riesgo tambe. E retraso cu a presenta den e construccion por conduci na contratiemponan denter di e gastonan total. P’esey Cft a pidi un “update” di e “business case”. Banda di esaki tin deficit di operacion cerca Sehos. Un ke otro ta subraya cu bon cuidado medico pagabel y di bon calidad no ta un cuestiona di piedra so, pero mas ainda di maneho efectivo. Cft a conseha Consejo di Minister pa e grupo di guia ministerial bou di guia di Minister Presidente tuma mas mando di e proceso y monitornan e progreso den forma pro activo. En todo caco mester preveni mas peso riba e presupuesto. □

Aruba Monopoly pa minister Boekhoudt

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi for di man di Astrid Schoofs di The Dushi Company, un ehemplar di e Aruba Monopoly. Esaki ta e version Arubiano di e famoso wega di Monopoly.

“Un bunita iniciativa y un bon promocion pa Aruba,” asina sr. Boekhoudt a bisa. Cu Aruba Monopoly esunnan cu ta hunga e wega por bira “propietario” di companianan Arubiano, hotelnan, beachnan y hasta Aeropuerto Reina Beatrix y e compania di telecomunicacion Setar.

Desde cu Aruba Monopoly ta ariba mercado e reaccionnan ta hopi positivo. No unicamente Arubianonan ta hopi interesa, pero tambe turistanan Mericano ta encanta cu Aruba Monopoly. □



Examen pa oficial di materia di servicio di brandweer Hulandes Caribense

WILLEMSTAD - Na november 2014 riba encargo di Ministerio di Siguridad y Husticia, e estudio di oficial di materia di servicio (Vak-OvD) Hulanda Caribense a inicia.

E estudio a keda organisa pa cuerpo di bombero Hulanda Caribense den cooperacion y bou di guia di academia di bombero di e instituto siguridad fisico (IFV). Seis persona a sigui e estudio aki di Hulanda Caribense, dos di Corsou, dos di Aruba y dos di Sint Maarten.



E siman aki a organisa e examennan na Boneiro pa e cuater tareanan principal pa e funcion Vak-OvD Hulanda Caribense. Pa e examennan aki a haci

uzo di un comision di examinacion di IFV bou di guia di señor J. Molenaar hunto cu cuater examinador di Hulanda, respectivamente señornan G. Roumans, R. Polman, J. Huizing y B. Reijne. Coordinado di e examen aki tabata señor M. Crul, manager di implementacion di Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense.

Banda di e comision regular di examinacion señornan E. De Cuba (comandante di brandweer di Aruba), C. Richardson (comandante di

brandweer Sint Maarten) y J. Tromp (comandante general di brandweer di Hulanda Caribense) a haya un entrenamiento y a asisti e comision di examinacion.

E intencion ta pa den futuro traha den un comision di examinacion combina, esta cu miembronan di comision for di Hulanda y for di region.

Aparte di cu awor e comandantenan di region por ta den comision di examinacion, awor tambe nan por keda capacita nan oficialnan di servicio profesionalmente. □

No tin nada cu ta compromete Jacinta Constancia cu crimen

WILLEMSTAD - “No tin nada, pero absolutamente nada cu ta compromete Jacinta Constancia”. Asina abogado Royston Gonet a bisa ayera mainta despues cu hues-comisario a analisa e caso di capa pa tapa boca di BZV cu ta den investigacion. Hues a dicidi despues di e sesion cu e ta tuma tempo pa tuma un decision den curso di ayera.



Manera ley ta indica, hues comisario despues di e prolongacion cu 8 dia di detencion di e ex minister y parlamentario, mester husga e manera y circunstancianan bou di cua a detene e sospechoso, loke yama “toets-

ing” di e detencion. Awe mainta señora Constancia a presenta cu abogado Gonet pa e sesion dilanti hues comisario. Ministerio Publico tabata representa pa fiscal Gert Rip. Na su yegada un ruman di e politico taba-

ta warda na pia di Corte y e agentenan cu tabata compaña e parlamentario a permiti su persona pa brasa su ruman. Di parti di Ministerio Publico no tabatin comentario riba e sesion di ayera. Abogado Gonet a bisa cu e y su cliente ta masha trankil den e caso aki. E sesion a indica cu no tabatin nada cu ta mara sra. Constancia na e caso. Como minister el a aproba e proyecto, pero por lo demas ta BZV como fundacion tabata encarga cu e proyecto. “Sra. Constancia no a haya cen y no a firma niun check ni recibo. E mes ta sorprende pa tur e cosnan cu el a tende for di dialuna”, asina el a bisa. E hecho cu weso a tuma tempo pa pensa, ta un indicacion



cu e mes tambe ta duna den e acusacionnan contra sra. Constancia, asina e abogado a bisa. El a confirma tambe, cu sra. Constancia tabata sinti malo despues di su detencion y esey ta comprendibel, como cu el a caba di haci un operacion grandi. “Pero mi cliente ta haya un bon trato”, asina e abogado a bisa. E abogado a bisa finalmente,

cu e ta spera cu ta evalua tambe cu e hecho cu e caso ta haci daño na su cliente. “Si prolonga ainda cu 8 dia, nos lo sigui cana e caminda cu mester cana”, asina abogado Gonet a bisa finalmente. Bon pa bisa, cu sra. Constancia mes a busca su abogado y no a bay di acuerdo cu e oferta di MFK pa pone un abogado disponibel. □

Mester drecha enseñansa pero no mester lubida aspectonan fisico di scol

WILLEMSTAD -- Mester drecha enseñansa, pero no mester lubida aspectonan fisico di scol. Asina parlamentario di Pueblo Soberano, Sherwin Leonora a bisa despues cu el a bishita Pedro Luis Brion School pa cera conoci cu e team nobo cu a instala pa tentamina un trayectorio pa mehora maneho di e scol den su totalidad y tambe pa haya un splicacion mas detaya di loke ta pasando na e scol.

E scol ta den publicidad den ultimo dianan pa loke ta trata su resultadonan pro poco sa cu e scol ta den un deteriora visibel.

Leonora a splica, cu na e scol sra. Sambo cu ta den e team di maneho, sra. Martina cu ta e director adhunto y tambe

hefe di directiva di scolnan publico (DOS) sr. Guribaldi a ricibi cordialmente. “For di ora un grupo di mayor a acerca mi cu nan preocupacion, relaciona cu diferente critica riba e maneho di e scol en general y tambe e falta di les di alumnonan den grupo 8 na fin di aña pasa, nos a tuma contacto cu minister di Enseñansa. Nos a keda pone na altura con e problemanan aki di e scol tabata ser atende y tambe pa caminda tabata rekeri mas splicacion, yuda cu e parti di informa e mayornan preocupa di loke ta pasando.

Durante e reunion, sr. Guribaldi a duna un splicacion amplio con e dos situacionnan a ser atende. Na prome luga e temporada cu e alumnonan a keda sin haya

les y a soru pa lesnan extra cu e alumnonan por a haya dos biaha pa siman. Tambe a haci cierto ahusta den e skema di duna les pa asina maximalisa e preparacion di e alumnonan pa cu e pruebanan di EFO.

Pa e parti di e maneho di scol cu tabatin critica riba dje, directiva di scolnan publico a dicidi di trece un team di maneho temporal pa asina investiga e deficiencianan den e maneho, wardando e proceso pa nombra un director figo na e scol. Di nos parti nos ta sostene e manera profesional cu ministerio di Enseñansa hunto cu directiva di scolnan publico a atende cu e preocupacion tocante maneho di e scol cu a bin ta escala. Tambe e asistencia di lesnan di alumnonan di grupo 8 na fin di aña pasa, cu por cierto mester a pasa nan prueba di

EFO ultimamente.

E solucionnan structural aki ta importante pa primeramente trece trankilidad na e scol, duna confiansa na e mayornan cu nan yiunan su interes ta ser sirbi y tambe asina traha riba halsa calidad di e scol”, asina e parlamentario ta bisa.

Despues di e reunion e parlamentario a cana rond hunto cu e personanan cu a ricibi pa e por a haya un impresion di e contacto entre e alumno y e maestronan.

“E impresion cu mi a haya na e momento ey, pa mi grato sorpresa, ta hopi positivo y ta otro di loke ta wordo pinta pafo di e scol. Loke si ta di preocupacion, ta loke nos a tuma nota di dje, di e aspecto fisico di e scol cu ta den necesidad di un “face-lift” agudo. Pa un scol cua ta ofrece les di

musica via un fundacion pa e barío di Kustbatterij, Sher Asil, Steenrijk y Monteverde y tambe un scol caminda su alumnonan ta resalta den e deporte di volleyball, nos ta haya cu gobierno mester pone prioridad pa drecha no solamente e aspecto fisico di Pedro Luis Brion School, pero tambe otro scolnan cu ta cay bou di gobierno.

Nos di fraccion di Pueblo Soberano ta di opinion, cu banda di un bon maneho di un scol e aspecto fisico di un scol tambe ta hopi importante pa halsa animo di tanto e alumno, docente y mayornan. Ta importante pa e alumno wordo forma den un ambiente fisico na ordo, ya cu den un ambiente deplorabel e alumno lo por crece den e precision cu esaki ta normal”, asina Leonora ta bisa. □

Mama y baby rescata 4 dia despues di accident aereo

BOGOTA, Colombia (AP) – Un muhe a sobrevivi un accident aereo cu su baby di algun luna, bebiendo awa pa keda na bida, finalmente a wordo rescata despues di a pasa 4 dia perdi den e jungle, segun miembronan di cuerpo di rescate Colombiano a bisa.



Maria Nelly Murillo y su yiu tabata abordo di un Cessna cu a cay diasabra na un area remoto na west Colombia, poco despues cu el a lanta vuelo di e ciudad Quibdo, nan a bisa.

E piloto a perde su bida, pero miembronan di cuerpo di rescate a bisa cu un cargamento pisa di pisca abordo, a absorba gran parti di e impacto, cual a permiti Murillo y su yiu sobrevivi. El a forsa e porta di cabina habri y a

subi un sero pa bay leu di e avion, cual e tabata teme lo por a explota, asina cuerpo di rescate a reporta.

Aparentemente e tabata desorienta, y el a cana den e jungle cu su yiu carga, sobreviviendo riba awa di coco y a purba, sin logra, pa cara bestia pa come, asina Acisclo Renteria, boluntario pa Cruz Cora kende a hay'e, a bisa ora cu e tabata papiando cu AP di Quibdo.

Cuerpo di rescate a yega na e avion 2 dia despues cu el a cay y a descubri cu e 2 pasaheronan no tabat'ey.

Fuera aereo a bisa cu nan a manda un helicopter cu un megafon, pa urgi e muhe pa e bolbe bek caminda e avion a cay, y Renteria a bisa cu un ekipo di mas o menos 40 hende a cuminsa busca a e muhe.

Nan a haya ayudo di e pistanan cu Murillo a laga atras, incluyendo un slof, e acta di nacemento di su yiu, un celular y a restonan di coco.

Pero despues di 2 dia mas, miembronan di cuerpo di rescate a cuminsa perde speransa, Tenteria a bisa cu el a mira musca ta circula algo riba vloer. Ora cu el a acerca e obheto, Murillo a cuminsa grita pa ayudo y a purba lanta. E tabata morto di hamber y aparentemente den shock.

“M'a bis'e 'Mama, Mama, keda tranquil. Cruz Cora Colombiano ta aki pa rescata bo,” Renteria a bisa.

Durante e 4 oranan despues, mientras cu tabata warda pa un air lift yega, miembronan di cuerpo di rescate a duna Murillo prome auxilio, y a dun'e awa y crackers. Renteria a



bisa cu ela keda cu e baby, el a haci su boca limpi di sushedad y a bras'e pega na su curpa.

El a bisa cu Murillo a puntr'e masha agradecido pa ta padrino di e baby. E miembro di rescate di 38 aña, kende no tin trabou y a haya su mes forsa pa sali di su pueblo debi na violen-

cia causa pa e conflicto Colombiano, a bisa cu el a mira e exito como un bendicion.

“Mi ta gradici Dios pa permiti mi salba e hendenan aki”, Renteria a bisa. “Un cos ta bisa bo na telefon kico nos a experencia pero ta ful otro ora bo bib'e.” □

Pa hincamento durante un pelea

Actor di television Dustin Diamond ta haya castigo di 4 luna di prizon

PORT WASHINGTON (AP) – Dustin Diamond, kende a hunga e rol di Screech den e show di añanan 1990 “Saved by the Bell” a pidi sorry diahuebs pa su participacion den un hincamento den un bar na Wisconsin, prome cu el a wordo sentencia pa sinta 4 luna den prizon.

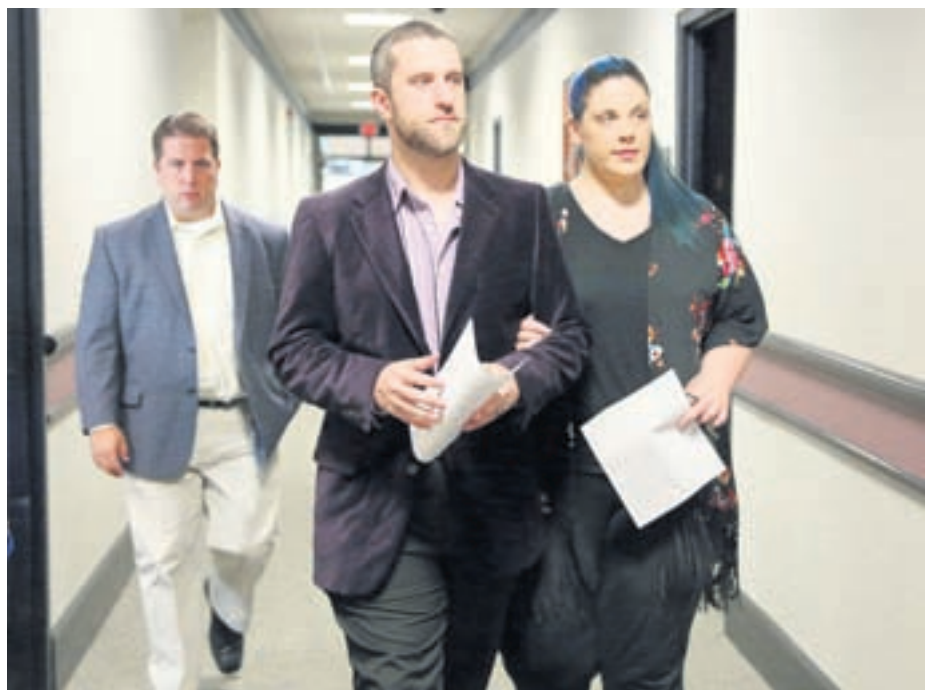
Hues Paul Malloy tambe a sentencia Diamond na 15 luna di prueba y a orden'e pa e reporta na prizon diadomingo awo. Diamond a wordo condena na comienso di luna di 2 conteo criminal, relaciona cu un pelea den un bar Pasco ultimo.

Diamond, cu lagrima na wowo, a sali di corte sin duna comentario.

E actor di 38 aña a wordo haya culpabel di cana cu un arma desordo publico.

Malloy a bisa cu e sentencia a manda un mensahe pa comunidad cu nos no ta djis bay biba asina.”

E actor a bisa hurado cu el a tuma e cuchiu e dia ey, pa purba spanta e hendenan, incluyendo e muhe cu a dal su amiga un mokete. El a bisa cu e



ora ey el a hinca un homber accidentalmente.

“Sinceramente mi ta pidi despensa na tur hende involvi”, Diamond a bisa durante e tratamiento den corte diahuebs. “Esaki tabata e pio experien-

cia di mi bida... Esaki ta e unico cos cu mi por pensa riba dje e ultimo 6 lunanan.” Testigonan a bisa cu Diamond su amiga, Amanda Schutz a pusha un muhe na e bar, y a gara un otro muhe su man, cual a cuminsa e

pelea. Schutz tambe a wordo condena di desordo publico luna pasa y Malloy a dun'e un multa di \$500.

Ozaukee County District Attorney, Adam Gerol a bisa durante e huicio, cu Diamond a gaña kico a pasa y cu e actor a actua su testimonio.

Gerol a mustra imagen di camara di Diamond dunando un agente policial di Port Washington su testimonio e anochi di e pelea. Den e video, prome Diamond a bisa cu el a dal e homber cu un pen. Den un otro video e anochi ey, Diamond a bisa cu e tabatin un cuchiu na e bar, pero e no a uz'e pa hinca niun hende.

Port Washington ta keda 25 miya noord di Milwaukee.

Desde su rol riba e show popular den añanan 1990, Diamond a tabatin varios caso civil contra dje, tambe e tabatin caso contra dje pasobra e no a paga su impuesto y pasobra e no a paga su hipoteca. El a aparece riba varios programa di television y tambe a traha un grabacion sexual y mas recientemente el a produci un documentario pa Lifetime TV cu yama “The Unauthorized Saved by the Bell Story.” □

VAKANTIEGELD

SPECIAL PA TUR (SEMI)AMBTENAAR!



BIN SCOHE E ARTICULO DI BO GUSTO
Y PAGE DEN **6 LUNA SIN INTERES!**

ADEMAS RICIBI TE 100 FLORIN CASH BACK!

Compra entre 500 y 750 florin ta ricibi 25 florin bek, compra entre 750 y 1250 ta ricibi 50 florin bek y 1250 florin bai arriba ta ricibi 100 florin bek.



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Otro requisitonan por inclui down payment.

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com



Competencia nacional di careda di Karting

Lesa B4

Exitoso evento di "HOH Fun & Fit"

Lesa B5



BON DIA *Aruba*

Diabierna 26 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Aruba Wielerbond cu Campeonato Nacional 2015 di Road Bike, Mountain Bike y BMX



Lesa B3

Caribbean Sea Jazz Festival: Ultimo siman pa cumpra Early Bird Tickets



Lesa B5

Torneo di tennis di mesa



Lesa B2

Maria Dirksz a celebra 25 aña trahando cu Polis



Lesa B13

DEPORTE

BON DIA

Aruba

Torneo di tennis di mesa



E torneo di tennis di mesa Teams Copa Aruba ta bayendo den gran forma. Casi henter e luna di juni e Teams Copa Aruba ta wordo hunga den e categorianan di A y B klas. Mester bisa cu e weganan tur ta riba un super bon nivel, unda nos hobennan ta resalta den forma impresionante den nan weganan hunga.



Pa loke ta e resultadonan te cu awo den A - klas mester bisa cu e ekipo di Butterfly a gana Kawin Home Center cu e score di 3 - 2, mientras Mario's Sportshop a gana Dragon CD cu e score di 4 - 1 y por ultimo Kawin Home Center a gana Hooters cu e score di 3 - 2. Den B - klas tambe e encuentronan tabata den bon nivel unda nos ta haya cu e ekipo di Jon Tai a gana Universal Spin 3 - 2, Blue Dragon a gana Centro Deportivo San Nicolas 4 - 1, Blue Fire a gana 5 - 0 di Bob Master.



Su siguiente siman e Copa Teams a continua den A klas unda nos a haya Butterfly a gana Hooters 4 - 1, Kawin Home Center a gana Dragon CD cu e score di 5 - 0, Butterfly ta gana Mario's Sportshop den un tremendo wega 3 - 2. Den B klas, Universal Spin a gana 3 - 2 di APA Master, Jon Tai a gana



Ban Move Camp di A.S.U.

Aruba Sport Unie e aña aki atrobe ta organisa su Ban Move Sport Camp pa muchanan entre 6 y 16 aña. Mescos cu añanan anterior ta haya asistencia di IBISA pa e Sport camp aki. E fechanan pa e camp ta di 6 pa 10 di juli na Stadion Guillermo Prospero Trinidad y San Nicolas IBISA Sport Centrum y di 13 pa 17 di juli na Centro Deportivo Frans Figaroa.

Durante e dianan aki e muchanan lo ricibi instruccion deportivo di diferente

instructor di federacionnan miembro di A.S.U.

Tur participante lo ricibi un T-shirt di A.S.U. y diariamente un sandwich y juice. A.S.U. tambe lo pone fruta pa e muchanan dos bes den e siman.

Fuera di deporte na e facilidadnan, A.S.U. lo laga e muchanan haci wega recreativo bao guia di instructornan di IBISA ariba dos dia. Un dia na Parke Curason na Jaburibari y un dia na Community Pool na San Nicolas, pa esaki mayornan mester duna permiso.

Tambe tur mayornan cu ta interesa por duna permiso pa nan yiunan wordo controla gratis door di dos Dentista durante e simannan aki.

A.S.U. tambe ta percura pa tur participante ta segura.

Inscripcion por tuma luga na oficina di IBISA na Playa of San Nicolas Sport Centrum. Costo pa e camp ta Awg 25,00 pa mucha. Si un pareha tin mas mucha lo ricibi un prijs special pa e otro yiunan. Pa mas informacion por yama oficina di A.S.U. na 5854071/5854067 of oficina di IBISA na 5824798. □

CD San Nicolas cu e score di 5 - 0, Blue Fire a gana 5 - 0 for di Blue Dragon, Universal Spin a gana 5 - 0 for di Bob Master.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo di Teams Copa Aruba 2015.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □



Aruba Wielerbond cu Campeonato Nacional 2015 di Road Bike, Mountain Bike y BMX

Oranjestad, Aruba - 24 di juni, 2015: Den e siman binidero, e federacion di ciclismo, AWB lo organisa su campeonato nacional di ciclismo cu diferente careda den e disciplina nan di ciclismo di ruta, mountain bike y bike cross.

Pa cu e eventonan aki diferente ruta lo ser uza mientras

e acomodacion pa bike cross lo ta na Jaburibari.

Mester bisa cu den e fin di siman tras di lomba esaki a inicia cu e careda di ruta unda diasabra tabata tin e evento, careda contra holoshi conoci tambe como e "Time Trial" na Pos Chikito. Pa su mañan diadomingo a tene e careda di ruta unda a uza e famoso subida di Palesiaweg na San

Nicolas.

E evento lo continua aki dos siman, dia 4 di juli, cu e seccion di mountain bike, unda lo organisa e "Kids Mountain Bike" y Adults Mountain Bike cu lo tuma luga na Ayo y bisindario. Pa su mañan, esta diadomingo 5 di juli, lo tin e caredanan di bike cross, BMX riba pista di Jaburibari na Paradera. Tur amante di



e deporte di bicicleta ta keda cordialmente invita pa pasa y apoya nos coredonan.

to, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e evento campeonato nacional di ciclismo 2015. Cumprando weganan di Lot-

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo a wordo acerca pa Alwin Rasmijn

Diamars anochi a tuma luga un reunion entre Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting y Alvin Rasmijn di www.zoomaruba.com / www.sportkidsaruba.com na Gourmet Express cu ta keda net patras y pabou di Valero Palm Beach.

Alwin Rasmijn a acerca Alberto Klabér pa sostene e website di www.sportkidsaruba.com cu ta un website pa e muchanan den deporte. Mirando cu Alberto Klabér ta saca potret di varios deporte caba. Alberto Klabér no a pensa dos biaha pa bisa cu si e lo haci esaki pa asina engrandecede deporte den e hubentud ariba e website. E reunion a tuma luga na Gourmet Express, e propietario Carlos y Jarienne a ofrece Alberto Klabér y Alwin Rasmijn pa tene e reunion eyan, pa asina nan mira con e cuminda ta wordo prepara nan dilanti mientras cu nan tabata papiando. E Chicken Salad y Hamburger a baha na



or do di e anochi. Tabata tin varios ciudadano cu tambe a bishita Gourmet Express pa nan cuminda saludabel cu ta wordo traha bo dilanti.

Despues cu Carlos a prepara e salada y Hamburger Alwin Rasmijn a entrega Alberto Klabér e brochure di e website pa asina Alberto Klabér por subi e potretnan di deporte. E website www.sportkidsaruba.com ta un website pa e muchanan cu ta haci

deporte y ta bay haña hopi mas bishita entrante di dia 1 di Juli pa dilanti si tempo duna. Tur esunnan cu kier pa Alberto Klabér bishita nan deporte por manda e-mail un par di dianan di antemano na: cdi@setarnet.aw.

Alberto Klabér y Alwin Rasmijn a gradici Carlos y Jarienne pa e espacio pa asina nan por a reuni un rato pa asina yega na otro pa e website di muchanan den deporte. □



Competencia nacional di careda di Karting



SMRRP Stichting memorial Raoul Roberti Paesch y Bushiri Karting lo organisa diadomingo awor 28 di juni un careda nacional di karting na Bush-

iri Karting Speedway, e evento aki lo cuminsa for di 10 a.m. cu cualificacion di tur piloto, pa e careda por cuminsa 11 a.m. y lo termina den ora nan di at-

ardi.

Lo tin diferente categoria cu lo participa e dia aki manera:

Baby (4-6 aña)

4 stroke

2 stroke TAG Senior

2 stroke TAG Master

Shifters

2 stroke Rookies: un grupo cu ta creciendo masha hopi mes den e ultimo 6 luna nan cu diferente coredo jong y tambe femenino.

Tambe nos lo conta cu 2 piloto for di exterior cu lo participa e dia aki, 1 Piloto for di Venezuela den e categoria Tag Senior y 1 piloto for di Canada den e categoria 4 stroke.

SMRRP ta un fundacion cu

ta traha duro den e ultimo aña pa organisa diferente careda nacional, pero a logra firma un acuerdo cu Panama na mei ultimo, pa organisa un point serie entre Panama y Aruba.

E point serie lo cuminsa na Panama na Augustus y caba na Aruba na October 16, 17 y 18 di e aña aki.

SMRRP y Bushiri karting lo uni hunto pa prepara e piloto nan di Aruba e weekend aki

pa nan lo duna un bon careda y saca e talento di Aruba pa manda nan pa competi den exterior pa representa Aruba e aña aki.

Na tur e amantenan di speed boso ta cordialmente invita pa presencia un dia yena cu adrenalina y cu hopi velocidad. Asina apoya nos piloto nan di Aruba cu lo bay competi den exterior. Bar y cushina lo ta bon surti. □



Un siman di les gratis cu FMTB

Fundacion Movimento ta Bida(FMTB) den cuadro di su di 5 aña di existencia; tin 1 promocion di 1 siman di prueba gratis na su 2 localidad nan:

Na e Gym di SVGA na Piedra Plat y tambe na Cut &

Curves na Savaneta un I tur por haya gratis les durante e siman di 29 di juni te cu 3 di juli.

Na SVGA di dialuna pa diahuebs di 5:30 – 6:30 a.m. cu 1 programa sumamente varia, unda ta traha riba forsa, flexibilidad, circuit training,

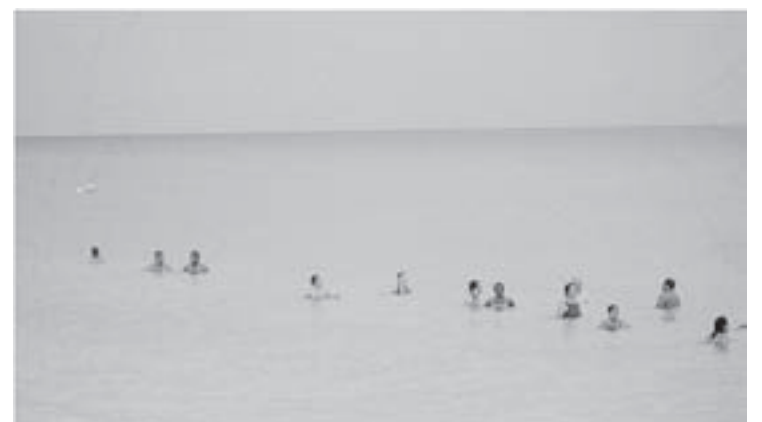
yoga y mas. Diabierna nos ta brinda bo aqua fitness na e beach dilanti Amsterdam Manor.

Na Cut & Curves ta brinda esunnan di pariba di brug, di dialuna pa diaranson y diabierna tambe un programa ameno y varia cu tambe tin componente nan necesario pa bo keda activo y hiba un miho calidad di bida.

Bin join nos y disfruta di e weekend gratis aki, pa asina ora nos cuminsa bek na September,bo ta cla pa cuminsa cu nos programa di 12 siman.

Si mester mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Movimento ta Bida na: 5868651/ 5926675

Nos oficina ta situa na Ibisa ,Frankrijkstr. #1



Exitoso evento di “HOH Fun & Fit”



HVT, di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal riba diamars a pone 180 colega y amigo riba pia pa un actividad pa promocion di movecion pa un miho salud. HOH Fun & Fit tabata un combinacion di caminata cu un “run” unda cu e cantidad di inscripcion a surpasa tur expectativa resultando hasta den un lista di espera largo pasobra tur cupo a yena den un tempo hopi cortico.

Director Financiero di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, sr. Theo de Kool a remarca cu HVT regularmente ta organisa actividadnan social y esaki tabata un “fun walk and run” hopi dibertido. El a splica cu e HVT ta esun cu ta wordo activa ora cu un calamidad of situacion impactante presenta den Hospital. Tambe nan ta ocupa nan mes cu e trabaonan y coordinacion si acaso un calamidad pasa pafo di Hospital y e in-



stitucion ta haya su mes cu hopi caso di emergencia diripiente. Sr. de Kool a añadi cu e grupo aki por bisa cu e “V” ta para pa “vrienden” pasobra nan tambe ta manera un club di amigo.

Nataly Montanes, kende ta ‘senior information analyst’ na Hospital y alabes miembro di HVT a splica cu e idea pa HOH Fun & Fit a nace for di e pensamiento cu HVT t’ey tambe pa promove un bida saludabel pa nan mes y nan coleganan. HVT kier motiva henter e team di Hospital pa ta mas activo y e



reaccion pa e actividad nobo aki tabata sorprendente. E exito di e actividad aki cu a tuma lugar riba e ruta Fishermen’s Huts – Arashi – Fishermen’s Huts ta un indicacion cu nan mester sigui cun’e y ta pensando di ripiti’e un biaha mas e aña aki. Tabatin diferente premio pa e participantenan presente y a cera e actividad cu un tremendo premio mayor di 2 ticket pa Panama na cortesia di Aruba

Airlines. Di e 900 empleadonan di Hospital actualmente tin mas of menos 100 cu ta miembro di e team multi disciplinario aki. HVT a organisa e aña aki un Catamaran Sail na april y tin riba agenda un Family Day na De Palm Island pa tuma lugar den e proximo lunanan hunto cu otro actividadnan cu HVT ta organisa regularmente pa su miembronan. □

Caribbean Sea Jazz Festival:

Ultimo siman pa cumpra Early Bird Tickets

ORANJESTAD — Bo no a cumpra bo ticket pa Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF) ainda? No warda mucho mas. Te cu 1 di juli bo por cumpra di bo pa solamente US\$ 40 pa anochi.

E di 9edicion di CSJF ta na caminda. Dia 25 y 26 di september Aruba lo disfruta un biaha mas di tremendo musica live den un ambiente dushi y trankilo. Den ultimo 8 edicionnan di e festival, CSJF a crece di un proyecto entre amigonan cu ta stima musica pa un di e festivalnan anual mas leuk y sorprendente den region, cubriendo no djis e genero di jazz pero tambe tur tipo di musica Latino y pop. Es mas, Caribbean Sea Jazz awo tin nomber di ta e festival na unda no ta djis trece artistanan popular y legendario, pero tambe artistanan menos conoci pero cu hopi impacto. E aña aki no ta diferente, cu nombenan grandi manera Earth Wind & Fire Experience featuring Al McKay y e maestro di fusion Mike Stern, hunto cu artistanan manera Jessy J y Roberta Gambarini, cu kisas porta un tiki menos conoci cerca publico grandi pero tin tur potencial pa duna net e concierto faborito di hopi bishitante pa e edicion aki. Ademas, manera semper, CSJF lo bay tin espacio pa artistanan local y e aña aki lo bay tin un enfoke special riba musica Latino den e line-up di diasabra, na unda e legendario nan di Grupo Niche lo bay duna un presentacion como tambe e sensacion recien Maite Hontelé cu lo bay subi escenario.

Caribbean Sea Jazz Festival lo bay tin tres stage su tremendo localidad patras di Seaport Mall riba e festival plaza di Renaissance. Loke ta pasa rond di e escenario nan aki ta loke ta haci CSJF mas cu un tremendo festival di musica. Amantenan di baile y arte lo wordo consenti cu diferente presentacion di baile y un art gallery cu obranan di e miho artistanan local. Manera tur aña lo tin diferente di e miho restaurantnan y companianan di catering



lo bay tin stand.

Ticket ta na benta awor aki ainda na e early bird price special di \$40 pa anochi obtenibel na Superfood of aribawww.caribbean-seajazz.com. Desde 1 di juli prijs di presale lo bay wordo hisa na \$55. Durante e festival mes, carchi lo ta na bentana porta pa \$70 cada un. No basila y probecha di e tremendo oferta aki y pasa cumpra bo ticket na ora y spaar bo cen, pasobra tempo ta cabando!

Pa bo keda bon informa ariba e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan paginaaribawww.facebook.com/CaribbeanSeaJazzFestival y bishita nan website nawww.caribbeanseajazz.com. □

Zodiac Merdia ta parti bunita premio di 12.500 florin



ORANJESTAD - Cu e combinacion 7363 cu signo Aries Sr. Victoriano F. gana un bunita suma di 12.500 florin cu Zodiac Merdia. Diaranson e la pasa H.J.M. Lottery y a hinca 50 cen den wega, sigurando e combinacion di e numbertan ganado den sorteo di Lotto merdia.

Sr. Victoriano a conta cu ta

number di auto di su amigo a resulta den e numbertan di suerte pe. Lotto sigur ta felicitita e fiel hungado di weganan di Lotto cu e premio bunita, y ta sigur e lo haci hopi bon uzo di e premio aki. Masha pabien!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. □

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Stroller pa baby. 200 fls. Bon calidad. maritza7478815 5616062 (Quickcode: 011807)

Paña & moda

2 bril di solo, nobo, Nunca uza, e tin label ainda. Original, Prijs lo ta 125 euro pero ta bende 100\$ pa tur 2! Pa mas info Whatsapp of Yama : 5665560 (Quickcode: 014142)

Residencia

Ta bende Cas/Trailer di 98 m², 7.3 meter hanchu x 13.4 meter largo. Semi- muebla. Cushina cu cashi (sin aparato). Sala grandi di 27 m² cu su ceiling fan. 3 Camber cu nan cama, cashi y ceiling fans cu 2 television. 2 baño completo cu nan Bathtub. Ta inclui mosaico nobo den caha pa e cushina su vloer. Prijs Reduci for di AFL 55.000,- pa AFL 45.000,-!! Entrega ta inclui, mester bay!! (Quick-

code: 012722) yama of msg 7370025.

Auto & Acesoio

4 Riem di Aluminium size 15 & 4 Tire low profile 205/55R15 4 luna uza. Aki tin fls4500,00 y awor GANGA fls1650,00 ta fit tur 4 bolts. Manera bo ta wak e ariba e pic asina nan ta!! Mi a caba di pone tuit nobo! Asina ta yega cumpra y cambia, y duna bo auto racing style. Esun cu yega prome ta bebe awa limpi! Yama: Marlon cel: 5628755 (Quickcode: 014134)

Hyundai Santa fe 2003 pa 11 mil. Mi ta bende un auto den super bon condicion interesa por yama of app na 7403088 hende serio so, tur cos ta traha den perfecto condicion. (Quickcode: 014129)

Suzuki Swift 2008, standard, airco, cd/mp3/usb, gekeurte cu 2017. bon condicion. afl10500. mas info: 7350833 (quickcode: 014123)

Mi ta bende mi Jeep Grand

Cherokee Laredo 2003 .E motor ta den hopi bn condicion.

Prijs discutibel. Pa mas info por yama na 5683415 of app na 7438422. (Quickcode: 09724)

Ta bender un trailer pa carga sushi. Afl.3250. Tel.7447854 (Quickcode: 014035)

Cas & Decoracion

Cama riba y abou. 350 fls. Prijs negociabel. maritza7478815 5616062 (Quickcode: 013483)

Imagen & zonido

Camara pa filma Panasonic no tin bateria. Maritza 7478815 5616062 (Quickcode: 06049)

Computer & Telecomunicacion

Iphone 5s. Whatsapp of Yama : 5665560 E ta bin cu su charger original y kaft. Afl 525. (Quickcode: 014143)

2 PS3 Pa drecha/parts. Afl.125. Whatsapp of Yama : 5665560 (Quickcode: 014141)

Ps 3 games. Whatsapp of Yama : 5665560 FIFA14/Blackops2/GTA ep. of liberty city : 50 florin pa un. Battlefield4/GTA V : 75 florin each. (Quickcode: 014140)

Mi ta bendiendo mi ipad 2 den bon condicion, afl.400. interesa contact na 5698354. (Quickcode: 014116)

mi ta bende un psp 3000 slm den super bon condicion e ta bin cu 16 wega + charcher+ tas y e sim cart memory y tambe e ta un lock caba, Afl.250. interesadonan por yama mi libremente na 5665266 (Quickcode: 014115)

Mi ta Bendiendo mi Iphone 5s den super bon condicion. Afl. 500. Sheraine5698354 (Quickcode: 014094)

Boto & Deporte Acuatico

Tin 4 Rim cu taira di aluminium pa boat trailer size 14, afl.1600. Yama 7322718 (Quickcode: 05649)

32 pia 2 motor Suzuki 250 hp cada un, e tin Gps fish finder, fish box, spotlight VHF tremendo sound sytm, ful eqp, e ta core manera Cadillac. Afl. 125.000,00 .pa mas info yama 7322718 (Quickcode: 07397)

Varios

Holoshi, prijs 95fl. Otro siman mi ta haya nan bon pa regalo pa dia di mama por yama of whatsapp 7421081. Reserve esun di bo (Quickcode: 012690)

Wireless bluetooth headphone. E ta support black chip bo por uza como un mp3, e tin build in radio mic y e ta support waya di aux e ta bin cu su waya di aux y waya pa charge. Tin cora ros blauw berde preto prijs 85awg, call or whatsapp nos anytime7421081. Zonido ta base base (Quickcode: 012689). □

Garage Cordia ta presenta un otro fabuloso Red Tag Event



ORANJESTAD- Den luna di juni Garage Cordia y Toyota a cuminsa cu un serie di evento fabuloso, ofreciendo prijsnan extra special riba diferente modelo di Toyota, incluyendo hybrid, crossover, SUV y sedan. E highlight di e Red Tag Events durante di e henter luna di juni tabata e popular Corolla, cu ta conoci pa su durabilidad y comodidad, como tambe su styling

moderno cu ta sigui cambia di acuerdo cu innovacion.

Garage Cordia riba diasabra, 27 di juni for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia ta presenta e siguiente Red Tag Event. Clientenan y futuro clientenan por spera prijsnan asina espectacular cu no ta ni bale la pena pa puntra mes cuanto e autonan aki lo sali como un "lease", como cu loke ta cumbini ta "cumpra"

y bira doño di e auto. E cuater modelonan cu Garage Cordia y Toyota ta pone den "spotlight" diasabra awa ta: Toyota Yaris (Red Tag: Afl. 37.250); Toyota Corolla Base (Red Tag: Afl. 46.775); Toyota Prius C (Red Tag: Afl. 49.500) y Toyota Rav4 (Red Tag: cuminsando na Afl. 60.000). Tur e prijsnan menciona aki ta inclui BBO y BAZV y Aruba Bank lo tin representantenan presente den



showroom di Garage Cordia ofreciendo prestamonan atractivo, incluyendo financiamiento pa 5 of 6 aña. Awo ta e momento ideal pa esunnan interesa den un auto di tecnologia hybrid cu ta mucho mas economico den uzo di gasolin. E descuento durante di Red Tag Event ta

hopi bon y ta inclui ademas cinco aña di servicio gratis pa e motor. Pakico lease si bo por bira doño di bo mesun auto? Garage Cordia y Toyota Red Tag Events tin e contesta, cu pagonan cu ta cumbini y cuminsando na solamente Afl. 813 pa luna. □

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaca, mango, casho, papaya etc. Bon prijs. Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE

Mi ta vende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : Tel: 566-5560

TA BENDE

1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion Tel: 737-0737

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Tel: 562-2531

TA BENDE

Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,- Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,- p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil: Tel: 600-0543

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion Tel: 564-1979

TA BENDE

20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE

Un Hyundai Accent ATM, AC pa Awg. 26.500,- Pa mas informacion yama Tel: 593-8760

TA HUUR

Un 1 apartamento di 1 camber na Ponton (muebla) Pa mas informacion yama Tel: 593-8760

TA BENDE

Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR

Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US\$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartamento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl.coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas. Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300). Pa mas informacion Tel: 594-3877.

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion Tel: 563-5566

TA BENDE

Un Cas Socotorolaan #25, Taxatie Rapport Awg. 278.000,- situa central den playa, cas ta consisti di 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor y porch y cura. Pa mas informacion Tel: 593-0077 / 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Special Acrylic full set Afl. 50,- Manicure Afl. 35,- cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,- Tel: 736-9393

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta vende santo graniet etc. bon prijs. Tel: 562-2532

TA BENDE

Gordura, ora bo compra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12. Pa mas informacion Tel: 564-4456

TA HUUR

Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart. Pa mas informacion Tel: 593-0606

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta vende santo, piedra y graniet na bon prijs. Tel: 562-2532

TA BENDE

Ford Edge 2007, Low mileage Asking price AWG 30.000.- Please call Tel: 583-5212

TA BENDE

Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,- Tel: 585-6674

TA BENDE

Cartera pa homber 100% cuero, boots, tas den diferente color y size. Tel: 745-0440

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Tel: 731-8695 / 600-8714

TA HUUR

Un 2 bedroom (drumi 6 pers.) na Paradise Beach Villas ground floor. Pool side pa siman Jul 1-9 Aug 2, 2015 Prijs \$1.250 pa siman

TEL: 593-0200
email:vr.realty@mac.com

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Lorna C. Jansen-Varlack:

Cuentanan anual di e Fundacion colaborado di fraccion di AVP a wordo entrega

ORANJESTAD (AAN): Presidente di e Fundacion colaborado di fraccion di AVP, sra. Lorna C. Jansen-Varlack a entrega e cuentanan anual di 2011, 2012, 2013 y 2014 na vice presidente di Parlamento, sr. Chris Dammers den presencia di e griffier di Parlamento, srta. Jacqueline Williams.

Di aña 2011 tur fraccion den parlamento tawata tin e posibilidad pa lanta un

fundacion di colaborado di fraccion cu e meta pa haya asistencia pa e trabounan di e fraccion. E asistencia di un di e colaborado di fraccion por ta riba diferente tereno y cada fraccion ta fiha e contenido di e trabounan. Fraccion di AVP a lanta e Fundacion di colaborado di fraccion na 2011, pero a tuma un colaborado den e funcion aki na September 2014. E directiva di e fundacion ta consisti di sra. Lorna Jansen-

Varlack, presidente; sr. Chris Dammers, tesorero; sr. Norman Roos, secretario; sra. Clarisca Velasquez, miembro y sr. Jeffrey Kelly, miembro. E fundacion aki ta un fundacion subsidia door di Gobierno y den e statuutnan tin stipula cu un cuenta anual mester wordo entrega na presidente di Parlamento. Fraccion di AVP ta e prome fraccion cu a cumpli cu e reglanan stipula den e statuutnan di e fundacion. □



Conta cuenta cerca nos grandinan



Ayera dia 25 di juni a clausura e proyecto di contamento di storia na Cas di Anciano di Biblioteca Nacional Aruba. E clau-

sura a tuma lugha na Huize Maristella na Savaneta.

E proyecto tabatin duracion di tres luna. 3 contado y au-



tor sra. Gwendy Sneek, sra. Amaryllis Velazquez y sr. Jerry Franca a bishita diferente Cas di Anciano hunto cu un team di biblioteca.

E grupo a bishita diferente Cas pa Anciano manera e.o. Paviljoen San Pedro, Huize Maris Stella Savaneta, SABA San Nicolas y Cas Marie Savaneta. Durante e periodo aki cada centro a haya bishita di tres diferente contado, cada luna uno. Despues di e presentacion di sr. Franca lo tin presentacion di Grupo Zjilea dirigi pa Chencho Kelly, Caha di Orgel y un sketch



di Dera Gay. Quota Club ta sostene e proyecto pa medio di un contribucion financiero. Meta ta pa stimula lesamento y contamento di storia

y traspaso di cuenta. Esaki tabata e di nueve edicion di e proyecto Conta cuenta cerca nos grandinan di Biblioteca Nacional Aruba. □

Aruba presente na XXXV Congreso di FECC

Number y Bandera di Pais Aruba a briya durante e di 35 Congreso di FECC na ciudad

Bol Brac e isla mas grandi di Croatia den presentacion di Marcia Stamper .

E Congreso di FECC entre 9 y 18 di mei 2015 tabata exitoso cu participantenan di 22 Pais e.o. di Estados Unidos, Caribe, Sur Amerika, Europa y Ukraina.

Congreso di FECC a wordo organisa pa Municipio di Ciudad Bol y Centro di Cultura di Bol pa gobernador Sr. Tihomir Marinkovic.

Un programa amplio cu a cuminsa cu apertura di Congreso cu entregamento di medaya na tur e participantenan. E medaya nan a wordo traha na man for di e famoso piedra blanco Lemon Stone di e mina di piedra di e bunita Isla turistico HVAR di Croatia. Asina a sigui cu Parada di Bandera, Santa Misa, Asamblea General, eleccion pa directiva Interna-

cional di FECC pa e proximo tres añanan. Un directiva di FECC hubenil tambe a wordo funda na unda un hoben di Uruguay a bira miembro di directiva.

FECC no ta solamente un Organizacion di Carnaval y Festivalnan rond mundo pero tambe unda cu Comercio Industria y Turismo ta intercambia y negocia.

Dia 5 di Juni 2015 a caba di finalisa un Reunion di un siman di negoshi na Trinidad & Tobago organisa pa Gobierno di Trinidad & Tobago.

Dia 22 di juni 2015 Marcia Stamper y Rossini van Wijk a participa den e Victorian Rose Walk den hardin Vrijbroekpark di rosa di mas bunita di Europa na Mechelen Belgica cu bunita bistan blanco Victoriana. Rossini van Wijk ta forma parti di directiva di Studio Belle-Epoque di Mechelen cu ta di aplaudi. Tur luna tin actividad di Victorian Style na Europa. □



WATCH LIVE AT DOUBLE DOWN

Aruba's Hottest Sports Bar and Lounge

COPA AMÉRICA 2015

ALL THE GAMES SHOWN ON
30 HD FLAT SCREENS, 4 GIANT SCREENS
\$5 FOOD SPECIALS - \$25 BUCKETS ON IMPORTED BEERS
DRINKING WITH LINCOLN HAPPY HOUR
\$5 = 5 DRAFT BEERS **EVERY GAME**

MORE FUN
VALUE
VARIETY

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

COPA AMÉRICA
Chile 2015



JUNE 11 - JULY 4, 2015

GRUPO A

CHILE
MÉXICO
ECUADOR
BOLIVIA

GRUPO B

ARGENTINA
URUGUAY
PARAGUAY
JAMAICA

GRUPO C

BRASIL
COLOMBIA
PERÚ
VENEZUELA

GROUP MATCHES

Fecha	Orario	Partido	Fecha	Orario	Partido	Fecha	Orario	Partido
11/06	19:30	Chile vs. Ecuador	13/06	15:00	Uruguay vs. Jamaica	14/06	15:00	Colombia vs. Venezuela
12/06	19:30	México vs. Bolivia	13/06	17:30	Argentina vs. Paraguay	14/06	17:30	Brasil vs. Perú
15/06	17:00	Ecuador vs. Bolivia	16/06	17:00	Paraguay vs. Jamaica	17/06	20:00	Brasil vs. Colombia
15/06	19:30	Chile vs. México	16/06	19:30	Argentina vs. Uruguay	18/06	19:30	Perú vs. Venezuela
19/06	17:00	México vs. Ecuador	20/06	15:00	Uruguay vs. Paraguay	21/06	15:00	Colombia vs. Perú
19/06	19:30	Chile vs. Bolivia	20/06	17:30	Argentina vs. Jamaica	21/06	17:30	Brasil vs. Venezuela

QUARTER FINAL

June 24 19:30 A1 vs BC/C3 MATCH 19
June 25 19:30 A2 vs C2 MATCH 20
June 26 19:30 B1 vs A3/C3 MATCH 21
June 27 17:30 C1 vs C1/B2 MATCH 22

SEMI FINAL

June 29 19:30 WINNER 19 vs WINNER 20
June 30 19:30 WINNER 21 vs WINNER 22

THIRD PLACE

July 3 19:30 LOSER 1 vs LOSER 2

FINAL

July 4 16:00 WINNER 1 vs WINNER 2

f copaamerica

@ca2015

copaamericachile2015

www.ca2015.com

WINNER GROUP A JUNE 24 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

BC/C3 Santiago

RUNNER-UP GROUP A JUNE 25 - 20:30

Peru
Bolivia

RUNNER-UP GROUP C Temuco

WINNER GROUP B JUNE 26 - 20:30

A3/C3

Vila del Mar

RUNNER-UP GROUP A JUNE 27 - 18:30

CONCEPCION

RUNNER-UP GROUP B CONCEPCION

WINNER MATCH 19 JUNE 29 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

WINNER MATCH 20 Santiago

WINNER MATCH 21 JUNE 30 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

WINNER MATCH 22 CONCEPCION

WINNER MATCH 23 JUNE 30 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

WINNER MATCH 24 CONCEPCION

WINNER MATCH 25 JUNE 30 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

WINNER MATCH 26 CONCEPCION

WINNER MATCH 27 JUNE 30 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

WINNER MATCH 28 CONCEPCION

FINAL

JULY 4, 17:00
SANTIAGO

WINNER MATCH 23

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 25

WINNER MATCH 26

WINNER MATCH 27

WINNER MATCH 28

WINNER MATCH 29

WINNER MATCH 30

WINNER MATCH 31

WINNER MATCH 32

WINNER MATCH 33

WINNER MATCH 34

WINNER MATCH 35

WINNER MATCH 36

WINNER MATCH 37

WINNER MATCH 38

WINNER MATCH 39

WINNER MATCH 40

WINNER MATCH 41

WINNER MATCH 42



Playa Linda:

Ta marca mita di aña cu un gran espirito di ekipo



PALM BEACH – Manteniendo su tradicion anual di provee aprecio adicio-

nal pa su miembronan di team, Playa Linda Beach Resort a tene otro cele-

bracion di mita di aña yen di goso. Henter e team por a wordo mira diabierna anochi, compartiendo harimento durante un excelente cena na Double Down Sports Bar and Grill, na Tropicana Club and Casino.

Diferente na e otro ocasionnan manera celebracionnan di fin di aña y hubileo, e fiesta di mita di aña ta un momento pa diberticion casual

y relaha. Puntonan cu a resalta di e anochi tabata inclui e competencia di jackpot, cu premionan pa e top cinco ganadonan, como tambe un oportunidad pa subi e pista di baile.

E celebracion di mita di aña tabata particularmente mercei e aña aki, momento cu e compleho ta sigui ricibi evaluacionnan halto for di miem-

bro y huesped di e compleho, hasta ora tin trabou di construccion pa mehoracion tumando luga riba e propiedad.

Parti grandi di e exito di Playa Linda Beach Resort y su popularidad como top timeshare por wordo atribui na e talento y servicio excelente duna pa e compleho su team bon aline. □



IMSAN:

Dokternan na turno entrante juli

Dr. Boderie, E
Dr. Britt-Croes, B
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Harmsen (KIEWIET)

Dr. Linden v/d, J
Dr. Luchmun, R
Dr. Ramautar, K
Dr. Tromp, J
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M

ma	--	--	ma	20	Tromp
di	--	--	di	21	Vis
wo	01	Vis	wo	22	Britt-Croes
do	02	Boderie	do	23	Every
vr	03	Every	vr	24	Giel
ma	06	Linden v/d	ma	27	Linden v/d
di	07	Luchmun	di	28	Luchmun
wo	08	Ramautar	wo	29	Tromp
do	09	Tromp	do	30	Vis
vr	10	Vis	vr	31	Britt-Croes

ma	13	Boderie
di	14	Every
wo	15	Giel
do	16	Linden v/d
vr	17	Ramautar

Turno di fin di siman

04 – 05 juli	★	Linden v/d
11 – 12 juli	★	Ramautar
18 – 19 juli	★	Tromp
25 – 26 juli	★	Vis

Dos fundacion di suma importancia pa ambos comunidad colaborando hunto

Mary Joan Foundation (MJF) tabata tin e honor di a ricibi bishita di Señora Noritza Martis, Presidente di Stichting Prinses Wilhelmina Fonds Bonaire (SPWFB).

Señora Martis a ricibi tur informacion encuanto e funcionamiento, tareanan, programanan y proyectonan cu MJF ta organisa pa siman como tambe anual. SPWFB actualmente ta ricibi dife-

rente yamadanan for di persona cu ta confronta diferente tipo di cancer. Si e pashent ta den su trayectoria medico nan lo por wordo manda pa Aruba cu ta wordo cubri door di nan seguro. Ora e pashent bin Aruba, MJF lo t'ey pa yuda cu nan emocionnan y nan estado psicologico.

SPWFB principalmente ta busca un miho sosten pa nan pashent cu ta bin ricibi tratamiento contra di cancer na Aruba. Pa un cliente bi-

aha na un luga cu desconoci por ta fastioso. MJF lo t'ey pa extende serviccionan di forma psicosocial durante nan estadia y tratamiento na Aruba. MJF ta kere firmemente den colaboracion en conhuntito cu diferente instancia, asina bo por yuda e pashent den su trayectoria medico, emocional y psicologico miho. Na mes momento ta haya oportunidad pa siña for di otro y extende un man caminda mester. Importante ta



pa recorda cu union ta trece bienestar pa e pashent nos ta forsa y na final di dia ta na e existi. □



Aeropuerto dia pa dia cu mas ambiente hopi mas ameno y servicial

Despues cu a firma e acuerdo nobo cu Schiphol Group, mesora a cuminsa cu e planificacion pa expansion y renobacionnan di nos aeropuerto unda e enfoka ta pa sigui eleva e calidad cu nos ta presenta como servicio

Aeropuerto di Aruba 5 aña pasa tabata un aeropuerto cu ta wordo mancha den un concepto hopi comercial. Minister Oduber ta comenta cu for di e tempo ey caba a cuminsa mostra riba e hecho cu mester bira hopi mas servicial y alegre pa e usuarionan y e hendenan cu ta bishita Aeropuerto Reina Beatrix. Antes e usuario ta yega drenta y enfoca pa subi avion.

Segun e mandatario mester sinti di ora bo yega te ora bo bay, un experiencia unico cu e diferente posibilidadnan den un ambiente hopi mas ameno y servicial. Aeropuerto ta e prome y ultimo impresion di nos isla pa nos turistanan.



Hunta di directiva di aeropuerto a duna minister un bista detaya di e proyectonan tumando luga y esunnan na caminda. Cambianan manera renobacion, ampliacion y mehoracion poniendo hopi atencion riba calidad.

Cambianan lo encera entre otro un mehoracion den tur e vip salonnan, proyecto di WIFI cu mester keda cla den e proximo 2 luna y mey, tur e bañonan cu ta wordo renoba y tambe lo pone atencion

riba e area di duana y inmigracion. Boothnan tambe lo wordo cambia ainda e aña aki, y e area di reclamo di ekipahe tambe lo conoce cambio. Tambe a papia riba e inversionnan grandi cu mester cuminsa e aña aki, pa asina otro aña bay den ehecucion. A tuma e decision pa crea 3 gate mas. Na e momento aki tin 8 y lo crea 3 mas. Tin posibilidad pa 6 avion para tambe riba e Apron. Tur esaki ta nifica cu hopi inversion ta tumando luga, ta calcula cu pa e aña aki ta bay inverti 30 mi-



yon y pa e proximo 2 aña ta calcula di un 100 pa 120 milyon mas. Pues ta papia aki di un 150 milyon na inversion.

Minister Oduber ta hopi contento cu e cambianan cu ta tumando luga. "Mi ta felicita henter e team, tur esunnan cu ta traha aki na aeropuerto, cu a compronde e concepto, cambianan interno cu ta tuma luga pa haci esey hopi mas amical unda nos a experiencia esey durante e recorrido cu nos a haya. Por nota ya caba den diferente sitio hendenan sinta ta disfruta di un area masha bunita mes, unda te hasta a crea un espacio di reflexion pa esunnan cu kier haci esaki"

Den e ultimo cuentanan anual di Aeropuerto Minister ta comenta cu un biaha mas Aeropuerto Reina Beatrix ta supera e aña anterior cu un ganashi substancial, di cual gobierno naturalmente den un concepto nobo e aña aki, ta bay ricibi no solamente e parti di dividendo pero concesion tambe.

Sr. Oduber ta finalisa bisando: "Kiermen tin hopi estructuracion nobo, un modelo nobo cu tin na aeropuerto y mi ta contento cu lo cual a mira te awor akinan cu ta e plannan di e aña aki y esunnan pa futuro." □

The Voice of Jesus : 27 di juni ta dia di Sanacion

Nos bida ta importante, pero hopi di nos ta negligisha e regalo aki. Nan ta biba pa biba y ta lubida riba salud.

Dia pa dia e curpa ta bay mas atras y e malesa nan ta cuminsa bin dilanti. Ta un manera pa e curpa bisa; ta basta, mi mester di un descanso. Awendia nos ta scucha cu tal persona tin cancer, ta sufrí di sucu, tin Parkinson, reumatismo y mucho mas. Hopi ta lubida cu tin un Dios Misericordioso y cu milager ta pasa tur dia.

Pa e motibo aki nos ta bay tin un anochi di sanacion dia 27 Juni awor, cuminsando pa 7.20 cu e Santo Rosario, sigui cu oracion nan di sanacion, na Koyari pa nos pidi pa un milager pa nos bida. Bin sin falta y trece bo famia completo, conoci y ser nan keri, cu ta sufrí di un of otro problema di salud, cu mester di un sanacion, un milager den nan bida. Bin cu un curason habri y fe y laga Hesus, nos Amigo y Salvador obra den bo bida. □



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Junior Dossous

*07-05-1982 - †17-06-2015

Na number di

Mama: Luciana Dossous
Meskos cu ruman: Larissa Saint-Cyr
Wela: Prezifia Teophile
Ruman: Monel, Matania y Fabnel na Haiti
Tantanen: Micheline Dossous na Merca

Gisele Dossous na Canada
Omonan: Edi Dossous, Previ na Haiti
Padrino: Josier Dossous
Madrina: Fransmene Desius

Amigo(a)nan di cas: Jude Saint-Cyr, Larysse Saint-Cyr, Judo Saint-Cyr, Ben y famia, Nerlande y famia, Leslye y famia, Luner, Rose y famia, Soimene y famia, Kenard y famia

Demas famia y amigo(a)nan: Imacula Farina, Erase, Sant-Cyr, Dossous, Sami, Nadine, Darline, Berta, Joach, Dilia, Minoushe, Ruth Pos, Adal, Monna, Natacha, Nadege, Jean, Echendy, Cecile, Mirlande, Jubitza, Gre, Beve, Kim, Urbanie, Gisella, Weslye, Owito, Sharyse, Jonathan, Maria, Marian, Juanita, Linda, Stephen Diaz, Henriquez, Yeyene, Paola, Beverley, Zenia, Croes, Vivian.

Coleganan di trabou na Renaissance, Ruman di Iglesia Emanuel, dept di Dialysis na hospital

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 26 di juni 2015 na Iglesia Emmanuel di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 juni 2015 for di 7’or pa 9’or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, amiga of amigonan.
Nos ta ricbi condolencia na cas Pos Chiquito 471, despues di condolencia na Aurora.

“Señor ta mi wardado, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa”.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bibiano Martin Semeleer

Mihor conoci como
“Bibi”

*02-12-1950 -
†24-06-2015

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 30 di juni 2015 for di 2’or te cu 4’or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana St. Anna na Noord.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 29 juni 2015 for di 7’or te cu 9’or di anochi.

Cerca Dios so mi alma ta napaz, ta di dje mi salvacion ta bini
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Randolph Edward Petrocchi

*27-12-1979 -
†03-06-2015

Mihor conoci como
Randy of Petrocchi



Na number di su

Mama: Michelle Croes
Tata: Benjamin Petrocchi y famia
Welastima: Rosa Croes
Welostima: Marcolino Croes

Rumannan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina, padrino y demas famia

Oportunidad pa condolencia diasabra 27 di juni 2015 di 2’or pa 4’or na Aurora Funeral Home.

Maria Dirksz a celebra 25 aña trahando cu Polis

ORANJESTAD- “Na momento cu un trahado comprende e importancia di su rol den e organisacion, cuerpo policial lo ta excelente.

Na momento cu un persona distingui su mes entre e otro nan ta semper di aprecia y di divulga”, asina Altocomisario di Polis mr. Dolfi Richardson ta inicia su discurso den presencia di ex Hefe Inspecteur Roland H. Nicolaas cu a haci acto di presencia pa reconoce un di e personanan cu a presencia e cambionan den Cuerpo Policial y cu ta wordo reconoce pa su 25 aña di servicio fiel, esta Maria Dirksz.

“Un di e consehonan cu mas mi a balora den bida ta pa rondona mi mes semper di hendenan confiabel y leal y esaki mi a haya den Maria Dirksz, un hende cu hopi conocimiento y hopi critico y cu un curason pa e cuerpo policial. Lo mi no por a yega na unda mi ta awe si e persona aki lo no tabata para banda di mi y hasta tin bes mi dilanti pa guia mi.” Altocomisario di Polis Dolfi Richardson ta sigui divulga.

Maria Dirksz a cumpli 25 aña di servicio. A inicia su carera na 1990 na momento cu Cuerpo di Polis tabata pasa den un di e renobacionnan mas grandi despues di Status Aparte. Maria Dirksz a sa di

pasa dor di tur e cambionan aki cu e enfoka principal di pasa su conocimiento pa tur envolvi den cuerpo policial y percura cu tur persona ta informa y comprende e cambionan.

Un persona cu a percura pa e cultura di Cuerpo Policial prevalece y tur esunnan conoce esaki y no haci erornan cu kisas ta incorregibel. Den un organisacion asina complejo esaki ta e punto di mas referencia.

“Mi a percura pa haci mi trabao cu no tabata uno facil. Perseverancia y actitud di loke mi a siña for di mi mayornan a yuda mi hopi na principio y awe 25 aña despues mi por ta orguyoso di tur loke mi ta presencia den Cuerpo Policial.” Maria Dirksz hopi emociona ta relata.

Ex relacionista publico y coordinador Shon Pe Krozendijk tambe tabata presente na e ocasion y a recorda tur hende e temponan cu e corant Alto Vista tabata wordo traha y a conta cu e inteligencia y dinamismo di Maria Dirksz. Un persona cu nunca ta di mal humor, cu ta scoge pa prioridad y ta pro activo. Un persona cu ta percura pa tur hende rond di dje ta produci.

“Mi no por a keda sin ta presente awe, Ex Hefe Inspecteur Roland H. Nicolaas



ta relata. Maria a nifica masha hopi pa nos organisacion. Un persona sincero y den mi tempo mi man drechi y mi man robes cu a yuda mi lanta e cuerpo policial despues di Status Aparte, y mi ta agradecido pa esey y ta desea pa e sigui progresa.”

Mando Policial di Aruba ta hopi orguyoso di nos propio hendenan, cu ta fungi como un estimulo pa otro miembronan di Cuerpo Policial duna lo miho di nan y ta inspira pa tambe yega na exito den un organisacion, Altocomisario di Polis Dolfi Richardson a conclui bisando. □



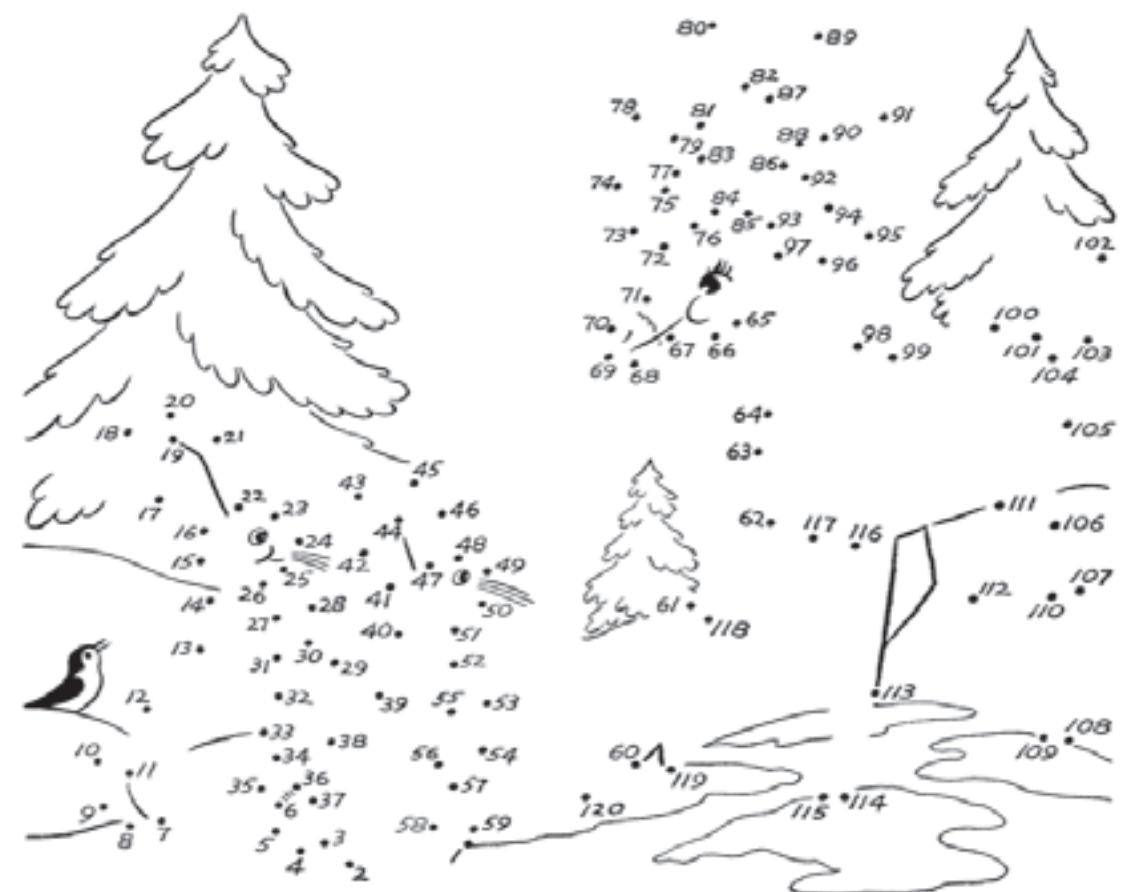
			2				3	1
1				3	4		5	
2	3		7					
	4				7			9
5								3
8			5				2	
					2		4	6
	8		4	7				2
4	6				8			

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone num-

ber den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin

e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Game 1 Word Search

C H J Y S F P N E X J K U Y G
D N F P V J J P R I N T E R O
K I U B K I P R V J B N B P T
W Y G S C R A P B O O K A E E
N Q K I E V J Z S V M P V G N
C J D V T K Z V E B E I X W F
A S I N U A N N V R T W V A T
J E R O U S L E A A X F T O G
W F B X Y S E L E M E N T S O
B G Y P D D B R L I Z Q Z G B
D S H A C C C P G F R S T Q Z
K S R E W O L F G T P T H Y W
S B G M E M O R I E S H A Z A
T T Z W Z V P Q I P M R H U I
T P Y S W R I B B O N S T S H

SCRAPBOOK
DIGITAL
PAPER
PREVIEW
ELEMENTS
FLOWERS
LEAVES
CREATIVE
SUZYQ
HYBRID
PRINTER
RIBBONS
BRADS
MEMORIES

Receta di Mami

BON APPETIT • BON APPETIT •

Stoba di Cool - Snijboontje

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di stoba of 1lb cabrito, corta na pida of carne
- 1 Cool mediano y corta na bloki
- 1 Tomati mediano
- 1 Promenton chiquito
- ½lb di carnisa
- ½ Theelep di pasta di tomati
- 1 Cuchara di margarina Blue Band
- 1 Siboyo mediano
- 3 of 4 batata
- ½lb di rabo salo of ribchi salo
- 2 Cuchara di zeta
- 1 Bouillon blok di carni
- Salo, peper, comino, mutmuskaat sigun smaak



Preparacion:

Laba e carni bon cu awa y vinager y condimente bon, segun smaak pone un banda mas o menos 1 hora. Herebe e rabo, carnisa y ribchi apart te ora nan ta moli y nan salo a sali un tiki. Pone e carni den e wea cu ta bai cushine pone acerca siboyo, tomati, promenton, pasta di tomati e zeta y margarina blue band. Pone un rato riba stoof lage hasa un tiki y awor ta pone acerca e bouillon blok, diti den 1 cup di awa. Baha e stoof su candela y lage e carni sigui smoor te ora e ta moli. Pone awor e rabo y carnisa y ribchi salo aden, despues pone acerca e cool y batatanan y laga nan smoor te ora esakinan tambe ta moli.

Stoba di Warmus Kalalu

Mescos cu Stoba di Cool pero e warmus y kalalu ta herbe apart, score e awa afo y pone aden.

Stoba di Calbas y Papaya

Mescos cu Stoba di Cool. E papaya mester ta berde, casca y corta na pida. E calbas tambe mester casca y corta sin e parti cu tin simia.



DOCTER

NA WARD
Oranjestad



Dr. Samuels
Tel. 583-0877

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juni 26
Carnival Conquest

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita

Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano

Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation

Tel: 583-5400



MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba



LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

Caribbean Cinemas Aruba

JUNE 25 - JULY 1

NEW THIS WEEK!



MARK WAHLBERG | SETH MACFARLAN

ted2
thunder buddies for life

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 3:00 | 5:35 | 8:10
FRI 3:00 | 5:35 | 8:10 | 10:45
SAT 3:00 | 5:35 | 8:10 | 10:45
SUN & HOL 3:00 | 5:35 | 8:10

MON-THURS 4:25 | 7:00 | 9:35
FRI 4:25 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SAT 1:50 | 4:25 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SUN & HOL 1:50 | 4:25 | 7:00 | 9:35

ON TWO SCREENS



SAMUEL L. JACKSON | ONNI TOMMILA

BIG GAME

WITH DUTCH SUBTITLES

MON-THURS 5:05 | 7:15 | 9:25
FRI 5:05 | 7:15 | 9:25 | 11:35
SAT 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:25 | 11:35
SUN & HOL 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:25

ALSO SHOWING!



AMY POEHLER | BILL HADER

INSIDE OUT

WITH SPANISH SUBTITLES

3D VERSION
MON-THURS 4:15 | 6:25 | 8:35
FRI 4:15 | 6:25 | 8:35 | 10:45
SAT 2:05 | 4:15 | 6:25 | 8:35 | 10:45
SUN & HOL 2:05 | 4:15 | 6:25 | 8:35

2D VERSION
MON-THURS 5:20 | 7:30
FRI 5:20 | 7:30 | 9:40
SAT 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40
SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:30

3D

ON TWO SCREENS



CHRIS PRATT | TY SIMPKINS

JURASSIC WORLD

3D VERSION
MON-THURS 3:55 | 6:25 | 9:10
FRI 3:55 | 6:25 | 9:10 | 11:55
SAT 3:40 | 6:25 | 9:10 | 11:55
SUN & HOL 3:40 | 6:25 | 9:10

2D VERSION
MON-THURS 5:35 | 8:20
FRI 5:35 | 8:20 | 11:05
SAT 2:50 | 5:35 | 8:20 | 11:05
SUN & HOL 2:50 | 5:35 | 8:20

3D

ON TWO SCREENS

JUDE LAW | ROSE BYRNE

SPY

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 6:45
FRI 6:45
SAT 2:00 | 6:45
SUN & HOL 2:00 | 6:45

DERMOT MULRONEY | STEFANIE SCOTT

INSIDIOUS 3
CHAPTER

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:30 | 9:20
FRI 4:30 | 9:20 | 11:35
SAT 4:30 | 9:20 | 11:35
SUN & HOL 4:30 | 9:20

STARTING NEXT WEEK | MAGIC MIKE XXL • TERMINATOR GENISYS: 3D

Download our NEW APP



Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



Aries

Semper bo tin curiosidad intelectual, pero awe e por ta special. Pesar cu normalmente bo ta idealista, awe bo imaginacion ta den pleno cumbre. Ta posibel cu bo ta desea di purba skirbi of pinta. Number di suerte: 43, 18, 10, 45, 7, 37.



Tauro

Bo huicio generalmente confiabel, por parce nubia pa emocionnan awe. Por ta bo ta incapaz pa dicidi entre diferente curso di accion. Por ta bo ta sinti cu bo ta wordo distrai y cu bo no por concentra. Number di suerte: 38, 19, 11, 46, 8, 42.



Geminis

Optimismo y prevision ta importante awe na medida cu bo tuma rienda di bo bida y busca oportunidadnan nobo. Combersacionnan lo conduci bo na ideanan pa un posibel progreso profesional. Number di suerte: 4, 20, 12, 1, 9, 39.



Cancer

Probablemente awe lo bo ricibi hopi bon noticia. Exito personal y profesional ta yegando cerca bo. Un proyecto cu bo tabata warda cu ta produci ganashi por fin por ta alcansabel. Number di suerte: 46, 21, 13, 2, 10, 40.



Leo

Informacion special cu ta yega bon desde paden, bo intuicionnan, of for di awo, informacion ricibi for di buki, television of internet, por habri caminda pa promocion profesional y ganashi financiero. Number di suerte: 8, 22, 14, 3, 11, 41.



Virgo

Bo sentido di diversion por mete bo den problema. E tipo di actitud aki por topa cu un hende cu ta purbando di centralisa su mes den bo tarea y cu ta tuma cosnan na serio. Number di suerte: 8, 23, 15, 4, 12, 42.



Libra

Aparato nobo cu ta supone cu nan ta facilita na realisa cierto tareanan en realidad por causa mas confusion. Frecuentemente bo gusta haci cosnan di custumber. Number di suerte: 25, 24, 16, 5, 13, 43.



Scorpio

Tene cuidao cu bay di mas cu bo sarcasmo. Algun persona ta tuma bo comentarionan na serio. No tur hende ta compronde bo humor. Esaki por haci cu comunicacion ta confuso tin biaha. Number di suerte: 41, 25, 17, 6, 14, 44.



Sagittario

E imagen cu bo tin di bo por ta un tema dificil pa abo. Por ta bo a pinta un imagen falso di bo mes ultimamente. De un esfuerso por cubri bo inseguridad. Number di suerte: 16, 26, 18, 7, 15, 45.



Capricornio

Bo por tin e sensacion cu no tin absolutamente ningun hende na ken acudi. E realidad ta un cos cu ta duna miedo na enfrente. E ultimo cos cu bo kier ta papia den serio. Number di suerte: 31, 27, 19, 8, 16, 46.



Aquario

Bo tin un caracter fuerte. Bo ta haci encargo di situacionnan na luga di laga nan haci encargo di bo. Pero e sentido di independencia y confiansa personal por menasa otro persona. Number di suerte: 40, 28, 20, 9, 17, 1.



Pisces

Bo imaginacion ta riba tono awe y ta posibel cu bo ta desea di purba skirbi, pinta of compone. Pasado ta specialmente atractivo, pasobra ta posibel pa bo desea di haci un keiro den un galeria. Number di suerte: 26, 29, 21, 10, 18, 2.

BIN

HUNGA CUMI

Diasabra Mainta entre 10 AM - 12 PM

Cu



For di
Rei Hing Supermarket
na Pos Chiquito



GANACU

DOLZ
EDWER FM
show IT 2 me



BUENOS DIAS *Aruba*

Viernes 26 - Junio 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Seguridad:

Costa Rica: El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó un préstamo a Costa Rica por US\$100 millones y a Nicaragua por US\$55 millones para desarrollo de sus fronteras comunes y las que tienen con Panamá y Honduras.

C2



Milagro:

Colombia: En Colombia se habla de un milagro. María Nelly Murillo, de 18 años, y su hijo de menos de un año pasaron cinco días en la selva, luego de que se estrellara el avión en el que volaban sobre el departamento del Chocó, en el oeste del país.

C3



Legal:

Panamá: El gobierno panameño consideró "lamentable" su inclusión en una lista de la Comisión Europea sobre paraísos fiscales y exigió su retirada, anunció este jueves la cancillería. El gobierno panameño "rechaza la posición dada".

C4

MUNDO

Rajoy pide cooperación con países africanos para luchar contra mafias migratorias

"Hay que aumentar la cooperación con los países africanos, es evidente que mientras la gente no pueda vivir en su país en condiciones mínimas, va a querer ir a otros países", ha explicado Rajoy en declaraciones a la prensa en Bruselas.

C5

MUNDO

ISIS decapitó a 12 yihadistas de una facción de Al Qaeda

El Estado Islámico (ISIS, por sus siglas en inglés) decapitó a doce combatientes de facciones sirias opuestas a este grupo terrorista en el este de la región de Al Qalamún, frontera con el Líbano, según informó este jueves el Observatorio Sirio de Derechos Humanos.

C5

Justicia brasileña niega 'habeas corpus' que particular pidió para expresidente Lula da Silva



Brasil (ElPaís).- La justicia brasileña negó un pedido de habeas corpus preventivo realizado por un particular para evitar una eventual detención del expresidente Luiz Inácio Lula da Silva en el marco de las investigaciones sobre la enorme trama de corrupción en Petrobras.

La petición fue realizada este miércoles por el ciudadano Mauricio Ramos Thomaz y recibió la negativa del juez federal Joao Pedro Gebran Neto un día después, informó el tribunal del estado de Paraná que la acogió.



Roberto Firmino es fichado por Liverpool de Inglaterra

Liverpool anunció el fichaje de Roberto Firmino, del Hoffenheim de Alemania. El pase total se hará cuando pase las pruebas médicas luego de la Copa América Chile 2015. La duración del contrato del brasileño es desconocida así como el costo que tuvo el contrato.

C6



Entretenimiento

Juanes y Bocelli le cantarán a su santidad

C16

Tendencias

Misión hondureña viaja a EE UU a reunión con FMI

C8

Justicia brasileña niega 'habeas corpus' que particular pidió para expresidente Lula

Brasil (ElPaís).- La justicia brasileña negó un pedido de habeas corpus preventivo realizado por un particular para evitar una eventual detención del expresidente Luiz Inacio Lula da Silva en el marco de las investigaciones sobre la enorme trama de corrupción en Petrobras.

La petición fue realizada este miércoles por el ciudadano Mauricio Ramos Thomaz y recibió la negativa del juez federal Joao Pedro Gebran Neto un día después, informó el tribunal del estado de Paraná que la acogió.

"Se trata solamente de una aventura jurídica que no contribuye en nada al momento presente, tal vez perjudicando o exponiendo al propio expresidente, ya que el recurso constitucional (habeas corpus preventivo) fue propuesto sin su conocimiento", valoró el magistrado.

Ni Lula ni su sucesora y heredera política, Dilma Rousseff, han sido acusados en el marco de la investigación. Debido al revuelo ocasionado en la prensa local al conocerse la petición, el propio juzgado que investiga la trama corrupta en Petrobras



reiteró horas después que no está indagando al exmandatario. El Instituto Lula, fundado por

el expresidente que gobernó Brasil de 2003 a 2010, negó estar detrás del pedido de habeas corpus o conocer al denunciante. Desde la fundación, sin embargo, consideraron "extraño" que fuera el senador Ronaldo Caiado quien hubiera destapado el caso este jueves de mañana en las redes sociales.

Este legislador del Partido Demócratas (DEM, derecha, opositor al gobierno) publicó el primero de una serie de tuits acusando al expresidente de Brasil de estar implicado en el escándalo.

"Temiendo ser preso por las malas acciones que cometió, de eso ya nadie duda, Lula presenta habeas corpus preventivo", escribió el senador Caiado junto a una imagen del documento.

Lula no tiene fueros privilegiados para ser juzgado por la Corte Suprema, como tienen otros políticos en funciones, y podría ser intimado a declarar en cualquier momento en el marco de la investigación si la justicia lo requiere.

La operación "Lava Jato" reveló en marzo de 2014 una gigantesca red de sobornos en Petrobras que costó más de 2.000 millones de dólares a la estatal.

El fraude se estructuró en torno a un "club" de empresas que amañó licitaciones para adjudicarse obras contratadas por la petrolera entre 2004 y 2014, según las acusaciones.

Según confesiones de investigados, los sobornos eran destinados a financiar partidos políticos, incluido el gobernante Partido de los Trabajadores, del cual Lula es fundador, y a engrosar fortunas personales de los involucrados.

El escándalo tiene bajo investigación de la fiscalía a dos gobernadores, 13 senadores y 22 diputados en funciones.

LATINOAMERICA



Dilma Rousseff pedirá a Obama reducir trabas no arancelarias para Brasil

Brasil (emol).- La presidenta de Brasil, Dilma Rousseff, aprovechará la visita oficial que realizará en la semana próxima a Estados Unidos para pedir la remoción de las trabas no arancelarias que obstaculizan el acceso de productos brasileños al mercado norteamericano, afirmó el gobierno.

Según el ministro de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior, Armando Monteiro, esas trabas -que no especificó- son el principal problema que enfrentan los exportadores brasileños para vender sus productos a Estados Unidos, ya que el arancel medio que cobran los norteamericanos es de solamente un 3,5%.

"Nuestro problema no son las trabas arancelarias, sino las no arancelarias", expresó Monteiro. El ministro destacó además la necesidad de avanzar en la armonización de normas técnicas, como forma de ampliar el acceso de exportaciones brasileñas a Estados Unidos, en especial de los rubros de productos textiles, de máquinas y equipos y de iluminación. "Estados Unidos es nuestro segundo mayor socio comercial (después de China), y es el primer destino de productos manufacturados brasileños", enfatizó Monteiro, al destacar que, de los US\$ 27.000 millones vendidos por Brasil al país norteamericano el año pasado, US\$ 17.000 millones correspondieron a exportaciones de productos manufacturados. Rousseff viajará este domingo a Estados Unidos, para iniciar una visita que debería haber ocurrido en el 2013, pero que fue cancelada después que documentos filtrados por el ex analista de los servicios secretos Snowden

Costa Rica y Nicaragua mejorarán fronteras con millonario préstamo del BID

Costa Rica (LaPrensa).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó un préstamo a Costa Rica por US\$100 millones y a Nicaragua por US\$55 millones para desarrollo de sus fronteras comunes y las que tienen con Panamá y Honduras, respectivamente.

Ambos préstamos, según la cancillería de Costa Rica, incluyen la instalación de infraestructura equipamiento, sistemas de control efectivo para manejar los procesos y herramientas de control de cargas y personas.

Los proyectos procuran reducir los tiempos y costos asociados al paso de personas y mercancías por las fronteras, contribuyendo así a la competitividad de los países y la región.

Costa Rica y Nicaragua comparten la frontera de Peñas Blancas y Tablillas. A inicios de año ambos países firmaron un memorando de entendimiento para integrar mejor estos pasos de frontera para personas y mercancías; mediante mejoras en la infraestructura con diseños integrados y hasta a posibilidad de hacer edificios compartidos como parte del proceso de aduanas yuxtapuestas.

En el caso de Costa Rica el dinero también se redirigirá a los pasos fronterizos con Panamá ubicados en Paso Canoas y Sixaola; cuya ejecución estará a cargo del Ministerio de Hacienda.

Según el BID, el préstamo tiene un plazo de amortización de 25 años y un



periodo de gracia de 5,5 años. Para que Costa Rica pueda hacer uso de estos recursos requiere la ratificación de la Ley del Contrato de Préstamo por su Asamblea Legislativa.

Nicaragua también usará parte del dinero para modernizar El Guasaule, puesto fronterizo con Honduras.

"La baja calidad en la gestión fronteriza y la deficiencia en infraestructura vial aumentan los costos de transporte entre un 4 por ciento y un 9 por ciento, afectando la competitividad del país. Estos factores inciden en el resto de la cadena logística, generando altos costos para el consumidor final, largos tiempos de paso e insatisfactoria calidad de los servicios", según el BID.

El 38 por ciento de las exportaciones nicaragüenses se envían por vía terrestre hacia Puerto Cortez en Honduras y Puerto Limón en Costa Rica, para su embarque a los mercados internacionales.

En 5 años los tiempos de importación y exportación en Peña Blancas serían disminuidos hasta en un 69 por ciento, mientras que en El Guasaule la disminución del tiempo para la importación sea de 37 por ciento y para la exportación de 70 por ciento. Los tiempos de tránsito de pasajeros también mejorarán en Peña Blancas y El Guasaule bajando alrededor de 78 por ciento.

Costa Rica y Nicaragua aumentaron en un 25,7 su intercambio comercial desde el año 2009, al pasar de US\$405 millones en ese año a US\$509.8 millones en noviembre de 2013; según registros oficiales.



Colombia: el milagro de la madre y el bebé que sobrevivieron 5 días en la selva tras accidente aéreo

Colombia (BBC).- En Colombia se habla de un milagro. María Nelly Murillo, de 18 años, y su hijo de menos de un año pasaron cinco días en la selva, luego de que se estrellara el avión en el que volaban sobre el departamento del Chocó, en el oeste del país.

Este miércoles fueron encontrados con vida y relativamente ilesos en el Alto Baudó, una zona de selva tropical proclive a fuertes lluvias y tormentas. Rafael Caviedes, enlace entre la Aeronáutica Civil y la Fuerza Aérea Colombiana y quien lideró el rescate, no tiene dudas en qué ocurrió: “la salvó el amor de madre”. Según dijo Caviedes al periódico El Tiempo, sobrevivir a un accidente de avión es algo que ocurre una vez en un millón.

Pero lo de María Nelly Murillo va aún más allá. Su fuerte instinto para proteger a su bebé, así como su conocimiento de la selva chocoana -es oriunda del departamento-, logró el doble milagro de no sólo sobrevivir a un accidente de avión, sino de hacerlo cinco días en la selva.



El accidente

La aeronave desapareció el sábado mientras volaba desde la población de Nuquí, hacia Quibdó, la capital del departamento de Chocó, situado sobre el Pacífico, cerca de la frontera con Panamá.

Viajaban tres personas, el piloto Carlos Mario Ceballos, María Nelly y su hijo, Yudier Moreno.

El mismo sábado lograron localizar el aparato, un Cessna 303, a unos 50 kilómetros de la costa del Pacífico y 60 de Quibdó.

El lunes los rescatistas llegaron al lugar, donde encontraron en la cabina del avión el cuerpo sin vida del piloto, Pero faltaban los otros dos ocupantes de la aeronave: María Nelly Murillo y su bebé, Yudier Moreno.



La búsqueda

“Vimos cómo estaba el avión, había comida, unos cocos pelados como si los hubiesen utilizado para tomar el agua y alimentarse, no veíamos por ningún lado el cuerpo de ella, ni siquiera encontramos rastros de sangre”, relató Cabiedes al diario colombiano.

La mujer había conseguido salir de la avioneta. Luego se internó en la selva, pero dejó rastros de su camino, los cu-



ales fueron hallados por los rescatistas, como una chancla cerca del avión y el certificado de nacimiento del niño, más adentro. María Nelly Murillo tenía algunas heridas y quemaduras leves cuando la encontraron.

El martes más rescatistas llegaron a la zona por mar. Desde el aire -se asegura en El Tiempo- una nave con altavoces alentaba a María Nelly a no desfallecer. Finalmente, este miércoles, fueron encontrados.

FARC: Se agotó plazo de solución militarista de crisis colombiana



Colombia (HispanTV).- Las FARC han considerado “agotada” la “solución militarista” que busca poner fin al conflicto armado de más de medio siglo en Colombia.

“Ya comienza a agrietarse ese pretendido apoyo a la solución militarista de la crisis (colombiana) (...) El tiempo (...) se agotó”, ha indicado este jueves, Jorge Torres Victoria, alias “Pablo Catatumbo”, uno de los negociadores de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Mediante un comunicado leído por Catatumbo, en el contexto del 38º ciclo de los diálogos de paz en La Habana (Cuba), las FARC han criticado la decisión de Bogotá de

enviar más efectivos policiales al departamento del Cauca (suroeste de Colombia), epicentro de conflictos.

La guerrilla afirma que el despliegue de las unidades militares y el establecimiento de puestos de control en esa zona violan las normas del Derecho Internacional Humanitario.

Aduce que el Gobierno del



presidente colombiano, Juan Manuel Santos, ha de pensar medidas para poner fin a la “guerra”, fundamentalmente, promover un cese al fuego bilateral. “No hay otro remedio”, dice.

Cabe recordar que el comisionado de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) para los Derechos Humanos (DDHH), Todd Howland,

solicitó el martes al Gobierno colombiano establecer un cese al fuego bilateral por un tiempo limitado a fin de reducir la intensidad del conflicto.

De igual manera, agrupaciones de mujeres colombianas urgieron el miércoles a las FARC y al Gobierno a restablecer una tregua en sus enfrentamientos a fin de proteger al pueblo.

El pasado 22 de mayo, las FARC suspendieron contra su voluntad, una tregua unilateral que declararon en diciembre de 2014 por la muerte de 26 de sus miembros en los bombardeos del Ejército colombiano, si bien anteriormente había informado que corroboraban 18 bajas en las filas de la guerrilla.



Captoreos piden dinero por argentino secuestrado en Nigeria



Argentina ().- Los captores de un ingeniero agrónomo argentino que fue secuestrado en Nigeria pidieron dinero para liberarlo, informó hoy el embajador argentino en el país africano.

“Por suerte hay conversaciones, ya se han contactado los secuestradores y se está negociando la liberación”, aseguró Gustavo Dzugala a la radio Vorterix.

El miércoles por la mañana, hombres armados se llevaron a Santiago López Menéndez, de 28 años, del campo en el que trabaja desde hace un año en el centro-oeste del país, a unas cinco horas de la capital, Abuja.

En principio se desconocía si el secuestro era obra de un grupo criminal o políti-

co, como el islamista Boko Haram, responsable de diversos ataques que desde 2009 han dejado más de 14 mil muertos.

Sin embargo, Dzugala confirmó hoy que son “delincuentes comunes que piden un rescate”.

El embajador indicó que las negociaciones son coordinadas por las autoridades nigerianas, aunque las lleva adelante un consultor privado contratado por la empresa para la que trabaja el argentino.

López estaba con un grupo de granjeros locales cuando llegaron los hombres armados y se lo llevaron sólo a él en su camioneta. El vehículo apareció abandonado poco después.



Creen que Chile pretende intimidar a Perú y Bolivia



Chile (ElDeber).- **Como un intento de intimidar a Perú y Bolivia, así la presidenta de la Cámara de Diputados, Gabriela Montañó, calificó la actitud asumida por Chile, cuya presidenta Michelle Bachelet suspendió un encuentro bilateral con su par, Ollanta Humala, luego que éste apoyara la causa marítima nacional.** “Nos parece inadecuada la posición de Chile (...) Chile intenta mostrar intimidación entre los pueblos peruano y

boliviano”, manifestó la autoridad y consideró “preocupante” el accionar que “interfiere en la integración de pueblos latinoamericanos que tienen en común lazos históricos y culturales”.

El Gobierno chileno comunicó el jueves pasado que el encuentro con el mandatario peruano se canceló por dificultades en la agenda de Bachelet. Sin embargo, se conoce que causó molestia la declaración conjunta de solidaridad y respaldo de Humala y Evo Morales.

La ministra vocera de Gobierno subrogante, Javiera Blanco dijo que además, Bachelet considera “que no hay condiciones para una reunión, pues la declaración peruana ‘va más allá de todo’ lo aceptable en términos

diplomáticos y se produce en un momento inoportuno: cuando las relaciones bilaterales estaban tomando un buen curso político”.

Hasta el momento ni el presidente Evo Morales u otra autoridad del Ejecutivo boliviano se pronunció al respecto, aunque se anuncia que en próximas horas el mandatario hará conocer su postura ante el tensionamiento de las relaciones.



Ecuador: Gestión de Correa en su piso en ocho años

Ecuador (ElEspectador).- **El presidente de Ecuador, Rafael Correa, blanco de protestas desde hace tres semanas, registra en junio el índice de apoyo más bajo a su gestión (46%) desde que asumió el poder en 2007, según una encuesta de Cedatos-Gallup publicada el jueves.**

El estudio reveló una caída de cinco puntos porcentuales en la aprobación a la gestión

presidencial al pasar de 51% en mayo a 46% en junio, mientras que el índice de desaprobación aumentó de 43 a 45% en el mismo lapso, indicó la encuestadora. El resto de encuestados se abstuvo de responder.

Es la primera vez que el apoyo a la administración de Correa cae del 50% desde que llegó al poder en 2007, según la estadística de Cedatos.

Panamá exige a Europa que sea retirado de lista de paraísos fiscales

Panamá (ElEspectador).- **El gobierno panameño consideró “lamentable” su inclusión en una lista de la Comisión Europea sobre paraísos fiscales y exigió su retirada, anunció este jueves la cancillería.**

“Panamá considera lamentable la posición de la Comisión Europea” de incluirla “como una de las 30 jurisdicciones consideradas no cooperadoras en materia fiscal”, manifestó la cancillería en un comunicado.

Según la nota, la Comisión Europea recientemente publicó una comunicación titulada “Un Sistema Fiscal

Corporativo Más Justo en la Unión Europea: 5 Áreas Claves de Acción”, en la que

incluye al país centroamericano como un paraíso fiscal. El gobierno panameño “re-

chaza categóricamente la posición adoptada por la Comisión Europea y exige la sustracción de nuestro país de la lista de países no cooperadores, al no estar fundamentada en una evaluación objetiva”, señala el comunicado.

Según la cancillería, el órgano ejecutivo de la Unión Europea tendría que reconocer “el alto nivel de compromiso” de Panamá, que tiene vigentes acuerdos con una decena de países europeos en materia de cooperación fiscal.

Consideró que la publicación del listado “tiene por objeto único generar de-

sprestigio y afectar la reputación de países con los que están llamados a tener un mayor nivel de acercamiento y cooperación, en un mundo globalizado”.

La Comisión Europea presentó el 17 de junio un plan para luchar contra la evasión fiscal de las multinacionales y publicó una lista de 30 paraísos fiscales que ya figuraban en las listas negras individuales de los Estados miembros. Cuatro están en Europa (Andorra, Guernsey, Liechtenstein y Mónaco), pero también hay en el Caribe o Centroamérica, como Panamá.



Trump acusa a la prensa dedistorsionar sus palabras y alaba ahora a los líderes mexicanos

México (Univisión).- **No le hace falta el dinero, pero si la campaña presidencial de Donald Trump flaquea los comediantes de la televisión nocturna seguramente pasarían el sombrero para que siga adelante.**

Sus palabras no pasaron desapercibidas. Desde el primer segundo en el Donald Trump que pronunció su ya famosa frase “cuando México envía su gente, no envían a los mejores. Envían gente que tienen muchos problemas. Traen drogas, crimen, son violadores y, supongo que algunos, son buenas personas”, las reacciones no se hicieron esperar.



El millonario Donald Trump, quien se destapó como pre candidato presidencial republicano para 2016, lanzó duras críticas contra los inmigrantes mexicanos y propuso levantar un

“gran muro” en la frontera. Pero ahora, el magnate inmobiliario y precandidato presidencial republicano Donald Trump acusó a los medios de comunicación de “distorsionar” sus com-

entarios sobre los inmigrantes mexicanos, que provocaron indignadas reacciones en la comunidad hispana y América Latina. Así lo confesó en una entrevista con la cadena de información CNN.

“Estoy personalmente ofendido por el intento de los medios de comunicación de distorsionar mis comentarios sobre México y su gente”, indicó Trump.

Negocios con la región El magnate inmobiliario subrayó que tiene “muchas relaciones empresariales exitosas con compañías mexicanas y empleo”, y es “amigo cercano de muchos mexicanos”. Además, remarcó su “tremendo respeto por los líderes mexicanos, quienes,

francamente, son mucho más inteligentes y fuertes que nuestros políticos aquí en EEUU”.

El día de su lanzamiento, Trump no solo señaló a los inmigrantes mexicanos sino que hizo referencia a aquellos que vienen también de América Latina. Además, propuso levantar además un “gran muro” en la frontera entre los dos países, y que “México lo pague”.

Trump, conocido por sus controvertidas opiniones, es uno de los trece aspirantes que ya han confirmado oficialmente su intención por competir por la candidatura republicana de cara a la Casa Blanca en 2016. Tomado de Univisión

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Bosnia: Por primera vez desde el fin de la guerra de Bosnia Herzegovina en 1995, un Tribunal bosnio ha condenado a dos acusados a pagar una indemnización económica para una mujer que violaron durante la guerra (1992-1995).

Estados Unidos: Un avión F-6 Fighting Falcon se estrelló el miércoles por la noche unas cinco millas al este del aeropuerto municipal de Douglas, en Arizona. El piloto, de la división 162 de la Guardia Nacional Aérea, era la única persona a bordo de la nave durante la misión de entrenamiento nocturno, según autoridades.

Israel: Palestina presentó este jueves un primer caso ante la Corte Penal Internacional (CPI) para persuadirla a que abra una investigación sobre crímenes de guerra cometidos por Israel. "El Estado de Palestina prometió cooperar con la Corte y dar informaciones", declaró el ministro palestino Ryad al-Malkid.

Estados Unidos: El presidente estadounidense Barack Obama celebró este jueves la decisión de la Suprema Corte de Justicia que validó su ley de seguro de salud, considerando el veredicto como una victoria para los estadounidenses. "La de hoy es una victoria para los estadounidenses que trabajan duro en este país."

Alemania: Las autoridades alemanas tienen constancia de alrededor de una decena de reclutadoras encargadas de captar mujeres en Alemania dispuestas a sumarse al grupo yihadista Estado Islámico (EI). Alertó ayer de que, de los 700 islamistas que han respondido a la llamada del EI y han abandonado Alemania, 100 son mujeres.

Gaza: Un dron lanzado desde la franja de Gaza se estrelló en Israel, informó el ejército, en lo que constituye la tercera incursión de este tipo en un año, después de que Hamas reivindicara dos acciones con estos aparatos. "Un vehículo aéreo no tripulado fue detectado en el espacio aéreo israelí."

Nepal: Países y organismos multilaterales se comprometieron a entregar 4.400 millones de dólares para la reconstrucción de Nepal, que prometió transparencia en la gestión y administración de los fondos con los que espera poder recuperarse del terremoto.

Rajoy pide priorizar la cooperación con países africanos para luchar contra mafias migratorias

"Hay que aumentar la cooperación con los países africanos, es evidente que mientras la gente no pueda vivir en su país en condiciones mínimas, va a querer ir a otros países", ha explicado Rajoy en declaraciones a la prensa en Bruselas.

Los jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea deben posicionarse este jueves sobre las medidas que propone Bruselas para evitar que sigan muriendo miles de inmigrantes en el Mediterráneo, en su huida hacia Europa.

Entre las medidas que se espera que acuerden figura

reubicar dentro de la UE a 40.000 demandantes de asilo llegados inicialmente a Italia y Grecia, para aliviar la presión que sufren estos dos países.

Sin embargo, no se fijarán cuotas obligatorias de reparto para cumplir este objetivo, ante el rechazo a esta medida de varios países, incluido España, que no veía con buenos ojos la clave de reparto diseñada y temía que provocara un efecto llamada.

En opinión de Rajoy, los esfuerzos de los líderes de la Unión Europea deben centrarse en la colaboración con los países de origen de los

inmigrantes, tanto para que cuenten con mayores medios para controlar la salida de inmigrantes irregulares como para reforzar su capacidad de luchar contra las mafias.

Por ello, ha apuntado la importancia de establecer tratados de readmisión con los países africanos para que las mafias "tengan claro" que quienes se desplacen de manera "irregular" serán "devueltos".

El presidente del Gobierno también ha abogado por "ayudar" a los países de origen de la inmigración a reforzar sus instituciones y medios, de modo que cuen



ten con fuerzas de seguridad capaces de combatir a las mafias. Tomado de Teinteresa.com

China decomisa carne congelada de hace 40 años

Las autoridades chinas requisaron en una operación reciente contra el contrabando de carne 100.000 toneladas de pollo, cerdo o ternera, parte de las cuales tenían etiquetas de hace más de 40 años, anunció ayer la Administración General de Aduanas del país. En esta operación, desarticularon 14 bandas que trabajaban en otras

tantas regiones del país y que traficaban con carne que podía implicar riesgos sanitarios. La carne recuperada está va lorada en 3.000 millones de yuanes (unos 490 millones de dólares, 430 millones de euros), según las aduanas chinas. Se cree que Hong Kong funcionaba como un punto intermedio y de distribución. ElClarín

Grecia y acreedores no alcanzan acuerdo

Grecia no consiguió el jueves llegar a un acuerdo con sus acreedores internacionales, dejando para el sábado un último esfuerzo negociador que evite una cesación de pagos de Atenas la próxima semana, en medio de temores a turbulencias financieras. Los ministros de Finanzas de la zona del euro cerraron su tercera reunión en una

semana sin un acuerdo, tras una última propuesta de reformas a cambio de dinero del Fondo Monetario, el Banco Central Europeo y la Comisión Europea, que no satisfizo al gobierno izquierdista de Atenas. "La puerta sigue abierta para que Grecia presente una nueva propuesta o acepte lo que está planteado" Dijsselbloem

Guerra entre terroristas: el ISIS decapitó a 12 yihadistas de una facción de Al Qaeda



El Estado Islámico (ISIS, por sus siglas en inglés) decapitó a doce combatientes de facciones sirias opuestas a este grupo terrorista en el este de la región de Al Qalamún, fronteriza con el Líbano, según informó este jueves el Observatorio Sirio de Derechos Humanos.

La ONG cita el vídeo del movimiento yihadista y señala que las víctimas fueron capturadas por los terroristas entre fines de mayo y principios de junio durante los combates entre el ISIS y grupos sirios de tendencia islámica en Al Qalamún.

Durante el acto, un miembro del ISIS dirige unas pa-

labras al líder del Ejército del Islam, Zahran Alush, cuya organización está aliada a la red Al Qaeda: "Alush, estos son tus soldados que fueron seducidos por tus mentiras, tus susurros y tus guiños". Insta asimismo a las familias de Guta, región que rodea Damasco y adyacente a Al Qalamún, para que respondan a "la llamada de Dios", y a continuación, degüellan a sus víctimas. El yihadista también hace un llamamiento a los seguidores de Alush para que se arrepientan ante Dios. El lunes pasado el ISIS difundió otro vídeo donde muestra cómo asesinó al líder del Frente al Nusra,

brazo armado de Al Qaeda en Siria, al que tenía capturado en la provincia de Raqqa,



en el noreste de Siria. Abde Al Bara Al Iraqui, uno de los máximos líderes de Al Nusra, fue decapitado con una espada en una plaza de la ciudad de Raqqa, el feudo del Estado Islámico, rodeado de decenas de ciudadanos, entre ellos niños. Tomado de Infobae

Body Magic ESTETICA CORPORAL & FACIAL
ESCUELA DE BELLEZA Y COSMETOLOGIA

INICIA LOS SIGUIENTES CURSOS PROFESIONALES

Pedicure, manicure técnicas y protocolo técnicas de spa, relax massage, piedras calientes etc, maquillaje permanente, colorimetría, diseño de cabello, barbería nivel básico y avanzado.

Separa tu cupo inicios de 29 de Junio
Horario flexibles

Ponton al lado de Botica Trupial y Espiga de Oro
Tel: 585-3004 | 568-5513

Padre de Cavani es procesado y enviado prisión tras choque fatal



El padre de Edinson Cavani, estrella de la selección de Uruguay que disputa la Copa América, fue procesado y enviado a prisión por chocar ebrio y matar a un motociclista de 19 años.

“El delito es homicidio culposo u homicidio culpable, tal como está exactamente en el código penal”, dijo al informativo televisivo Subrayado el juez penal Guillermo Royes, anoche. El homicidio culpable es una

figura penal que castiga al que mata por haber actuado en forma irresponsable y está penado con un mínimo de seis meses y un máximo de ocho años de prisión.

Luis Cavani, que conducía una camioneta propiedad del delantero del Paris Saint-Germain cuando atropelló al motociclista, tenía un nivel de alcohol en la sangre más de cinco veces por encima del límite legal en Uruguay, según las autoridades.

El padre del artillero de la se-

lección Celeste permanecerá detenido mientras dure el juicio, según establece la ley uruguaya. El accidente ocurrió en la noche del lunes, cerca de la medianoche, en



Salto, 500 kilómetros al norte de la capital Montevideo. El motociclista fue internado con heridas graves y falleció horas después.

Tomado de LaHora



Así habló el mundo de lo que le hizo Gonzalo Jara a Edinson Cavani



Muy poco demoró en dar la vuelta al mundo la provocación de Gonzalo Jara en contra de Edinson Cavani. Y es que la reacción en que el defensa de Chile le mete el dedo en el trasero al delantero uruguayo es de lo que más se habla en todos lados. Eso sí, la mayoría son críticas.

- Bild de Alemania: “La falta más sucia del año. Apesta, que asco. Jara cayó al suelo como fulminado por un rayo”.

- La Vanguardia, España: “La ‘fea’ acción de Jara a Cavani que marcó el Chile-Uruguay. El defensa chileno lo puso un dedo en el trasero al delantero uruguayo, que reaccionó con un golpe en la cara a su rival y fue expulsado”.

- Sport, España: “El futbolista chileno supo sacar de quicio

al delantero uruguayo con una peculiar estrategia. Jara le buscó las cosquillas a Cavani para que éste picara en la provocación. Y así fue. Cavani contestó con un manotazo, Jara le puso un poco de interpretación al golpe y el árbitro no dudó en mostrarle al uruguayo su segunda amarilla de la noche”.

- Le Parisien, Francia: “El punto de inflexión del juego llegó en el minuto 63. Edinson Cavani fue expulsado por haber respondido con un manotazo al desafío de un defensor chileno que había tocado sus nalgas. Gonzalo Jara luego fingió ser herido en la cara y se derrumbó. Fuera de sí, el jugador parisino tuvo ser contenido por sus compañeros”.

- Mundo Deportivo, España: “La expulsión llegó de mano



del silbante Sandro Ricci a quien, ciertamente alterado, el jugador intentó explicar lo sucedido; sin embargo, fue hasta minutos antes del silbatazo final del duelo de Cuartos, que en redes sociales circularon fotografías y videos explícitos del momento - NBC, Estados Unidos: “No hay manera cortés de definir esto, a Jara se le fue la mano donde el sol no brilla. El desagradable gesto de Jara provocó la reacción con un golpe de Cavani.”

- La Gazzetta dello Sport, Italia: “El delantero de Uruguay fue expulsado en el minuto 18 del segundo tiempo después de haber sido provocado por Jara de Chile. El ex delantero del Napoli reacciona con un golpe ligero y el defensor se tira al suelo”.

- Mirror, Inglaterra: “Edinson Cavani fue despedido de su equipo durante la Copa América en la derrota contra Chile después de un incidente desagradable que protagonizó Gonzalo Jara”.

Copa América 2015

★ Viernes, 26 de junio de 2015

Hora: 7:30PM

Argentina vs Colombia

Cuartos de final

Estadio: Estadio Sausalito

★ Sábado, 27 de junio de 2015

Hora: 5:30PM

Brasil vs Paraguay

Cuartos de final

Estadio: Estadio Municipal de Concepción



Roberto Firmino es fichado por Liverpool de Inglaterra

Liverpool anunció el fichaje de Roberto Firmino, del Hoffenheim de Alemania. El pase total se hará cuando pase las pruebas médicas luego de la Copa América Chile 2015.

La duración del contrato del brasileño es desconocida así como el costo que tuvo el contrato, pero se especula que tuvo un valor cercano a los 41 millones de euros.

El seleccionado brasileño de 23 años juega en el Hoffenheim desde las últimas cinco temporadas y ha anotado con 47 goles en 151 partidos. El delantero ha sido clave para el esquema de este equipo, lo que motivó a otros clubes europeos a interesarse por el joven futbolista, incluso el Barcelona.

Liverpool sólo obtuvo el sexto lugar en la temporada pasada, pero se ha reforzado con grandes nombres para enfrentar una nueva competencia. Entre ellos están el mediocampista James Milner (Manchester City), el delantero Danny Ings (Burnley), el defensa Joe Gómez (Charlton) y Firmino para darle una potencia especial a la ofensiva. Tomado de ElGráfico

Conmebol abrirá expediente disciplinario contra Jara por “provocación” a Cavani

La Conmebol abrirá un expediente disciplinario contra Gonzalo Jara por la provocación que terminó en la expulsión del jugador uruguayo Edinson Cavani en los cuartos de final de la Copa América. “Se va a abrir un expediente”, dijo el jueves a la AP Alberto Lozada, miembro de la comisión disciplinaria de la Conmebol. “Recién fue anoche. Están trabajando ahora para pasar a tribunales. Entonces hoy (viernes) se sabrá”.

Para esto utilizarán las imágenes de televisión donde se aprecia al defensa chileno tocándole el trasero al delantero del París Saint Germain.

El zaguero del Mainz alemán arriesga entre uno a tres partidos si es declarado culpable de agresión, por lo que podría perderse lo que queda de Copa América. Cabe recordar que en el 2013 al mismo Jara ya se le abrió un expediente por un incidente parecido contra Luis Suárez. En esa ocasión, el formado en Huachipato le agarró los genitales al atacante del Barcelona, quien respondió con un combo por lo que también fue investigado. Sin embargo, ninguno de los dos recibió sanción y tiempo después se dio cerrado el expediente. Emol





Giraldo no pudo quebrar a Querrey y se fue en segunda de Nottingham

Santiago Giraldo (60°) no pudo con el saque de Sam Querrey (44°) y se despidió en segunda ronda del ATP 250 de Nottingham, torneo que reparte 589 mil euros en premios y cierra la preparación a Wimbledon. Igual que la última semana, en Halle, donde debió soportar 27 aces de Ivo Karlovic, aquí Giraldo tampoco logró firmar quiebres ante otro de los grandes sacadores que tiene el circuito.

15 saques directos (uno por game), 9 de cada 10 puntos ganados con el primer servicio y un destacado 72% con el segundo sobresalen en la planilla del estadounidense. Por eso las tres chances de quiebre que tuvo Giraldo contrastan como una enorme oportunidad perdida. Fueron, claro, todos en un mismo game, apenas comenzado el encuentro. Desde allí, apenas siete pelotas ganadas desde la devolución.

Así, el colombiano llegará a Wimbledon con un saldo de una victoria y dos derrotas en la gira previa sobre césped. En el All England, el de Pereira deberá defender tercera ronda, 90 puntos sin los cuales estaría retrocediendo otros 10 lugares en la clasificación.

El resto de la jornada de Nottingham, en tanto, contó con una sorpresa a medias. El español David Ferrer, máximo preclasificado, quedó eliminado en segunda ronda por 6-2 y 7-6 (4) a manos de Marcos Baghdatis, semifinalista en Wimbledon en 2006.

Por su parte, el joven estadounidense Taylor Fritz, de 17 años, aprovechó a la perfección su primer wild card a un torneo del circuito ATP y logró su primer triunfo al vencer a Pablo Carreño Busta por 6-1 y 6-4. Pero acto seguido, el reciente finalista de Roland Garros junior cayó por doble 6-3 ante otro español, Feliciano López.

En tanto, se marchó el italiano Andreas Seppi (15° preclasificado), quien venía de ser finalista en Halle. Su verdugo fue el taiwanés Yen-Hsun Lu, que lo superó por 6-4 y 6-3 en su debut, por la segunda ronda. Tomado de ESPN

Esteban Gutiérrez registra el segundo mejor tiempo en Spielberg

El alemán Nico Rosberg (Mercedes) marcó el mejor tiempo, por delante del mexicano Esteban Gutiérrez (Ferrari), en la última jornada de pruebas de Fórmula Uno en Spielberg, sede el pasado domingo del Gran Premio de Austria, donde este miércoles el español Fernando Alonso (McLaren) logró el séptimo cron.

“Las pruebas de hoy las centramos sobre todo en estudiar el comportamiento de los distintos compuestos de Pirelli, al tiempo que miramos algunas soluciones aerodinámicas”, comentó Gutiérrez. Ha sido una jornada positiva, hicimos un buen trabajo y completamos el programa previsto, recopilando numerosos datos que podremos analizar ahora en Maranello”, indicó Esteban.

Nico, que el pasado domingo obtuvo en este circuito su tercera victoria del año, lo que le acercó a diez de

los 169 puntos con los que lidera el Mundial su compa-



ñero inglés Lewis Hamilton, cubrió, en la mejor de sus 117 vueltas, los 4.326 metros de la pista en un minuto, nueve segundos y 113 milésimas, 818 menos que el mexicano Gutiérrez, que giró 110 veces. En la segunda sesión de pruebas en Spielberg, que, a diferencia de la del martes, no estuvo marcada por las lluvias, participó el español Fernando Alonso (McLaren), que el domingo sufrió en Spielberg su cuarto abandono seguido del año,

esta vez al ser embestido en la primera vuelta por el Ferrari del finlandés Kimi Raikkonen, en un accidente.

El doble campeón del mundo asturiano (2005 y 2006, con Renault), que probó diversas piezas aerodinámicas en su monoplaça, incluido el morro más corto, marcó el séptimo tiempo, al cubrir la pista austriaca, en la mejor de sus 104 vueltas, en un minuto, diez segundos y

718 milésimas. En una jornada que Alonso definió como “positiva” y en la que, de entre los pilotos oficiales que participaron, el finlandés Valtteri Bottas (Williams), quinto en el Mundial, con 67 puntos, marcó el tercer tiempo, de 1:10.029, en el mejor de sus 79 giros. El próximo Gran Premio de la temporada, el de Gran Bretaña, en el circuito inglés de Silverstone, se disputará el próximo 5 de julio. Tomado de Excelsior

Confía Morales que Vargas brillará



Han trabajado poco, pero lo suficiente para darse cuenta de lo que puede llegar a ser. Érik Morales confió en que Jessie Vargas, a quien entrena por primera vez, se convertirá muy pronto en una de las estrellas del pugilismo mundial, pues tiene los elementos que se requiere para dominar la escena boxística.

Morales, quien llegó con Vargas a territorio californiano para enfrentar a Tim Bradley el sábado en el StubHub Center de Carson, dijo que Jessie es un peleador de alta clase que tiene la bravura que se necesita para trascender en el pugilismo, como alguna vez lo hizo el propio ‘Terrible’.

“Yo le veo madera para ser un gran campeón, tiene el temperamento”, confió Morales,

Vargas escogió a Érik Morales luego que no pudo seguir trabajando con Roy Jones Jr., quien lo entrenó para sus más recientes combates, incluido su triunfo ante el mexicano Antonio DeMarco en noviembre pasado en Macao, China.

Morales fue una de las grandes estrellas del pugilismo en los últimos años, principalmente desde 1997 hasta 2005, aunque luego en 2011 tuvo excelentes de mostraciones en los ensogados que le valieron

Vargas, de 26 años, ya se coronó en la división de las 140 libras y está a punto de hacerlo en las 147 libras, siempre y cuando la OMB avale la pelea por el campeonato y además le gane a Bradley, quien en el papel es favorito para conseguir la victoria.

Jessie fue miembro del equipo nacional de boxeo mexicano y estuvo a punto de ir a los Juegos Olímpicos de Beijing 2008; sin embargo, al no lograrlo, optó por el profesionalismo, donde camina ya con marca de 26 victorias, nueve de ellas por nocaut, y ninguna derrota. Tomado de ESPN

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Trucos para ser más guapo

Moda



En la actualidad también los hombres buscan como estar mas guapos, y para lograrlo tendrían que saber algunos de los trucos básicos que son: comer bien, hacer ejercicios y descansar lo suficiente; pero no solo eso serían las preocupaciones de los hombres para verse mas guapos cada día, sino que también necesita rían de una ayuda extra.

A continuación te diré algunos de los problemas que más agobian a los hombres, y algunos de los trucos para verse más guapo.

Ojeras

Las ojeras es algo muy común en los hombres y son muy dificultosas de controlar.

Tal vez suene increíble, pero la alimentación, el estrés, el consumo de tabaco, alcohol y la falta de descanso, tienen que ver mucho con el sufrimiento de ojeras y bolsas en los ojos. Otro causante de ojeras sería la sal, ya que ésta,



ayuda a la retención de líquidos y causa una hinchazón en la parte de abajo del ojo, por lo tanto debes dejar de lado el exceso consumo de sal.

Para reducir esa hinchazón de los ojos, es bueno que



te apliques en los ojos las tradicionales bolsitas de té o manzanilla luego que las



hayas dejado enfriar en la refri geradora. Estos trucos son infalibles, pero si en ti no logran aliviar esas ojeras ni esa hinchazón, entonces haz la prueba con los correctores que ofrece la cosmetología, para conservar bien hidratada la fina piel de esta zona

Piel bronceada

A la mayoría de nosotros nos encanta lucir una hermosa piel bronceada y bien cuidada, pero en muchas ocasiones, el color moreno



se desvanece en seguida o no alcanzamos el color del bronceado que queremos. Un truco muy bueno e infalible para alcanzar ese color moreno es a través de algunos alimentos, por decir, la vitamina C es indispensable en la formación del colágeno y a ésta la podemos hallar en los cítricos, en las fresas o en los kiwis. Aparte de todo esto, no olvides el agua, ya que este líquido hidrata todo tu cuerpo y además impide la aparición de manchas en la piel y la descamación de la misma. HombresElegantes

Negocios



Misión hondureña viaja a EE UU a reunión con FMI



Una misión hondureña viajó a Washington a reunirse con personeros del Fondo Monetario Internacional (FMI) para evaluar los resultados obtenidos. Así lo confirmó el secretario de Finanzas de Honduras, Wilfredo Cerrato. Esto luego de que se aplicaran diversas medidas para cumplir con las condiciones del acuerdo económico suscrito en diciembre del año pasado entre Honduras y el FMI. Asimismo afirmó que a la fecha el FMI aún no confirma su visita al país que se estimaba para la primera semana del mes de julio. “Todavía no ha confirmado la misión del Fondo Monetario Internacional que teníamos previsto nosotros en julio, vamos a esperar la confirmación. Mañana sale un equipo a tener una re-

Tecnología

A prueba en Paraguay el primer avión eléctrico tripulado de Suramérica

La hidroeléctrica Itaipú, la segunda de mayor producción del mundo, compartida entre Paraguay y Brasil, puso a prueba sobre la ciudad paraguaya de Hernandarias su avión Sora-e, que presentó como “el primer avión eléctrico tripulado de América del Sur”.

El avión tiene lugar para el piloto y un acompañante, está propulsado únicamente con baterías que suministran energía eléctrica y cuenta con una autonomía de vuelo de una hora y media, según un comunicado difundido

El aparato, que tiene ocho metros de largo y 650 kilogramos de peso, está hecho en fibra de carbono y puede alcanzar una velocidad de crucero de 190 kilómetros por hora, con un máximo de 340 km/h.

“Para Itaipú es un avance



unión en Washington con ellos”, informó. De acuerdo con el funcionario, ya se ha cumplido con todas las recomendaciones que hizo el FMI y dijo estar optimista ante el panorama. “Nos pusimos metas trimestrales para no ponernos a final de año a querer cumplir los objetivos”, manifestó. “Nos sentimos muy contentos, vemos que los ingresos están bien, se cumplen las metas, la disciplina sigue, el esfuerzo del gobierno del presidente Hernández para generar certidumbre sigue”, agregó. Amenazas Cerrato reconoció que una disminución en los ingresos al Estado y las protestas ponen en riesgo el convenio con el FMI. “Ponen en riesgo no solo el acuerdo, ponen en riesgo el financiamiento del presupuesto, ponen en riesgo que haya dinero para pagar programas sociales”, indicó

En la reforma destaca la del sector eléctrico, que comenzó a tomar forma tras la supresión de los subsidios que otorgaba la Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENEE), dejando a 700,000 hondureños sin el beneficio. En ese mismo apartado se suspendió a más de 2,000 empleados de la estatal, entre las más de 1,000 en 2014 y las últimas 1,100 el pasado viernes. Otro de los puntos en debate es el aumento de las tarifas de la energía eléctrica, para el caso a partir de julio se aplicará un 2.5% a la factura, lo que ha causado descontento entre los abonados de la ENEE. Las medidas que el gobierno adoptó en materia de reducir el déficit fiscal, contención del crecimiento de la deuda pública, adopción de medidas de política tributaria, además del recorte de gasto son un comienzo, aseguran los expertos. Sin embargo, el FMI recomienda que se debe agregar reducir el gasto corriente, reforzar la administración tributaria, fortalecer los ingresos de las empresas estatales, en especial los de la ENEE. Cabe recordar que con el convenio el país tendrá acceso a unos 200 millones de dólares del FMI en concepto de apoyo presupuestario. Con estos fondos, el gobierno de Honduras se comprometió a realizar obras de infraestructura que potencien el desarrollo del país. El acuerdo con el ente crediticio durará 36 meses, pero está en manos del gobierno que se logre su continuidad.



enorme. Estamos siempre investigando y tratando de desarrollar vehículos eléctricos, que tengan una autonomía mayor”, afirmó Salim Morínigo, ingeniero de la asesoría de Movilidad Sostenible de la entidad binacional.

Agregó que, para la empresa, el desarrollo de este prototipo supuso una inversión de 90.000 dólares, una cifra muy inferior al precio de venta de estos aparatos ya

desarrollados, que ronda los 900.000 dólares. Por su parte, el director general de la parte brasileña de la Itaipú Binacional, Jorge Samek, aseguró que este aparato refuerza el compromiso de Paraguay y Brasil en el desarrollo de tecnologías limpias, con bajo impacto para el medio ambiente. “Itaipú ya es referencia en el área de movilidad eléctrica sustentable, con autos y buses eléctricos”, recalcó. Tomado de Globovisión

Vida

Papa considera que en algunos casos la separación es “necesaria”

El papa Francisco reconoció que la separación en algunos casos “es inevitable” y hasta “moralmente necesaria”, sobre todo cuando reina la violencia en el hogar, en un mensaje claro de apertura ante los retos de la familia moderna.

“Hay casos en que la separación es inevitable, a veces inclusive moralmente necesaria, para sustraer a los hijos de la violencia y la explotación y hasta de la indiferencia y el extrañamiento”, afirmó ante los miles de peregrinos que asistieron a la audiencia ge-

neral en la plaza de San Pedro.

“Pidamos al Señor una fe grande para ver la realidad con la mirada del Señor”, clamó.

El mensaje del papa fue lanzado un día después de que el Vaticano presentara el documento que guiará en octubre el sínodo de obispos de todo el mundo dedicado a la familia y en que se propone “acompañar a los divorciados y a las familias con hijos gays”.

El papa habló de las “heridas profundas” que provoca la separación a los niños y rechazó el término de parejas “irregulares”.

“¿No estaremos anestesiados respecto a las heridas del alma de los niños? Cuando más se intenta compensar con regalos más se pierde el sentido de las heridas del



alma”, comentó.

“¿Cómo acompañar a las parejas en dificultades?”, se interrogó el papa.

La reflexión hace parte de los fuertes debates que los obispos han tenido desde hace más de un año sobre cómo encarar los retos de la familia contemporánea, en particular la espinosa cuestión de autorizar la comunión para los divorciados vueltos a

casar, argumento que genera fuertes divisiones.

La Santa Sede reveló que se logró un “común acuerdo” para proponer un “camino penitencial”, bajo la autoridad de los obispos, para reintegrar en la Iglesia Católica a los católicos divorciados que se han vuelto a casar, algo que ha sido considerado como una señal de apertura.

Tomado de Nuevo Diario



Salud

La transexualidad no es una patología

1 de junio del 2015. La foto de Caitlyn Jenner en la portada de la revista Vanity Fair sacudió al mundo. La ahora mujer era conocida mediáticamente como Bruce Jenner, exatleta olímpico y padrastro de Kim Kardashian, una de las divas de la televisión. A sus 65 años, Jenner decidió transformarse en mujer.

¿Qué implica una transformación transexual?

Para Silvia Buendía, activista y vocera de la Red LGBTI Diversidad Ecuador, la difusión de la historia de Bruce Jenner -a cargo del premio Pulitzer Buzz Bissinger- hará que el mundo abra la mente hacia lo que significa la transexualidad.

Édgar Zúñiga, médico y asesor de organizaciones de diversidad sexual, explica que las personas transexuales son aquellas que tienen una incongruencia de género. Es decir, nacieron con una carga genética, biológica, endocrina que asigna un sexo. Pero síquica y socialmente se identifican con el género opuesto.

Al respecto, el abordaje médico evolucionó y el Ma-



nual de trastornos y problemas de salud mental eliminó la transexualidad de la lista de patologías. “Es una variante de la sexualidad, no un problema a ser tratado”, señala el experto.

Diane Rodríguez, presidenta de la Asociación Silueta X y activista por los derechos de la comunidad ‘trans’, agrega que la transexualidad implica asumir las características físicas del género con el cual la persona se identifica. Sin embargo, ello no está condicionado a una cirugía de reasignación sexual, operación a través de la cual se modifican los genitales.

“Soy transexual, pero no requiero reasignación, me siento bien con mis genitales biológicos”, apunta Rodríguez. La también estudiante de psicología sostiene que sí hay casos en donde ya no basta con la hormonización o ciertos implantes, sino que la persona “necesita” que sus órganos genitales sean los del

otro sexo.

Para desarrollar la transformación el doctor Zúñiga aclara que primero se hace una evaluación, que psicológica o psiquiátricamente identifica la incongruencia de género.

El proceso, según los protocolos médicos, debe acompañarse de apoyo psicológico para evitar problemas secundarios, producto del entorno. De existir rechazo social, pueden generarse episodios de depresión, baja autoestima. El acompañamiento pretende mejorar las relaciones de la persona transexual con su entorno, frente a un proceso que se inicia. Cuando esa fase está sostenida, se inicia el tratamiento endocrinológico, posterior a una evaluación médica general. En esta etapa, que Zúñiga la compara con la pubertad, se administran hormonas sexuales. Si la transición será de masculino a femenino se receta estrógeno, si fuera al revés se aplica testosterona.

“Si se siguen los protocolos, la transformación dura cerca de dos años, al igual que la pubertad”, apunta el experto. Si al avanzar en el proceso, la persona desea hacer la transición completa, se consulta con el médico cirujano quien realizará las intervenciones como implantes de seno, lipoesultura y reasignación sexual.

que la reasignación sexual es una operación de alto riesgo. “Muchos han muerto durante la operación. El post operatorio dura un año”.

La complicación radica, en el caso de la transformación de masculino a femenino, en que con el pene deben hacerse cavidades internas, con el escroto se elaboran labios vaginales. Esa práctica puede



En Ecuador, de acuerdo a lo que señala Zúñiga, existen prácticas aisladas de reasignación.

En sus palabras, no existe una respuesta integral desde la salud pública y privada. Esa realidad expone a las personas a tratamientos empíricos, de automedicación.

Diane Rodríguez es enfática al decir que debido a la hormonización siempre hay efectos secundarios. “Me hormonice desde los 19 años y afectó mi salud”. Ese proceso, sostiene la activista, podría afectar riñones, hígado, pulmones... También indica

poner en peligro la vida del paciente.

Buendía recuerda que con una cirugía de reasignación las personas transexuales pierden la posibilidad de procrear. “Convertir uretra en vagina o hacer del clítoris un pene es complicado. Esa modificación podría afectar tanto la capacidad urinaria como sensitiva de la persona”.

Buendía aclara que no hay legislación que medie al respecto. “Mientras no sea un delito no pasa nada”. El tema puede pensarse como una mala práctica médica de darse el caso.



Ceibal y los orígenes de la civilización maya en Guatemala



Investigaciones arqueológicas efectuadas en Ceibal han revelado un complejo ceremonial más antiguo en las Tierras Bajas Mayas. El Ceibal, también conocido como Ceibal (o Seibal, en inglés y alemán), es un sitio arqueológico de la civilización maya del Período Clásico, situado a orillas del río La Pa-

sión en el departamento de Petén en Guatemala. Era la ciudad maya más grande de la cuenca del río La Pasión. Excavaciones intensivas han proporcionado datos estratigráficos detallados para desarrollar una cronología precisa. Estos resultados indican que los ritos comunales jugaron un papel importante en el

crecimiento de una comunidad política. El conferencista tiene un doctorado en antropología por la Universidad de Vanderbilt y una maestría en antropología cultural por la Universidad de Tokio. Es profesor de la Escuela de Antropología, Departamento de Ciencias Sociales, en la Universidad de Arizona. Ha



participado activamente en varios proyectos arqueológicos en Guatemala, como Aguateca y Ceibal, y ha colaborado con académicos guatemaltecos para lograr un proyecto de desarrollo comunitario maya en las Tierras Bajas. Ha ayudado a

entrenar a estudiantes guatemaltecos, que ya estudian programas de doctorado en la Universidad de Arizona. El resultado de sus investigaciones se concreta en más de veinte publicaciones, entre libros y artículos académicos. Tomado de LaHora

Ballet Lexington en labores con Nicaragua



A propósito de la XIII Gala Internacional de Ballet Clásico, a celebrarse el 26 de junio en el Teatro Nacional Rubén Darío de Nicaragua, la delegación de Estados Unidos representada por miembros de la compañía Lexington realizó dinámicas culturales y funciones en León, Matagalpa y Managua. La delegación está confor-

mada por Luis Domínguez, director artístico e instructor del ballet Lexington, y los bailarines Ali Kish y Tyvese Littlejohn, ambos de 23 años de edad. "Vamos a dar unas clases a niños con discapacidad, utilizando la danza como un vehículo que ayuda a fortalecer conexiones", describe Domínguez, cuyas

enseñanzas en esta ocasión consisten en técnicas de expresión corporal. Asimismo, en tales clases están acompañados por otros bailarines de 'break dance' nicaragüenses que han sido capacitados por estadounidenses. De esta manera, se reunieron con una escuela ubicada en León y posteriormente se presentaron en el Teatro José de la Cruz Mena. En Managua brindaron una Clase Magistral abierta a bailarines y docentes de escuelas de danza, a partir de la 1:30 p.m. en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua. Ali Kish comenta que es la primera vez que viaja a presentarse como bailarina en otro país, una experiencia que le resulta muy emocionante.

FUNCIÓN PRINCIPAL
En la función de hoy viernes a las 7:00 de la noche en el Teatro Nacional Rubén Darío, la compañía Lexington presentará dos coreografías originales, creadas por Domínguez: Cascanueces, y 'A Song for You' de Donny Hathaway. Tomado de NuevoDiario



tura y construir nuevas opciones para la integración a la sociedad de grupos sociales vulnerables como los de Iztapalapa, largamente marginados. "Hoy, con esta exposición y con su trabajo de primera, se demuestra que esos jóvenes sólo necesitaban una oportunidad, y esa oportunidad se las dio el Faro de Oriente", afirmó Jesús Villaseca, responsable del taller de Fotoperiodismo, quien en 2004 obtuvo el Premio Nacional de Periodismo. En entrevista, el fotorreportero explicó que se trata del trabajo realizado de manera profesional por fotógrafos que han pasado por el Faro de Oriente, jóvenes de los barrios de Iztapalapa que en gobiernos pasados fueron etiquetados como de "alto riesgo". Detalló que participan 44 autores que trabajan actualmente en medios de prensa profesionales y en las áreas de Comunicación Social de diferentes instituciones, la mayoría de

ellos jóvenes de entre 22 y 35 años de edad, algunos galardonados con premios internacionales, así como fotógrafos que se desempeñan en agencias internacionales como Xinhua, Telesur y Al-Jazeera, entre otras. - Tomado de Pulsop



Reflex-Iones, muestra fotográfica del Faro de Oriente Mexicano

La Fábrica de Artes y Oficios (Faro) de Oriente presenta Reflex-Iones, exposición que reúne 58 fotografías en amplio formato tomadas por los alumnos y ex alumnos del taller de Fotoperiodismo

de este recinto. Las fotos retratan personajes comunes del barrio de Iztapalapa, como vagabundos, comerciantes, estudiantes, amas de casa, niños y jóvenes en diferentes momentos de su vida,

así como espectáculos populares y protestas. José Luis Galicia, responsable del Faro, dijo que esta exposición es la consumación de un proyecto que en 15 años demostró que vale la pena invertir en cul-

Un cambio radical en la Conmebol

El fútbol sudamericano puso en juego su prestigio con las acusaciones que afrontan los directivos de la Conmebol por parte de autoridades judiciales de Estados Unidos. Por eso es necesario que su actual presidente (Juan Ángel Napout) promueva una campaña para que las 10 asociaciones de la región, sin excepción, expongan sus estados financieros, especialmente sobre el dinero que genera la Copa América. Y que también exhorte a los presidentes de las federaciones que hagan declaraciones de sus patrimonios para que la ciudadanía los conozca, tal

como se está promoviendo en estos días en la Asamblea Nacional de Ecuador. No hacerlo mantendrá esa duda sobre la investigación que impulsa la Fiscal de EE.UU. sobre las coimas para la adjudicación de las Copas América. Es vital exponer ese 'fair play' financiero y que la Conmebol respalde una investigación exhaustiva sobre los oscuros procedimientos manejados por los directivos detenidos y por las empresas que comercializan los derechos de transmisión de televisión y el marketing. Tomado de El Comercio

Caricatura del Día



Tomado del ElHeraldo

Reflexiona con el Alma

Cuando uno quiere "Cuando uno quiere, saca tiempo. Cuando no, saca excusas" esta frase la hallé pocos días revisando un archivo donde guardo frases célebres de personajes y otros. Esta es una frase anónima que me ha parecido fantástica. Y de verdad que me había motivado hace algún tiempo ya, a hacer algunas cosas para mi propio progreso y para ayudar a otras personas. Es muy fácil predicar e invitar a otros a hacer cosas, que muchas veces nosotros mismos no queremos hacer. He vivido la experiencia aquí en la isla de Aruba: de conocer hombres muy conocidos en la comunidad, que muchas veces están predicando y

compartiendo frases y pensamientos muy bonitos. Pero en lo personal; no son capaces de hacer algo por otros sin esperar nada a cambio. Si hay algo para hacer, pero no representa ganancia, reputación o prestigio; no se preocupan en hacerlo y siempre hay una buena razón para excusarse. El servicio desinteresado y genuino es el que verdaderamente nos consagra como cristianos. Por otro lado: conozco mucha gente con la que también me ha tocado compartir, y aunque son gente sencilla que casi nadie conoce, dedican mucho tiempo a buenas obras; sin buscar reconocimiento ni recompensa alguna. Entre ellos hay personas con dis-

capacidades físicas, pero no ha sido motivo para quedarse en casa a lamentarse y a compadecerse de sí mismos, sino; que salen y visitan a personas que están en condiciones. En lo personal, en mi opinión; estos seres humanos especiales son héroes de verdad. Porque poseen moral para

hablar, sin embargo predicar con sus hechos y usan las palabras para dar aliento. No están buscando excusas a la hora de dar de su tiempo y compartir sus talentos. Y les digo que hay muchas personas especiales como ellas sobre esta isla, locales y de muchas otras naciona-

lidades, ángeles que actúan cada día en el anonimato. A ellos les digo: "Gracias a todos ustedes por ser un ejemplo. Ojalá muchos líderes religiosos siguieran su ejemplo." "Cuando uno quiere, saca tiempo. Cuando no, saca excusas". Antonio Alcibiades

¿Por qué todo el mundo es tan 'feliz' en Facebook?

sta mañana me pasó algo muy chistoso. Llegué a la casa de mi amiga Katherine y su hermana me abrió la puerta. Cuando entré a la cocina, la encontré comiéndose unas galletitas de chocolate. Su cara de pánico me sorprendió, pero aún más su comentario al verme: "Caro, ni se te ocurra poner en Facebook que me viste comiendo una galleta. Yo acabo de publicar en Facebook que iba al gimnasio y no puedo quedar mal".

Su comentario nos llevó a la pregunta de, ¿por qué todo el mundo es tan 'feliz' en Facebook? Mi amiga me dijo con toda franqueza lo que tú y yo ya sabemos: "todos lo hacemos para guardar las apariencias", y en realidad, sí, tiene toda la razón. Qué tristeza que estemos tan obsesionados con aparentar

que vivimos una vida perfecta ante los demás. Quizás estamos más enfocados en 'quedar bien en Facebook' que en vivir la vida minuto a minuto.

Me acuerda tanto de mi otra amiga Natalia. Ha llegado un punto que pensamos dos veces antes de invitarla a un restaurante a cenar. Ella, como muchos de nosotros, está obsesionada con revisar mil veces al día sus redes sociales. El problema es muy suyo y la que pierde el tiempo es ella. Sin embargo, cuando vamos a cenar, nos toca a todos esperar que ella se tome por lo menos diez fotos en la mesa, con el plato de comida, parada, sentada, solo le falta una foto con el salero, y todo para publicarla en las redes sociales. A la hora que termina su 'sesión de fotos' ya todos estamos



muerdos de hambre y la cena se enfrió. Así como mi amiga Natalia son muchos quienes no disfrutan el momento por pensar cómo van a posar para su foto o que frase van a publicar.

Bien dicen por ahí que 'ver Facebook deprime' y ¿cómo no? Si pareciera que la vida en Facebook fuese color de rosa y que nadie tiene ni un dolor de cabeza. Claro, no sobra decir que también hay

otros que usan su cuenta para razones totalmente opuestas y todo lo que publican son quejas, problemas, malas experiencias, y eso por supuesto que ver eso también debe deprimir.

Me considero muy activa en redes sociales y me parece que el aporte que tienen cuando las sabemos aprovechar es maravilloso. Con redes sociales podemos mantenernos en contacto con nuestros



seres queridos aunque éstos vivan al otro lado del planeta, pero también podemos irnos literalmente a otro planeta y olvidarnos de lo más importante que tenemos en la vida: el presente.

Yo los invito a que controlen esa 'adicción a redes sociales' porque sin duda eso es, una adicción, como tal. Por ejemplo, si saben que revisan su teléfono cinco veces al día, hagan el esfuerzo de solo hacerlo tres, y así poco a poco nos vamos despegando de este vicio que parece entrometarse cada vez más a nuestras vidas.

¿Y tú? ¿Eres feliz o solamente en Facebook? Recuerda que las apariencias siempre engañan y que peor que engañarnos a nosotros mismos. Tomado de ParatiMujer y Escrito por Carolina Sarassa

Lentejas con verduras

Ingredientes para preparar lentejas con verduras con olla rápida

- 400 gr. de lentejas
- 1 pimiento morrón grande
- 1 pimiento verde grande
- 2 tomates rama
- 2 zanahorias
- 3 dientes de ajo
- 1 cebolla grande
- 1 cucharadita rasa de pimentón
- 2 hojas de laurel
- Aceite de oliva virgen extra
- Agua
- Pimienta
- 1 cucharada rasa de sal

¿Cómo preparar lentejas con verduras con olla rápida?

Empezamos lavando y preparando la verdura de la siguiente manera: los pimientos los cortamos en trozos de unos 3 centímetros,



las zanahorias en rodajas de 1 centímetro de grosor, los tomates en gajos, la cebolla en dos mitades y los dientes de ajo enteros.

Ponemos las lentejas previamente lavadas en el fondo de la olla rápida y las cubrimos con agua, las llevamos al fuego, y cuando el agua se tiña de marrón, escurrimos

el agua y volvemos a echar las lentejas en la olla, esta vez con el resto de las verduras, el laurel, el pimentón, el laurel, unos toques de pimienta, un buen chorro de aceite de oliva, y agua hasta cubrir. Cuando el agua empiece a bullir, tapamos la olla. Contamos 12 minutos en posición 2 (presión alta) a



Presiónamos a alta presión por la válvula de la olla rápida. Regulamos el fuego a un tercio de la potencia, para que no cuezan en exceso.

Pasado ese tiempo, apartamos la olla del fuego, dejamos que salga el vapor, y cuando haya salido todo, abrimos la olla y retiramos el ajo, la cebolla y el laurel. Rectificamos de sal si es necesario.

Servimos las lentejas con sus verduras calentitas en los platos, o las dejamos enfriar a temperatura ambiente antes de guardarlas en tupperwares y congelarlas. Tomado de recetasComidas

Arroz con champiñones

Ingredientes

- 2 1/2 Cucharadas de aceite.
- 2 Dientes de ajo machacados.
- 1 Taza de cebolla cabezona blanca, finamente picada.
- 2 Tazas de arroz.
- 3 1/2 Tazas de caldo de gallina.
- 1/2 Taza de vino blanco seco.

parar el arroz, caliente el aceite a fuego medio. Agregue el ajo y la cebolla y sofría hasta que la cebolla esté ligeramente dorada. Añada el arroz y mezcle bien.

2. Adicione el caldo, el vino y el tomillo. Cocine a fuego alto hasta que hierva. Reduzca el fuego y, cuando el agua se haya evaporado, tape y co-



- 1 Cucharada de tomillo.
- 1/2 Taza de queso parmesano.
- 3 Cucharadas de mantequilla.
- 1 1/2 Tazas de champiñones, en tajadas delgadas, salteados en mantequilla.

Preparación

1. En la olla en que va a pre-

cine hasta que el arroz seque y esté suelto.

3. Cuando el arroz este listo añada la mitad del queso, la mantequilla y los champiñones. Revuelva bien y sirva en una bandeja que pueda pasar a la mesa, rocíe con el queso restante. Tomado de Colombia



Cupcakes de Turrón

Ingredientes

- 125 gramos de mantequilla
- 125 gramos de azúcar
- 2 huevos
- 2 cucharadas de crema de turrón
- 125 gramos de harina
- 1 cucharada de levadura
- 50 ml de leche
- 100 gramos de turrón blando
- 100 gramos de nata

Preparación

Primero mezclar el azúcar con la mantequilla, con la ayuda de una batidora, hasta que la mezcla sea cremosa. No se olvide también poner el horno a precalentar a 180°C, que es importante tenerlo ya caliente cuando acabemos con la masa. A la mezcla le vamos a ir añadiendo los huevos sin dejar de batir, cuando estén mezclados le añadimos la crema de turrón. Si la tienes comprada pues usa esa, y sino la puedes preparar tu mismo batiendo nata y turrón aparte hasta conseguir que quede en forma de crema.

Por último echaremos la harina, la levadura y la leche también, se sigue mezclando unos minutos hasta conseguir la textura adecuada para hacer los Cupcakes.

Cogemos la bandeja de hor-

no que vayamos a emplear, le ponemos los papelillos para los Cupcakes y rellenamos los mismos, dos terceras partes de su volumen con la masa, y los metemos en el horno unos 20 minutos, comprobando que cuando se empiecen a dorar por fuera están listos.

Cuando estén bien los vamos a sacar del horno, con cuidado de no quemarnos con la bandeja, y tras dejarlos enfriar, los desmoldamos.

Para preparar el frosting de turrón, vamos a mezclar la nata con un trozo de turrón blando, hasta conseguir una crema compacta que podamos meter en la manga pastelera para adornar nuestros Cupcakes.



CUIDA TU FIGURA

Panqué Integral

Ingredientes

Seleccionar todos los ingredientes

* 2 tazas de harina integral previamente cernida

* 1 cucharadita de polvo para hornear

* 3 huevos

* 250 gramos de Mantequilla

* 1 taza de leche

* 1 taza de jugo de naranja

*1 taza de azúcar

Preparación

En un bowl incorpora todos los ingredientes secos. En otro bowl agrega todos los ingredientes restantes y bátelos lentamente con la batidora. Incorpora las dos mezclas perfectamente en forma envolvente.

Colocar en los recipientes de tu agrado, ya sea individuales o en panque. Precalentar el horno a 150°C y dejarlos durante aproximadamente 30 minutos

Ensalada de Manzana, Nuez y Cerezas

Ingredientes

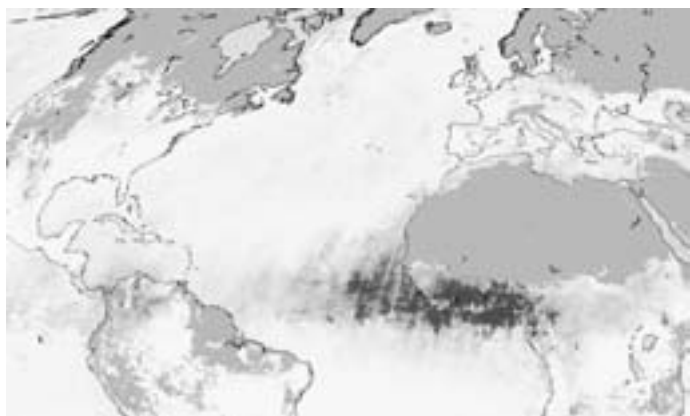
- 3 manzanas
- 1/2 taza de nuez picada
- lechuga frisée en trozos
- 1/2 taza de cerezas
- 1 cucharada de miel
- 2 cucharadas de echallot
- 2 cucharadas de vinagre
- 3 cucharadas de aceite
- 1/4 de taza de queso de cabra desmoronado
- pimienta al gusto

Preparación

En un recipiente hondo pequeño mezcle el aceite de oliva, el vinagre, los echallots y la miel. Sazone con sal y pimienta.

En un recipiente hondo grande mezcle la lechuga con la manzana. Agregue las cerezas y la vinagreta y mezcle bien. Sirva. Tomado de KiwiLimon

Nube de polvo del Sahara sobre Nicaragua



Una nube de polvo proveniente del desierto del Sahara afecta el territorio centroamericano, según han indicado varios expertos de la región.

La Comisión Permanente de Contingencias (Copeco) de Honduras informó en un comunicado que “vientos alisios de Este al Oeste, ayudados por el anticiclón de las Bermudas”, están causando el fenómeno que ha enrarecido con un tono gris el ambiente en el país centroamericano.

Según la Copeco el fenómeno hace que los vientos alcancen una alta velocidad que no les permite la recirculación, provocando que “partículas de polvo viajen

vientos de las tolvánas o nubes de polvo y arena provenientes del Sahara.

Riesgos

“Son contaminantes que acarrean virus y bacterias que pueden ocasionar infe-



cciones en los ojos así como también enfermedades respiratorias, que se han detectado en la población de las costas norte de Belice, Honduras, El Salvador y la península de Yucatán, México”, dijo.

El especialista explicó que estas tolvánas traen afectaciones a la salud de la población porque acarrean partículas contaminantes de residuos del sub Sahara de la zona agrícola, que debido a los despaes y a la alta aplicación de químicos en los cultivos están siendo trasladados por los fuertes vientos al área de Centroamérica.

Recomendaciones OPS:

Ante esta situación, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) circuló una serie de medidas que la población debe tomar en estos casos para evitar enfermedades respiratorias, entre las que destacó el uso de mascarillas o pañuelos de tela humedecidos, principalmente para pacientes que padecen asma, niños, ancianos y mujeres embarazadas.

También sugiere cubrir los recipientes de agua para evitar contaminación en este líquido, así como humedecer los espacios de su casa antes de hacer la limpieza para “evitar la resuspensión del polvo que pudiera acumularse”.

De acuerdo con la NASA, este fenómeno ocurre una vez al año. Tomado de NuevoDiario



Hondureños amputados cuentan su historia en EE UU

Ocho compatriotas mutilados al caer de “La Bestia” piden a los gobiernos de Honduras y Estados Unidos generar oportunidades de empleo en Centroamérica. Benito Murillo perdió una pierna y un brazo en el 2005 tras caerse del tren conocido como “La Bestia” en su camino hacia Estados Unidos.

Para Efraín Vásquez, la pérdida fue de una pierna después de la misma caída en el 2001. Y el joven José Luis Hernández se quedó sin pierna y brazo en el 2006 tras perder el equilibrio en esa locomotora que algunos llaman el “tren

de la muerte”.

Los tres hondureños, junto a otros cinco, contaron sus historias en Nueva York con el objetivo de dar a conocer ese lado de la inmigración y pedir a su gobierno y el estadounidense que generen empleo en Centroamérica en lugar de militarizar la frontera y deportar inmigrantes.”

Es posible evitar tragedias si hay voluntad política”, dijo Hernández a un grupo de periodistas en Manhattan. Hernández cayó del tren que cruza México cuando se encontraba entre dos vagones e intentó quitarse un zapato

porque tenía el pie hinchado. Tras días sin casi comer ni dormir se vino abajo, al igual que cientos de centroamericanos que cada año suben como pueden al ferrocarril con la esperanza de llegar a la frontera estadounidense. En marzo pasado, el grupo de 13 inmigrantes hondureños mutilados por “la bestia” fueron detenidos en Texas cuando se dirigían a Washington para hablar con el presidente Barack Obama sobre los peligros de la migración ilegal a la unión americana. Previamente, se entrevistaron con autoridades mexicanas. Tomado de ElHeraldo

¿Por qué comer carne de perro es tabú en Occidente?



En Occidente muchas personas ven como un acto de crueldad extrema matar a un perro para comer su carne, la cual, en contraste, es vista en varios países asiáticos como una fuente alimenticia muy nutritiva.

En varios estados de Estados Unidos y en países europeos como Reino Unido es legal comer carne de perro. Pero ¿por qué para la mayoría es algo impensable? “La mayoría de las personas en Occidente tienen y admiran a los perros por ser compañeros sociales o de caza y itú no te comes a un compañero!”, le dijo a BBC Mundo el doctor Dennis C. Turner, director del Instituto de Etología aplicada y Psicología animal de Suiza.

“Es interesante ver que a medida que la práctica de tener perros como mascotas aumenta, nuestro respeto y lo que sentimos por ellos también se incrementa.

Y es que el pasado fin de semana se celebró en la localidad china de Yulin un festival en el que se comieron miles de perros.

El evento, que fue condenado por organizaciones protectoras de animales, hizo surgir una campaña en internet en la que un millón de personas firmaron en la página Change.org para que se



cancelara el festival. Muchas de las firmas provinieron de Occidente. Para muchos niños las mascotas son muy importantes en sus vidas.

“Cuanto más nos gusta una persona o un animal, más complicadas creemos que son sus mentes”.

“Pensamos que los perros tienen mentes muy complejas”, le dijo Gjersoe a la BBC. “Es por eso que la idea de comerlos es desagradable, de la misma manera que pensaríamos que comernos a uno de nuestros amigos es asquero-

so”.

¿Inmoral?

Nuestra cultura y los procesos de socialización juegan un papel clave: lo que digan los demás de nuestros hábitos alimenticios es crucial.

“Nuestro tabú sobre el consumo de perros dice algo de ellos y mucho de nosotros. Los franceses, que adoran a sus perros, a veces se comen a sus caballos. Los españoles, que adoran a sus caballos, a veces se comen a sus vacas. Los indios, que adoran a sus vacas, a veces se comen a sus perros”, escribió Jonathan Safran Foer, autor del libro “Eating animal”

“Los occidentales se abstienen de comer canes no por una cuestión de vínculo emocional, sino fundamentalmente porque éstos constituyen una fuente de carne ineficaz frente a la variedad de alternativas alimentarias de origen animal disponibles”, indicó la experta.



unos 10,500 kilómetros desde el desierto del Sahara, a través del Atlántico, hasta Centroamérica y el Caribe.

“Las finas partículas de polvo, además de provocar que el aire esté más caliente y seco, pueden generar problemas respiratorios, malestar en los ojos y empeorar los cuadros de salud en personas con asma”, advirtió el organismo de protección civil.

En ello coincidió Agustín Moreira, coordinador e investigador del Observatorio de Fenómenos Naturales y de Cambio Climático en Nicaragua, quien afirmó que la nube de polvo y arena proveniente del desierto del Sahara está ocasionando trastornos a la salud de la población y fauna silvestre de la costa Caribe de la región centroamericana. Moreira confirmó que la región norte de la costa Caribe nicaragüense ha sido afectada con bacterias y componentes contaminantes acarreados por los fuertes

Pronostico del Clima

Nubes, Sol, con mucho viento



32 Max

27 Min

accuweather



Winning Numbers:
Wednesday, June 24, 2015
18-46-47-48-51-53-x3
Next Jackpot:
Saturday, June 27, 2015
\$20 Million

Mascotas hipoalergénicas

Llamadas mascotas hipoalergénicas, estos animales son descritos como "seguros" para todas aquellas personas alérgicas a los perros y a los gatos. Esto es posible ya que es una proteína la responsable de las alergias, no el

pelo ni el animal en sí. Dicha proteína se encuentra en la saliva, caspa y escoriación de la piel de felinos y caninos. Es producida por las glándulas sebáceas, las cuales actúan como agente alérgeno en los humanos.

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till June 30

AT RENAISSANCE

TED 2
daily: 4:00 6:45 9:15
matinee: 1:00
late show: 12:00 **NEW SP R**

BIG GAME NL

daily: 6:00 8:45
matinee: 12:30 3:15 **NEW PG-13**
late show: 11:45

INSIDE OUT 3D

daily: 5:15
matinee: 12:15 2:45 **SP PG**

INSIDE OUT IN 2D

daily: 5:00 7:15
matinee: 12:00 2:30 **SP PG**

JURASSIC WORLD 3D

daily: 5:45 8:30
matinee: 12:15 3:00 **SP PG-13**
late show: 11:30

JURASSIC WORLD IN 2D

daily: 5:30 8:15
matinee: 12:00 2:45 **SP PG-13**
late show: 11:15

SAN ANDREAS

daily: 9:30
late show: 12:00 **SP PG-13**

SPY

daily: 8:00
late show: 11:00 **SP R**

AT PASEO HERENCIA

TED 2
daily: 5:45 8:45
matinee: 2:45
late show: 11:45 **NEW SP R**

BIG GAME NL

daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late show: 11:30 **NEW PG-13**

INSIDE OUT 3D

daily: 6:45
matinee: 1:45 4:15 **SP PG**

INSIDE OUT IN 2D

daily: 4:45 7:00
matinee: 2:15 **SP PG**

JURASSIC WORLD 3D

daily: 6:00 8:45
matinee: 2:30
late show: 11:45 **SP PG-13**

JURASSIC WORLD IN 2D

daily: 5:15 8:00
matinee: 2:15
late show: 11:00 **SP PG-13**

SAN ANDREAS

daily: 9:15
late show: 11:45 **SP PG-13**

SPY

daily: 9:30
late show: 12:00 **SP R**

NOW BIGGER SCREENS AT THE CINEMAS PASEO

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar



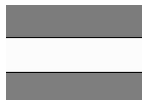
COMPRA:
15.5061
VENTA:
15.5070



COMPRA:
0.8930
VENTA:
0.8931



COMPRA:
631.5950
VENTA:
631.8000



COMPRA:
6.9000
VENTA:
6.95000



COMPRA:
2558.9751
VENTA:
2559.3601



COMPRA:
26.800
VENTA:
26.8200



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.1158
VENTA:
3.1194



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.1655
VENTA:
3.1659



IPC
45505.53
+80.59



MERVAL
11486.94
-66.46



DJI
0.00
N/A (N/A)



B.SPA
53081.49
-761.0430



NASDAQ
5128.13
+5.72



NIKKEI
20771
-96.63
(-0.46%)



oro
1173.10
0.50 -



PETROLEO
59.20
-0.48(-0.80%)

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



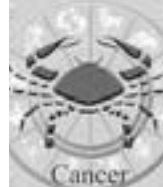
Si te piensas en enamoramiento pero no tienes la seguridad de que sea así, dedica algo de tu tiempo a pensar en ello. Hoy es un día perfecto para arreglar tu vida. Las cosas deberían estar más claras de lo que lo han estado desde hace tiempo.



Trata de relajarte y dejar que el amor te guíe por un rato en vez de controlar cada paso. A pesar de que relajarse puede ser más fácil decirlo que hacerlo, si simplemente respiras tu tensión, lo más probable es que encuentres una nueva dirección. El amor empezará!



Si el amor llama a tu puerta hoy, ¿vas a responder o a hacer caso omiso? Todos nos cansamos, pero para hacer que las cosas en tu vida funcionen necesitas superar tu cinismo. Tómate tu tiempo para dejar de lado cualquier negatividad que sientas.



Nunca es una buena idea dudar del amor y esto es especialmente cierto hoy. La emoción del amor es tan única que la gente todavía no han descubierto la manera de sacarle sentido. Ahora es un buen momento para dejar de lado tu mente racional y tomar la iniciativa.



Es posible que hayas experimentado el difícil final de una relación larga y que ahora tengas miedo de quedarte en soledad. Tus temores son probablemente injustificados, ya que una nueva relación está a la vuelta de la esquina. No hay nada como un nuevo amor



Aunque siempre has sido una persona popular, siempre llega un momento de sequía romántica en la vida de todo el mundo. Puedes tener miedo de que este sea el comienzo de tu fin romántico, pero al contrario: es un momento de transformación



Para ser capaz de amar a otra persona, tienes que ser capaz de amarte a ti primero. ¡Hoy puede ser el primer día de una vida dedicada a enamorarme de ti! Cuanto más éxito tengas en esta empresa, será más probable que vayas a encontrar el verdadero amor



Hoy una amistad casual puede repentinamente convertirse en otra cosa. Puedes descubrir que te interesa alguien que conoces sólo un poco más de lo que podrías haber esperado. Este podría ser el comienzo de algo emocionante, así que prepárate.



Hoy alguien en el trabajo podría provocarte pensamientos románticos. Ten cuidado, porque algo más que tu corazón podría estar en riesgo. Asegúrate de tomártelo con calma, ya que tu carrera podría estar en juego también.



Hoy podría traer una separación de tu pareja debido a un viaje de trabajo o a obligaciones familiares. Trata de hacer el esfuerzo de mantenerte en contacto a través de llamadas telefónicas, mensajes de texto o de correo electrónico.



Hoy es un buen momento para superar tu miedo al amor. El miedo puede consumirlo todo y paralizarte. Puedes ser valiente y arriesgarte. Las estrellas se alinean ahora para darte la energía suficiente como para superar cualquier duda acerca del corazón.



Las personas que están cerca de ti podrían tratar de hablar de amor hoy. No les hagas caso. A pesar de que obviamente se preocupan por ti, no hay razón para que tengan una mejor idea de tu vida amorosa que tú. Trata de escuchar a tus propios instintos y, educadamente, haz caso omiso de sus consejos

Tal Dia como Hoy

26 junio

-1979 Muhammad Ali se retira del boxeo.
-1977 Último concierto de Elvis Presley.
-1976 Es inaugurada oficialmente en Toronto, Canadá, la estructura más alta del mundo construida por el hombre: la Torre CN
-1975 Indira Gandhi establece un gobierno autoritario en la India
-1960 Madagascar alcanza su independencia de Francia.
-1945 Firma de la Carta de las Naciones Unidas y el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, en San Francisco.
-1924 Las fuerzas estadounidenses se retiran de la República Dominicana
-1906 Primera edición del Grand Prix de Le Mans.
-1890 Se instaura el sufragio universal en España.
-1819 W.R. Clarkson patenta la bicicleta.
-1709 Felipe V concede a la villa de Ayerbe Los títulos de noble y fidelísima, por la colaboración prestada en la Guerra de Sucesión española.

Laura Bozzo asegura que la torturaron para que niegue paternidad de Alejandro Toledo



Un nuevo capítulo en la novela que es la vida de la conductora de televisión Laura Bozzo se escribió el martes 23, cuando en su programa de Televisa aseguró que en el 2002 fue torturada

por revelar que el presidente Alejandro Toledo tenía una hija no reconocida.

Con videos en mano, en los que supuestamente se ve un interrogatorio de cuatro

horas al que fue sometida, Bozzo indicó que le exigieron que se retracte y diga que la entonces niña Zaraí, no era hija de Toledo.

“Si yo decía que Zaraí no era hija de Alejandro Toledo me daban un pasaje y me iba a Miami, pero como no lo hice, me pasó todo lo que me pasó”, manifestó.

Asimismo, arremetió contra el periodista Beto Ortiz y el exaccionista mayoritario de Frecuencia Latina, Baruch Ivcher, pues dijo que les pidió ayuda y no se la brindaron.

“Beto te pido que digas toda la verdad. (...) Voy a hacer las denuncias correspondientes contra todos aquellos que di-



jeron que yo estaba asociada con Montesinos y Fujimori”, manifestó.

Bozzo aseguró que luego de que se conozcan las imá-

genes de los videos, los peruanos “tendrán que lavarse la boca” antes de volver a hablar de ella. Tomado de LaRepública

Cristiano Araújo, cantante brasileño, murió en accidente de tráfico a los 29 años



Brasil se encuentra de luto, luego de que se informara el fallecimiento del cantante Cristiano Araújo, quien a sus 29 años perdió la vida tras sufrir un accidente de tráfico la madrugada del miércoles.

La confirmación de la muerte de Araújo se dio a través de las redes sociales de este, en las que también se confir-



a las 3 de la mañana, exactamente entre las localidades de Goiatuba y Morrinhos de Nova.

Tras el accidente, Cristiano Araújo fue llevado al Hospital de Morrinhos. No obstante, Araújo no permaneció en el nosocomio de Morrinhos, pues horas más tarde, este fue transportado a la unidad de cuidados intensivos de un hospital de la capital del estado de Goiás.

Lamentablemente, Cristiano Araújo no resistió y falleció, Además de Araújo y de su novia, también fallecida, dos personas se encontraban en el vehículo que sufrió el accidente. Se trata de su escolta Ronaldo Ribeiro y el empresario Victor Leonardo, quienes se recuperan de las heridas leves que su frieron.

Tomado de Tromos



maba el deceso de su pareja, la también cantante Allana Coelho Pinto, de 19 años, quien lo acompañaba en el vehículo.

El accidente de tráfico que acabó con la vida de Cristiano Araújo se dio cuando este regresaba de un concierto en Itumbiara, ciudad ubicada a 200 kilómetros de Goiás, en el centro de Brasil.

El vehículo donde se encontraba Araújo volcó en la ruta BR-153, aproximadamente



Los Amigos Invisibles lanzarán disco acústico

Con versiones en diferentes ritmos de sus grandes éxitos y duetos con Natalia Lafourcade, Alex Syntek, Jay de la Cueva y Gil Cerezo de Kinky, el nuevo CD+DVD de Los Amigos Invisibles, titulado Acústico Live, se lanzará a nivel internacional el 30 de junio próximo.

El material discográfico cuenta con 10 temas a ritmo

de bolero, reggae, bossa nova, cha cha chá, entre otros, y con la participación de un grupo de percusión brasileña y un cuarteto de cuerdas dirigido por el arreglista venezolano Álvaro Paiva.

De acuerdo con un comunicado de prensa, el disco fue grabado en la Ciudad de México y tiene una duración aproximada de una

hora. Además, cuenta con un apartado con muchos de los detalles de la grabación.

El espectáculo acústico de Los Amigos Invisibles se ha presentado en México, Venezuela, Estados Unidos, Colombia y Ecuador. El mismo 30 de junio, en la tercera edición de TagCDMX, Los Amigos Invisibles inaugurarán el festival. Excelsior

Eugenio Derbez le respondió a Donald Trump

Eugenio Derbez no se quedó callado y expresó su opinión sobre los polémicos comentarios que Donald Trump realizó sobre los migrantes mexicanos, refiriendo que el empresario estadounidense sólo demostró su ignorancia. “De entrada que se peine, cuando te das cuenta de la cantidad de tonterías que dice, yo creo que piensa que para abajo de Estados



Unidos todo es México. Desconoce la cultura latina al cien por ciento”, expresó Derbez en entrevista radiofónica con el periodista Javier Poza. “Son comenta-

rios totalmente racistas y yo estoy seguro que el día que los mexicanos no estén en este país, los latinos en general, el día que los deporten, el país se para. Los latinos son la fuerza que mueve a Estados Unidos”, agregó el actor y director mexicano.

Asimismo, Derbez finalizó el tema diciendo que el comentario de Trump es “totalmente absurdo y racista”.



Juanes y Bocelli le cantarán a su santidad

Juanes actuará junto con Andrea Bocelli y la Orquesta de Filadelfia ante el papa Francisco durante el Encuentro Mundial de Las Familias, que se llevará a cabo el 26 de septiembre próximo en Filadelfia, Estados Unidos. El encuentro se realiza cada tres años a nivel internacional y tiene como objetivo fortalecer los lazos de la familia en todo el mundo, así como resaltar su valor en la sociedad. Con este encuentro, Estados Unidos recibirá por primera vez al papa Francisco, se in-

formó mediante un comunicado. Durante una conferencia de prensa en Roma, Italia,

se dieron a conocer este martes a los primeros artistas que participarán en la ceremonia.



Alumnos de Juliana School Hato visitaron BonDia Aruba



Alumnos del grado 1A y 1C, matriculados en la Escuela Juliana School hato de Aruba acudieron a las instalaciones de BonDia Aruba, para conocer el funcionamiento de nuestro periódico, y acompañados de sus profesores, ellos aprendieron el intere-

sante mundo del periodismo durante su visita.

Este recorrido estuvo enmarcado dentro de las actividades realizadas por la escuela Juliana School Hato, al finalizar el período escolar 2015, por lo que sus docentes decidieron planificar la visita a este periódico dentro de las actividades académicas, permitiendo a cada alumno descubrir el mágico mundo de las noticias.

Los docentes Josh Tromp y Rudolf Lesire acompañaron más de 30 adolescentes en su recorrido por BonDia Aruba,

allí este nutrido y alegre grupo conversó con los periodistas y redactores, así como con el personal administrativo de la planta, acerca del proceso y elaboración de BonDia y Buenos Dias Aruba.

También conocieron cada departamento de esta casa editora, como las salas de redacción e investigación, así como el departamento de edición y diagramación, las salas rotativas, donde se imprimen los diarios periódicamente, y finalmente el lugar donde se almacenan para su posterior distribución.

Finalmente muchos manifestaron su emoción por tan interesante aprendizaje, y aseguraron practicar la lectura frecuentemente para desarrollar capacidades cognitivas, que les permitan incursionar en este fascinante mundo de las noticias. (FC)



¡Ricky Martin ahora usa falda!



Ricky Martin presentó con gran éxito su gira One World en el Auditorio Nacional de México y aunque durante todo el concierto se escuchó a los presentes cantar en una sola voz los hits del boricua, recibió algunas críticas en redes sociales por salir al escenario usando una falda negra. Pese a que el intérprete de "Livin' la vida loca", hace varios años declaró su homosexualidad, algunas fans parecen que no aceptan y ligaron a su preferencia sexual que luciera una falda escocesa, 'kilt', como parte del vestuario para su interpretación del tema "It's Alright", por lo que no les gustó su look, ya que en un principio apareció con un traje negro.

El look del ex Menudo sorprendió a sus fans en el Coloso de Reforma, porque en la mayoría de sus shows

siempre presume su espectacular figura con pantalones de cuero y camisas ajustadas, por lo que para algunos verlos con falda no fue muy de su agrado, aunque otros aseguraron en Twitter que no importa qué lleva puesto, él es guapo y talentoso.

"Cuando ya se me había olvidado un poco que Ricky Martin era gay y empezaba a gozarlo, en una canción salió con falda y fue así de *oook*"; "No me gusta la falda de #rickymartin" y "¿Qué tan gay entrón con lugar me veo si les digo que quiero un short-falda como la de Ricky Martin" fueron algunos de los comentarios negativos entre los usuarios.



Univision finaliza relación con Donald Trump



"Hoy, la división de entretenimiento de Univision anunció que la empresa está poniendo fin a su relación comercial con la organización Miss Universo, que pertenece en parte a Donald J. Trump, como consecuencia de sus comentarios ofensivos sobre los inmigrantes mexicanos."

"En Univision, vemos de primera mano la ética laboral, amor por la familia y sólidos valores religiosos de los inmigrantes mexicanos y estadounidenses de origen mexicano, como también el

importante papel que han tenido y siguen teniendo en forjar un futuro para nuestro país. No transmitiremos el concurso Miss USA el 12 de julio ni trabajaremos en ningún otro proyecto asociado a la organización Trump." "Noticias Univision y la división de noticias locales continuarán ofreciendo cobertura integral de todos los candidatos, incluido el Sr. Trump, a fin de asegurar que nuestra audiencia siga teniendo acceso a todos los puntos de vista."

Tomado de Univisión

